



**VEGETABILSK PRODUKTION  
PFLANZLICHEERZEUGUNG  
CROP PRODUCTION  
PRODUCTION VEGETALE  
PRODUZIONE VEGETALE  
PLANTAARDIGE PRODUKTIE**

**11-1977**



**DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR**  
**STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**  
**STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**  
**OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**  
**ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE**  
**BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Luxembourg-Kirchberg, Boîte postale 1907 — Tél. 43011 Télex: Comeur Lu 3423  
1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) — Tél. 735 80 40

Denne publikation kan fås gennem de salgssteder, som er nævnt på omslagets tredje side i dette hæfte.

Diese Veröffentlichung ist bei den auf der dritten Umschlagseite aufgeführten Vertriebsbüros erhältlich.

This publication is obtainable from the sales offices mentioned on the inside back cover.

Pour obtenir cette publication, prière de s'adresser aux bureaux de vente dont les adresses sont indiquées à la page 3 de la couverture.

Per ottenere questa pubblicazione, si prega di rivolgersi agli uffici di vendita i cui indirizzi sono indicati nella 3ª pagina della copertina.

Deze publikatie is verkrijgbaar bij de verkoopkantoren waarvan de adressen op blz. 3 van het omslag vermeld zijn.

**VEGETABILSK PRODUKTION**  
**PFLANZLICHE ERZEUGUNG**  
**CROP PRODUCTION**  
**PRODUCTION VEGETALE**  
**PRODUZIONE VEGETALE**  
**PLANTAARDIGE PRODUKTIE**

**11-1977**

**Manuscript completed: 16 January 1978**  
**Manuscrit terminé: 16 janvier 1978**



INHOLDSFORTEGNELSE	INHALTSVERZEICHNIS	TABLE OF CONTENTS	SIDE SEITE PAGE
Anmærkninger Tegn og forkortelser	Anmerkungen Zeichen und Abkürzungen	Preface Symbols and abbreviations	5-7 8-11
Produktliste for dyrkede arealer i seks sprog	Verzeichnis der Erzeugnisse des Ackerlandes in sechs Sprachen	List of products of arable land in six languages	12
<b>Del I: Sammendrag af resultaterne</b>	<b>Teil I: Zusammenfassung der Ergebnisse</b>	<b>Part I: Summary of results</b>	
på tysk på engelsk på fransk	in Deutsch in Englisch in Französisch	in German in English in French	16 18 20
<b>Del II: Høstareal, høstudbytte pr. ha/ i alt</b>	<b>Teil II: Anbauflächen, Erträge und Erzeugung</b>	<b>Part II: Areas, yields and production</b>	
Sammendrag af resultaterne Korn Bælgsgød Rodfrugter Olieplanter Industriplanter Grønfoder	Zusammengefaßte Ergebnisse Getreide Hülsenfrüchte Hackfrüchte Ölsaaten Handelsgewächse Grünfutter	Summary of results Cereals Dried Pulses Root crops Oilseeds Industrial crops Green fodder	24 25 29 31 32 34 36
<b>Del III: Månedlige leveringer og lagerbeholdninger af korn og kartofler</b>	<b>Teil III: Monatliche Ablieferungen und Bestände an Getreide und Kartoffeln</b>	<b>Part III: Monthly supply and stocks of cereals and potatoes</b>	
Landbrugets salg Beholdninger hos landbrugere Beholdninger hos handlende	Verkäufe der Landwirtschaft Bestände der Landwirtschaft Marktbestände	Sales off farms Stocks on farms Market stocks	42 44 46
<b>Del IV: Agrarmeteorologisk beretning</b>	<b>Teil IV: Agrarmeteorologische Berichterstattung</b>	<b>Part IV: Reports on agricultural meteorology</b>	
Metodiske forklaringer i seks sprog tekst på tysk på fransk Kort Tabeller	Methodische Erläuterungen in sechs Sprachen Text in Deutsch in Französisch Karte Tabellen	Methodological notes in six languages Text in German in French Map Tables	54-59 60 61 63 64

<b>TABLE DES MATIÈRES</b>	<b>INDICE</b>	<b>INHOUDSOPGAVE</b>	<b>PAGE PAGINA BLADZ.</b>
Avertissement Signes et abréviations	Osservazioni Segni e abbreviazioni	Bemerkingen Tekens en afkortingen	5-7 8-11
Liste des produits des terres arables en six langues	Elenco dei prodotti dei seminativi in sei lingue	Lijst van akkerbouwprodukten in zes talen	12
<b>Partie I: Résumé des résultats</b>	<b>Parte I: Risultati riepilogativi</b>	<b>Deel I: Samenvattende resultaten</b>	
en allemand en anglais en français	in tedesco in inglese in francese	in Duits in Engels in Frans	16 18 20
<b>Partie II: Superficies, rendements et récoltes</b>	<b>Parte II: Superfici rese unitarie e raccolte</b>	<b>Deel II: Oppervlakten, opbrengsten, produktie</b>	
Résultats récapitulatifs	Risultati riepilogativi	Sammenvattende resultaten	24
Céréales	Cereali	Granen	25
Légumes secs	Leguminose da granella	Peulvruchten	29
Plantes sarclées	Piante sarchiate	Hakvruchten	31
Oléagineux	Semi oleaginosi	Oliehoudende gewassen	32
Plantes industrielles	Piante industriali	Handelsgewassen	34
Fourrages verts	Foraggi verdi	Groenvoedergewassen	36
<b>Partie III: Collectes et stocks mensuels de céréales et pommes de terre</b>	<b>Parte III: Conferimenti e giacenze mensili dei cereali e delle patate</b>	<b>Deel III: Maandelijkse leveringen en voorraden van granen en aardappelen</b>	
Ventes de l'agriculture	Vendite dell'agricoltura	Verkopen van de landbouw	42
Stocks de l'agriculture	Giacenze dell'agricoltura	Voorraden van de landbouw	44
Stocks du marché	Giacenze del mercato	Voorraden van de markt	46
<b>Partie IV: Rapport sur la météorologie agricole</b>	<b>Parte IV: Relazione sulla meteorologia agraria</b>	<b>Deel IV: Bericht over de landbouw-meteorologie</b>	
Explications méthodologiques en six langues	Spiegazioni metodologiche in sei lingue	Methodologische toelichtingen in zes talen	54-59
Texte	Testo	Tekst	
en allemand	in tedesco	in Duits	60
en français	in francese	in Frans	61
Carte	Carta	Kaart	63
Tableaux	Tavole	Tabellen	64

## ANMÆRKNINGER

Serien »Vegetabilsk produktion« udkommer uregelmæssigt, i overensstemmelse med vegetationens udvikling og de til rådighed stående statistikker herom.

Denne serie af statistikker om »Vegetabilsk produktion« består af to rækker hæfter:

- Landbrugsafgrøder:
  - Udlagte arealer
  - Kulturernes tilstand
  - Høstareal
  - Høstudbytte pr. ha
  - Høstudbytte i alt
  - Leveringer og lagerbeholdninger af korn og kartofler
- Produktion af grøntsager og frugt og i påkommende tilfælde vin:
  - Kulturernes tilstand
  - Høstprognose
  - Høstareal
  - Høstudbytte pr. ha
  - Høstudbytte i alt
  - Lager af vin
- Hvert hæfte indeholder et sammendrag af resultater svarende til den behandlede statistik (landbrugsafgrøder eller produktion af grøntsager, frugt og vin).
- Hvert hæfte indeholder desuden en agrarmeteorologisk beretning.
- I årets løb vil de nyeste til rådighed stående forsyningsbalancer for vegetabiliske produkter (de grønne sider) blive offentliggjort.

Disse oplysninger er ment som en hurtig og kortfristet oplysning. Oplysninger på længere sigt er (bortset fra de agrarmeteorologiske beretning og de månedlige statistikker over leveringer og lagerbeholdninger af korn) opført i »grønne serien«. Seneste hæfte i denne serie: 1976 »arealanvendelse og høstudbytte« henholdsvis »produktion af grøntsager og frugt«.

Væsentlige afvigelser mellem de nationale statistikker på grund af varierende undersøgelsesmetoder har ikke kunnet udelukkes. Ved anvendelsen af disse statistikker må der derfor tages hensyn til den varierende nøjagtighed af de gængs tal.

---

Der kan forekomme afvigelser i summerne på grund af afrunding af tallene.

## ANMERKUNG

Die Reihe „Pflanzliche Erzeugung“ erscheint unregelmäßig, entsprechend dem Fortschreiten der pflanzlichen Vegetation und den hierüber verfügbaren Statistiken.

Diese Reihe über Statistiken der „Pflanzlichen Erzeugung“ besteht aus zwei Arten von Heften:

- Erzeugung auf dem Ackerland:
  - Aussaatflächen
  - Stand der Kulturen
  - Anbauflächen
  - Hektarerträge
  - Erzeugung
  - Ablieferung und Bestände an Getreide, Kartoffeln
- Erzeugung von Gemüse und Obst und gegebenenfalls Wein:
  - Stand der Kulturen
  - Ernteaussichten
  - Anbauflächen
  - Hektarerträge
  - Erzeugung
  - Weinbestände
- Jedes Heft enthält eine Zusammenfassung der Ergebnisse entsprechend der behandelten Statistik (Erzeugung auf dem Ackerland oder Erzeugung von Gemüse, Obst und Wein).
- Jedes Heft enthält außerdem eine agrarmeteorologische Berichterstattung.
- Im Laufe des Jahres werden die neuesten verfügbaren Versorgungsbilanzen über pflanzliche Erzeugnisse (grüne Seiten) veröffentlicht.

Diese Informationen dienen der schnellen und kurzfristigen Unterrichtung. Längerfristige Angaben sind (abgesehen von der agrarmeteorologischen Berichterstattung und den Monatsstatistiken über Ablieferungen und Bestände an Getreide) in der „Grünen Reihe“ aufgeführt. Letzte Hefte dieser Reihe: 1976 — „Bodennutzung und Erzeugung“ bzw. „Erzeugung von Gemüse und Obst“.

Beträchtliche Unterschiede, die zwischen den nationalen Statistiken als Folge verschiedenartiger Erhebungsmethoden bestehen, konnten nicht ausgeschaltet werden. Bei Benutzung dieser Statistiken muß daher dem unterschiedlichen Genauigkeitsgrad der wiedergegebenen Zahlen Rechnung getragen werden.

---

Abweichungen in den Summen durch Runden der Zahlenangaben.

## PREFACE

The series 'Crop production' appears at irregular intervals according to crop development and the availability of relevant statistics.

This series, which provides statistics on 'Crop production', consists of two types of publication:

- production from arable land:
  - sown area
  - state of the crops
  - areas under cultivation
  - yield per hectare
  - production
  - supply and stocks of cereals and potatoes
- production of vegetables and fruit, and occasionally wine:
  - state of the crops
  - harvest prospects
  - areas under cultivation
  - yield per hectare
  - production
  - stocks of wine
- each issue contains a summary of the results of the relevant statistics (production from arable land or production of fruit, vegetables and wine).
- each issue also includes an agricultural weather report.
- the latest available balance sheets for horticultural production are published during the year (green pages).

These data are intended for rapid and short-term information. Longer-term data (with the exception of the agricultural weather report and the monthly statistics on supplies and stocks of cereals) appear in the 'Green series'. The 1976 issues in this series are:

- Land use and production.
- Production of vegetables and fruit.

It is not possible to eliminate the considerable differences between the national statistics which arise from the use of varying survey methods. When using these statistics, allowance must therefore be made for differing degrees of accuracy in the data.

---

Discrepancies in the tables are due to rounding.

## AVERTISSEMENT

La série « Production végétale » paraît irrégulièrement en fonction de l'évolution végétative et des disponibilités statistiques dans ce domaine.

Cette série, qui présente des statistiques sur la production végétale comprend deux sortes de fascicules:

- Production des terres arables:
  - superficies ensemencées
  - état des cultures
  - superficies cultivées
  - rendement
  - production
  - collecte et stocks de céréales, de pommes de terre
- Production légumière et fruitière, et le cas échéant vinicole:
  - état des cultures
  - perspectives de récolte
  - superficies cultivées
  - rendement
  - production
  - stocks de vin
- Chaque fascicule comprend un résumé des résultats concernant la statistique traitée, soit production des terres arables (soit production légumière, fruitière et vinicole).
- Chaque fascicule comprend en outre un rapport sur la météorologie agricole.
- Dans le courant de l'année sont publiés (pages vertes) les derniers bilans d'approvisionnement disponibles concernant les produits végétaux.

Ces données sont destinées à l'information rapide et à court terme. Les données à long terme (exception faite de la météorologie agricole et des statistiques mensuelles sur les collectes et les stocks de céréales) figureront dans la « Série verte ». Derniers numéros de cette série: 1976

- Utilisation des terres et production
- Production de légumes et de fruits.

Il n'est pas possible d'éliminer les écarts considérables qui existent entre les statistiques nationales par suite de la diversité des méthodes de recensement employées. Pour l'utilisation de ces statistiques, il faudra par conséquent tenir compte des différents degrés d'exactitude des données retenues.

---

Dans le tableau les différences proviennent de l'arrondi des données.



## OSSERVAZIONI

La serie «Produzione vegetale» esce a intervalli irregolari, in funzione dell'evoluzione vegetativa e delle disponibilità statistiche del settore.

La presente serie, che presenta statistiche sulla produzione vegetale, comprende due tipi di fascicoli:

- Produzione dei seminativi
  - superfici insemiinate
  - stato delle colture
  - superfici coltivate
  - rese unitarie
  - produzione
  - conferimenti e giacenze di cereali e delle patate
- Produzione orto-frutticola ed eventualmente vinicola:
  - stato delle colture
  - prospettive di raccolta
  - superficie coltivata
  - rese unitarie
  - produzione
  - giacenze di vino
- Ciascun fascicolo contiene un sommario dei risultati concernenti la statistica trattata, ossia produzione dei seminativi, oppure produzione orto-frutticola e vinicola.
- Ciascun fascicolo comprende inoltre una relazione sulla meteorologia agraria.
- Nel corso dell'anno vengono pubblicati (pagine verdi) gli ultimi bilanci di approvvigionamento disponibili concernenti i prodotti vegetali.

Questi dati sono destinati all'informazione rapida e a breve termine. I dati a lungo termine (fatta eccezione per la meteorologia agraria e le statistiche mensili sul raccolto e sulle giacenze di cereali) figureranno nella «Serie verde». Ultimi numeri di questa serie:

- 1976 — Utilizzazione delle terre e produzione
- Produzione di ortaggi e di frutta

Non è possibile eliminare gli scarti considerevoli esistenti fra le statistiche nazionali dovuti alla diversità dei metodi di censimento impiegati. Per l'utilizzazione di tali statistiche occorrerà pertanto tener conto dei diversi gradi di esattezza dei dati raccolti.

---

Nelle tabelle le differenze derivano dall'arrotondamento dei dati.

## BEMERKINGEN

De reeks „plantaardige produktie” verschijnt onregelmatig, afhankelijk van de ontwikkeling in de plantenteelt en de hierover beschikbare statistieken.

Deze reeks over de statistieken van de plantaardige produktie bestaat uit twee soorten brochures:

- Akkerbouwproduktie
  - bezaaide oppervlakten
  - stand van de gewassen
  - bebouwd areaal
  - opbrengst per hectare
  - produktie
  - levering en voorraad graan, aardappelen.
- Produktie van groenten en fruit en eventueel wijn:
  - stand van de gewassen
  - vooruitzichten voor de oogst
  - bebouwd areaal
  - opbrengst per hectare
  - produktie
  - wijnvoorraden.
- Iedere brochure bevat een samenvatting van de resultaten van de behandelde statistieken (akkerbouwproduktie of teelt van groenten, fruit en wijn).
- Iedere brochure bevat bovendien een bericht over de landbouwmeteorologie.
- In de loop van het jaar worden de laatst beschikbare overzichten gepubliceerd over de voorzieningsbalansen van plantaardige produkten (groene bladzijden).

Deze gegevens zijn bedoeld als snelle informatie op korte termijn. De gegevens op langere termijn (met uitzondering van de meteorologische berichtgeving voor de landbouw en de maandelijkse statistieken over leveringen en voorraden van granen) zijn opgenomen in de „groene reeks”. Laatste afleveringen van deze reeks:

- 1976 — Bodemgebruik en produktie
- Produktie van groenten en fruit.

Er bestaan aanzienlijke verschillen tussen de nationale statistieken, als gevolg van de van elkaar afwijkende enquêteringsmethoden, welke niet kunnen worden uitgeschakeld. Bij gebruik van deze statistieken moet men derhalve rekening houden met de verschillende nauwkeurigheidsgraden van het aangeboden cijfermateriaal.

---

Eventuele verschillen in de totalen zijn door afronding ontstaan.

## Tegn og forkortelser

**Nul**  
 Mindre end det halve af den anvendte enhed  
 Oplysning foreligger ikke  
 Usikre eller anslåede tal  
 Foreløbige tal  
 Skønsmæssigt angivet af EUROSTAT  
 Ikke andetsteds anført  
 Nye eller korrigerede tal  
 Gennemsnit  
 Vejet gennemsnit  
 Procent  
 Procentuelle variation  
 Gennemsnitlig årlig stigning  
 Brud i sammenlignelighed  
 Regningsenhed for De europæiske Fællesskaber = 0,888671 g finguld  
 Tyske mark  
 Franske frank  
 Lire  
 Gylden  
 Belgiske franc  
 Luxembourgiske franc  
 Pund sterling  
 Danske kroner  
 US-dollars  
 Million  
 Milliard  
 Metrisk ton  
 Millioner metriske tons  
 Hektoliter  
 Millioner hektoliter  
 Hektar  
 Millioner hektar  
 Millimeter  
 Celsius grader  
 Motor-hestekraft  
 Udnyttet landbrugsareal  
 Storkreatur-enhed  
 Kreatur-enhed  
 Trækraft-enhed  
 Årlig arbejdsenhed  
 De seks oprindelige EF-medlemsstater i alt  
 EF-medlemsstaterne i alt  
 De europæiske Fællesskabers statistiske kontor  
 De europæiske Fællesskaber  
 Oversøiske amter  
 Belgisk-Luxembourgiske Økonomiske Union  
 Organisation for økonomisk samarbejde og udvikling  
 FN's fødevarer- og landbrugsorganisation  
 Den internationale Valutafond

—  
 0  
 :  
 ≠  
 prov./p  
 \*  
 a.n.g./n.d.a.  
 r  
 M/Ø  
 MP/ØP  
 %  
 % AT  
 AM  
 ⊥  
 Eur  
 DM  
 Ffr  
 Lit  
 Fl  
 Fb  
 Flx  
 £  
 Dkr  
 \$  
 Mio  
 Mrd  
 t.  
 Mt  
 hl  
 Mhl  
 ha  
 Mha  
 mm  
 °C  
 PS/Ch  
 LF/SAU  
 GVE/UGB  
 VE/UB  
 ZK/UT  
 JAE/UTA  
 EUR 6  
 EUR 9  
 EUROSTAT  
 CE/EC  
 DOM  
 UEBL/BLEU/BLWU  
 OECD/OCDE  
 FAO  
 FMI/IMF

## Verwendete Zeichen und Abkürzungen

Nichts  
 Weniger als die Hälfte der verwendeten Einheit  
 Kein Nachweis vorhanden  
 Unsichere oder geschätzte Angabe  
 Vorläufige Angabe  
 Schätzung des Eurostat  
 Anderweitig nicht genannt  
 Neu aufgenommene oder berichtigte Angabe  
 Durchschnitt  
 Gewogener Durchschnitt  
 Prozentsatz  
 Prozentuale Veränderung  
 Durchschnittlicher jährlicher Zuwachs  
 Bruch beim methodischen Vergleich  
 Rechnungseinheit der Europäischen Gemeinschaften = 0,888671 Gramm Feingold  
 Deutsche Mark  
 Französischer Franc  
 Lira  
 Gulden  
 Belgischer Franc  
 Luxemburger Franc  
 Pfund Sterling  
 Dänische Krone  
 US-Dollar  
 Million  
 Milliarde  
 Metrische Tonne  
 Millionen metrische Tonnen  
 Hektoliter  
 Millionen Hektoliter  
 Hektar  
 Millionen Hektar  
 Millimeter  
 Grad Celsius  
 Motorleistung in Pferdestärken  
 Landwirtschaftlich genutzte Fläche  
 Großvieheinheit  
 Vieheinheit  
 Zugrafteinheit  
 Jahresarbeitseinheit  
 Ursprüngliche Mitgliedsländer, insgesamt  
 Mitgliedsländer, insgesamt  
 Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften  
 Europäische Gemeinschaften  
 Überseedepartements  
 Belgisch-Luxemburgische Wirtschaftsunion  
 Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung  
 Food and Agriculture Organization of the United Nations  
 Internationaler Währungsfonds

## Symbols and abbreviations used

Nil  
 Data less than half the unit used  
 No data available  
 Uncertain or estimated data  
 Provisional data  
 Estimate made by Eurostat  
 Not otherwise specified  
 New or revised data  
 Average  
 Weighted average  
 Percentage  
 Percentage variation  
 Average annual growth  
 Break in the comparability  
 Unit of account of the European Communities = 0.888671 g of fine gold  
 Deutsche Mark  
 French franc  
 Italian lira  
 Florin (Guilder)  
 Belgian franc  
 Luxembourg franc  
 Pound sterling  
 Danish crown  
 US dollar  
 Million  
 1 000 million  
 Metric ton  
 Million metric tons  
 Hectolitre  
 Million hectolitres  
 Hectar  
 Million hectares  
 Millimetre  
 Degree Celsius  
 Power  
 Agricultural area used  
 Livestock unit  
 Livestock unit  
 Traction unit  
 Annual work unit  
 Total of the first six countries of the EC  
 Total of the member countries of the EC  
 Statistical Office of the European Communities  
 European Communities  
 Overseas 'Départements'  
 Belgo-Luxembourg Economic Union  
 Organization for Economic Cooperation and Development  
 Food and Agriculture Organization of the United Nations  
 International Monetary Fund

—  
 0  
 :  
 ≠  
 prov./p  
 \*  
 a.n.g./n.d.a.  
 r  
 M/Ø  
 MP/ØP  
 %  
 %AT  
 AM  
 ⊥  
 Eur  
 DM  
 Ffr  
 Lit  
 Fl  
 Fb  
 Flx  
 £  
 Dkr  
 \$  
 Mio  
 Mrd  
 t  
 Mt  
 hl  
 Mhl  
 ha  
 Mha  
 mm  
 °C  
 PS/Ch  
 LF/SAU  
 GVE/UGB  
 VE/UB  
 ZK/UT  
 JAE/UTA  
 EUR 6  
 EUR 9  
 EUROSTAT  
 CE/EC  
 DOM  
 UEBL/BLEU/BLWU  
 OECD/OCDE  
 FAO  
 FMI/IMF

## Signes et abréviations employés

Néant  
 Donnée inférieure à la moitié de l'unité utilisée  
 Donnée non disponible  
 Donnée incertaine ou estimée  
 Donnée provisoire  
 Estimation de l'Eurostat  
 Non dénommé ailleurs  
 Donnée nouvelle ou révisée  
 Moyenne  
 Moyenne pondérée  
 Pourcentage  
 Pourcentage de variation  
 Accroissement moyen annuel  
 Rupture dans la comparabilité  
 Unité de compte des Communautés européennes = 0,888671 g d'or fin  
 Deutsche Mark  
 Franc français  
 Lire italienne  
 Florin  
 Franc belge  
 Franc luxembourgeois  
 Livre sterling  
 Couronne danoise  
 Dollar US  
 Million  
 Milliard  
 Tonne métrique  
 Million de tonnes métriques  
 Hectolitre  
 Million d'hectolitres  
 Hectare  
 Million d'hectares  
 Millimètre  
 Degré Celsius  
 Puissance-moteur en chevaux  
 Superficie agricole utilisée  
 Unité de gros-bétail  
 Unité-bétail  
 Unité de traction  
 Unité de travail-année  
 Ensemble des six premiers pays membres des CE  
 Ensemble des pays membres des CE  
 Office Statistique des Communautés Européennes  
 Communautés Européennes  
 Départements d'Outre-Mer  
 Union Économique Belgo-Luxembourgeoise  
 Organisation de Coopération et de Développement Économique  
 Food and Agriculture Organization of the United Nations  
 Fonds Monétaire International

## Segni e abbreviazioni convenzionali

## Gebruikte tekens en afkortingen

Il fenomeno non esiste	—	Nul
Dato inferiore alla metà dell'unità indicata	0	Minder dan de helft van de gebruikte eenheid
Dato non disponibile	:	Geen gegevens beschikbaar
Dato incerto o stima	≠	Onzekere of geschatte gegevens
Dato provvisorio	prov./p	Voorlopige gegevens
Stima dell'Eurostat	*	Schatting van Eurostat
Non denominato altrove	n.d.a./a.n.g.	Nergens anders vermeld
Dato nuovo o riveduto	r	Nieuw of herzien cijfer
Media	M/∅	Gemiddelde
Media ponderata	MP/∅P	Gewogen gemiddelde
Percentuale	%	Percentage
Percentuale di variazione	%AT	Veranderingspercentage
Incremento medio annuo	AM	Jaarlijks gemiddelde groei
Interruzione della comparabilità	⊥	Breuk in de vergelijkbaarheid
Unità di conto delle Comunità Europee = 0,888671 gr d'oro fino	Eur	Rekeneenheid van de Europese Gemeenschappen = 0,888671 gr fijn goud
Marco tedesco	DM	Duitse Mark
Franco francese	Ffr	Franse frank
Lira italiana	Lit	Lire
Fiorino	Fl	Gulden
Franco belga	Fb	Belgische frank
Franco lussemburghese	Flx	Luxemburgse frank
Lira sterlina	£	Pond sterling
Corona danese	Dkr	Deense kroon
Dollaro USA	\$	US dollar
Milione	Mio	Miljoen
Miliardo	Mrd	Miljard
Tonnellata metrica	t	Metrieke tonnen
Milioni di tonnellate metriche	Mt	Miljoen metrieke tonnen
Ettolitro	hl	Hectoliter
Milioni di ettoltri	Mhl	Miljoen hectoliter
Ettaro	ha	Hectare
Milioni di ettari	Mha	Miljoen hectare
Millimetro	mm	Millimeter
Grado Celsius	°C	Graad Celsius
Potenza-cavalli	PS/Ch	Paardekracht
Superficie agricola utilizzata	LF/SAU	Gebruikte landbouwoppervlakte
Unità-bestiame grosso	GVE/UGB	Grootvee-eenheid
Unità-bestiame	VE/UB	Vee-eenheid
Unità di trazione	ZK/UT	Trekkrachtenheid
Unità lavorativa annua	JAE/UTA	Jaararbeidseenheid
Insieme dei primi sei paesi membri delle CE	EUR 6	Totaal van de zes eerste Lid-Staten van de EG
Insieme dei paesi membri delle CE	EUR 9	Totaal van de Lid-Staten van de EG
Istituto Statistico delle Comunità Europee	EUROSTAT	Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen
Comunità Europee	CE/EC	Europese Gemeenschappen
«Départements» d'Oltre-Mare	DOM	Overzeese "Departementen"
Unione Economica Belgo-Lussemburghese	UEBL/BLEU/BLWU	Belgisch-Luxemburgse Economische Unie
Organizzazione di Cooperazione e di sviluppo Economico	OCSE/OCDE	Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling
Food and Agriculture Organization of the United Nations	FAO	Food and Agriculture Organization of the United Nations
Fondo Monetario Internazionale	FMI/IMF	Internationaal Monetair Fonds

**Produktliste for dyrkede arealer**  
**Verzeichnis der Erzeugnisse des Ackerlandes**  
**List of products of arable land**  
**Liste des produits des terres arables**  
**Elenco dei prodotti dei seminativi**  
**Lijst van akkerbouwprodukten**

**BEMÆRKNING**

Koderne for de forskellige produkter svarer til EUROSTAT's nomenklatur for landbrugsprodukter.

**HINWEIS**

Die laufenden Nummern für die einzelnen Erzeugnisse entsprechen der Nomenklatur des EUROSTAT für landwirtschaftliche Erzeugnisse.

**NOTE**

The numbers for the different products correspond to EUROSTAT's nomenclature for agricultural products.

**REMARQUE**

Les numéros pour les différents produits correspondent à la nomenclature des produits agricoles de EUROSTAT.

**OSSERVAZIONE**

I codici per i diversi prodotti corrispondono alla nomenclatura dei prodotti agricoli dell'EUROSTAT.

**BEMERKINGEN**

De nummers der verschillende produkten stemmen overeen met de nomenclatuur der landbouwprodukten van EUROSTAT.

No	DANSK	DEUTSCH	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	NEDERLANDS
<b>1.1.</b>	<b>Korn i alt (incl. ris)</b>	<b>Getreide insgesamt (einschl. Reis)</b>	<b>Total cereals (incl. rice)</b>	<b>Céréales totales (y compris le riz)</b>	<b>Totale cereali (compreso il riso)</b>	<b>Totaal granen (met inbegrip van rijst)</b>
1.11	Korn i alt (excl. ris)	Getreide insg. (ohne Reis)	Total cereals (excl. rice)	Céréales totales (sans le riz)	Totale cereali (senza il riso)	Totaal granen (rijst uitgezonderd)
1.111	Hvede og spelt	Weizen und Spelz	Wheat and spelt	Blé et épeautre	Frumento e spelta	Tarwe en spelt
1.11111 + 1.11121 + 1.11112 + 1.11122	Vinterhvede og spelt	Winterweizen einschl. Spelz	Winter wheat and spelt	Blé d'hiver y compris épeautre	Frumento autunnale e spelta	Wintertarwe en spelt
1.1111	Vårhvede	Sommerweizen	Spring wheat	Blé de printemps	Frumento marzuolo	Zomertarwe
1.1111	Blød hvede	Weichweizen	Soft wheat	Blé tendre	Frumento tenero	Zachte tarwe
1.1112	Hård hvede	Hartweizen	Durum wheat	Blé dur	Frumento duro	Harde tarwe
1.112	Rug og vinterblandsæd	Roggen und Winter- menggetreide	Rye and maslin	Seigle et méteil	Segale e frumento segalato	Rogge en masteluin
1.1121	Rug	Roggen	Rye	Seigle	Segale	Rogge
1.11211	Vinterrug	Winterroggen	Winter rye	Seigle d'hiver	Segale autunnale	Winterrogge
1.11212	Vårrug	Sommerroggen	Spring rye	Seigle de printemps	Segale marzuola	Zommerrogge
1.1122	Vinterblandsæd	Wintermenggetreide	Maslin	Méteil	Frumento segalato	Masteluin
1.113	Byg	Gerste	Barley	Orge	Orzo	Gerst
1.1131	Vinterbyg	Wintergerste	Winter barley	Orge d'hiver	Orzo autunnale	Wintergerst
1.1132	Vårbyg	Sommergerste	Spring barley	Orge de printemps	Orzo marzuolo	Zommergerst
1.114	Havre og blandsæd	Hafer und Sommer- menggetreide	Oats and mixed grains other than maslin	Avoine et mélanges de céréales d'été	Avena e miscugli dei cereali primaverili	Haver en mengsels van zomergranen
1.1141	Havre	Hafer	Oats	Avoine	Avena	Haver
1.1142	Blandsæd	Sommermengge- treide	Mixed grains other than maslin	Mélanges de céréa- les d'été	Miscugli dei cereali primaverili	Mengsels van zomergranen
1.115	Majs	Körnermais	Grain maize	Maïs grain	Granoturco	Korrelmais
1.1191	Milokorn	Sorghum	Sorghum	Sorgho	Sorgo	Sorghum
1.1192	Hirse, boghvede, kanariefrø	Hirse, Buchweizen, Kanariensaat	Millet, buckwheat, canary seed	Millet, sarrasin, alpiste	Miglio, grano sara- ceno, scagliola	Gierst, boekweit, kanariezaad
1.12	Ris	Reis	Rice	Riz	Riso	Rijst
<b>1.13</b>	<b>Bælgssæd til modning</b>	<b>Hülsenfrüchte zum Ausreifen</b>	<b>Dried pulses</b>	<b>Légumes secs</b>	<b>Leguminose per granella</b>	<b>Droog geoogste peulvruchten</b>
1.1311	Andre ærter excl. foderærter	Andere Erbsen als Futtererbsen	Peas other than field- peas	Pois secs autres que pois fourragers	Piselli diversi dai piselli da foraggio	Andere erwten dan voererwten
1.1312	Foderærter	Futtererbsen	Fieldpeas	Pois fourragers	Piselli da foraggio	Voererwten
1.1321	Spisebønner (tørrede)	Speisebønnen zum Ausreifen	Kidney beans (dried)	Haricots secs	Fagioli per granella	Droog geoogste bonen

1.1322	Hestebønner	Ackerbohnen zum Ausreifen	Broad and fieldbeans	Fèves et féveroles pour la graine	Fave per granella	Veldbonen
1.1391	Linser	Linsen	Lentils	Lentilles	Lenticchie	Linzen
1.1392	Fodervikker	Wicken zum Ausreifen	Common vetches (dried)	Vesces pour la graine	Veccia per granella	Droog geoogste wicken
1.1393	Lupiner	Lupinen zum Ausreifen	Lupins (dried)	Lupins pour la graine	Lupino per granella	Droog geoogste lupinen
1.1399	Andre bælgfrugter i.a.a.	Hülsenfrüchte zum Ausreifen a.n.g.	Dried pulses n.o.s.	Légumes secs n.d.a.	Leguminose per granella n.d.a.	Droog geoogste peulvruchten n.a.v.
<b>1.141</b>	<b>Kartofler i alt</b>	<b>Kartoffeln insgesamt</b>	<b>Total potatoes</b>	<b>Total pommes de terre</b>	<b>Totale patate</b>	<b>Totaal aardappelen</b>
1.14111 + 1.1412a 1.14112 + 1.1412b	Tidlige kartofler	Frühkartoffeln	Early potatoes	Pommes de terre hâtives	Patata primaticcia	Vroege aardappelen
	Andre kartofler	Übrige Kartoffeln	Other potatoes	Autres pommes de terre	Patata comune	Andere aardappelen
1.142	Sukkerroer	Zuckerrüben	Sugar beets	Betteraves sucrières	Barbabetola da zucchero	Suikerbieten
1.1491	Runkelroer	Futterrüben	Fodder beets	Betteraves fourragères	Barbabetola da foraggio	Voederbieten
1.14921	Kålroer	Kohlrüben	Swedes	Rutabagas	Rutabaga	Koolrapen
1.14922	Gulerødder til foder og turnips	Futtermöhren und Wasserrüben	Forage carrots and turnips	Carottes et navets fourragers	Carota da foraggio e rapa da foraggio	Voederwortelen en stoppelknollen
1.1493	Foderkål	Futterkohl	Fodder Kale	Choux fourragers	Cavolo da foraggio	Voederkool
1.1499	Andre rodfrugter	Übrige Hackfrüchte	Other root crops	Autres plantes sarclées	Altre piante sarchiate	Andre hakvruchten
<b>1.151</b>	<b>Olleplanter i alt</b>	<b>Ölsaaten insgesamt</b>	<b>Total oilseeds</b>	<b>Total oléagineux</b>	<b>Totale semi oleaginosi</b>	<b>Totaal oliehoudende gewassen</b>
1.1511 1.15111 1.15112 + 1.15113	Raps og rybs Vinterraps	Raps und Rübsen Winterraps	Rape and turnip rape Winter rape	Colza et navette Colza d'hiver	Colza e ravizzone Colza autunnale	Koolzaad en raapzaad Winterkoolzaad
	Vårraps og rybs	Sommerraps und Rübsen	Summer and turnip rape	Colza d'été et navette	Colza primaverile e ravizzone	Zomerkoolzaad en raapzaad
1.1512	Solsikkekerner	Sonnenblumenkerne	Sunflower seeds	Graines de tournesol	Granelli di girasole	Zonnebloempitten
1.1515	Oliehør	Öflachs	Oilflax	Lin oléagineux	Lino oleaginoso	Lijnzaad
1.1513/14 1.1516 + 1.9521	Andre Olieplanter	Übrige Ölsaaten	Other oilseeds	Autres oléagineux	Altri semi oleaginosi	Andere oliehoudende gewassen
1.1531	Spindhør (strå)	Flachs (Stroh)	Flax (straw)	Lin (paille)	Lino (paglia)	Vlas (ongerepeld)
1.1532	Hamp til spinding (strå)	Hanf (Stroh)	Hemp (straw)	Chanvre (paille)	Canapa (paglia)	Hennep (ongerepeld)
1.9541	Bomuld	Baumwolle	Cotton	Coton	Cotone	Katoen
1.155	Tobak (rå)	Tabak (roh)	Tobacco (raw)	Tabac (brut)	Tabacco (greggio)	Tabak (brut)
1.156	Humle	Hopfen	Hops	Houblon	Luppolo	Hop
	i.a.a. = ikke andet steds anført	a.n.g. = anderweitig nicht genannt	n.o.s. = not otherwise specified	n.d.a. = non dénommé ailleurs	n.d.a. = non denominato altrove	n.a.v. = nergens anders vermeld

No	DANSK	DEUTSCH	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	NEDERLANDS
<b>1.91</b> +						
2.1/2.2	<b>Grønfoder i alt</b>	<b>Grünfütter insgesamt</b>	<b>Total green fodder</b>	<b>Total fourrages verts</b>	<b>Totale di foraggi verdi</b>	<b>Totaal groenvoeder</b>
<b>1.91</b>	<b>Grovfoder i omdriften</b>	<b>Feldrauhfütterbau</b>	<b>Green fodder from arable land</b>	<b>Fourrages verts des terres arables</b>	<b>Coltivazioni foraggere avvicendate</b>	<b>Groenvoedergewassen</b>
1.911	Etårige grovfoderkulturer	Einjähriger Feldrauhfütterbau	Annual green fodder from arable land	Fourrages verts annuels des terres arables	Colture foraggere annuali avvicendate	Eenjarige groenvoedergewassen
1.9111	Fodermajs	Grünmais	Green maize	Maïs fourrage	Mais verde	Voedermajs
1.9112	Andre etårige grovfoderkulturer	Übriger einjähriger Feldrauhfütterbau	Other annual green fodder from arable land	Autres fourrages verts annuels des terres arables	Altre colture foraggere annuali avvicendate	Andere eenjarige groenvoedergewassen
1.912	Flerårige grovfoderkulturer	Mehrfähriger Feldrauhfütterbau	Perennial green fodder from arable land	Fourrages verts pluri-annuelles des terres arables	Colture foraggere pluriannuali avvicendate	Meerjarige groenvoedergewassen
1.9121	Kløver og blandinger	Klee und Gemenge	Clover and mixtures	Trèfles et mélanges	Trifoglio e miscugli	Klaver en mengsels
1.9122	Lucerne	Luzerne	Lucerne	Luzerne	Erba medica	Luzerne
1.9123	Andre bælgplanter	Übrige Leguminosen	Other legumes	Autres légumineuses	Altre leguminose	Andere leguminosen
1.9124	Græsmark i omdriften	Ackerwiesen	Temporary grasses	Prairies temporaires	Prati temporanei	Tijdelijk hooiland
1.925	Græsgang i omdriften	Ackerweiden	Temporary grazings	Pâturages temporaires	Pascoli temporanei	Tijdelijk weiland
2.1/2.2	<b>Varige græsarealer</b>	<b>Dauergrünland</b>	<b>Permanent grassland</b>	<b>Superficies toujours couvertes d'herbe</b>	<b>Coltivazioni foraggere permanenti</b>	<b>Blijvend grasland</b>
2.1	Græsmark uden for omdriften	Dauerwiesen	Permanent grasses	Prairies permanentes	Prati permanenti	Blijvend hooiland
2.2	Græsgang uden for omdriften	Dauerweiden	Permanent grazings	Pâturages permanents	Pascoli permanenti	Blijvend weiland



**Sammendrag af resultaterne**  
**Zusammenfassung der Ergebnisse**  
**Summary of results**  
**Résumé des résultats**  
**Risultati riepilogativi**  
**Samenvattende resultaten**



**I. ZUSAMMENFASSUNG DER ERGEBNISSE**

Text und Statistiken stellen die neuesten, seit der vorhergehenden Veröffentlichung bis zum Redaktionsschluß eingegangenen Meldungen dar. Unter Durchschnitt bzw. dem Zeichen M ist der Durchschnitt der Jahre 1972-76 zu verstehen. Als Gemeinschaft gilt die erweiterte Gemeinschaft (9 Länder).

1. Wichtigste Ergebnisse

Die GETREIDEERNTEN (ohne Reis) von 1977 wird nach vorläufigen Schätzungen wie im November 1977 auf 103,1 Mio t beziffert. Damit ist die Ernte von 1977 um rund 14 % höher als 1976 und liegt um 2 % über dem Fünfjahresdurchschnitt. Die WEIZENERNTE wird auf 38,3 Mio t (1976 = 39,1 Mio t; M = 41,0 Mio t) geschätzt, darunter 2,2 Mio t (1976 und M = 3,5 Mio t) Hartweizen. Die Erzeugung an ROGGEN und WINTERMENGGETREIDE dürfte sich auf 3,6 Mio t (1976 = 2,9 Mio t; M = 3,3 Mio t) belaufen. Die GERSTENERNTE hat eine Erzeugung von 37,7 Mio t (1976 = 30,0 Mio t, M = 33,1 Mio t) aufzuweisen und stellt eine neue Höchsternste dar. Die Ernte an KOERNERMAIS beläuft sich auf 15,1 Mio t (1976 = 11,3 Mio t; M = 13,9 Mio t) und wird nur von der Erzeugung von 1973 mit 16,3 Mio t übertroffen. Die REISERNTEN (geschält) wurde wie 1976 auf 0,73 Mio t, M = 0,79 Mio t geschätzt. Die KARTOFFELERNTEN beläuft sich nach vorläufigen Schätzungen auf 39,0 Mio t (1976 = 29,3 Mio t; M = 36,9 Mio t). Diese hohe Erzeugung ist auf einen überdurchschnittlichen Hektarertrag von 275 dz (1976 = 212 dz) zurückzuführen. Die ZUCKERRUEBEN erbrachten eine Rekordernte von 79,3 Mio t (1976 = 77,9 Mio t; M = 69,8 Mio t) wegen eines sehr hohen ha-Ertrags von 440 dz (1976 = 405 dz). F.O. Licht schätzte die ROHZUCKERERZEUGUNG am 19.12.1977 auf 12,0 Mio t (1976/77 = 10,5 Mio t; 1975/76 = 10,2 Mio t). Die Erzeugung an RAPS und RUEBSEN von D, F, NL und UK beläuft sich auf nur 0,86 Mio t (1976 = 0,94 Mio t; M = 0,96 Mio t). Soweit Angaben vorliegen, weist die GRUENFUTTERERZEUGUNG erhebliche höhere ha-Erträge als 1976 auf.

2. Erzeugung 1977

Vorläufige Schätzung der Getreideernte vom 16.1.1978

Mio t

Länder	Weizen	Roggen u. Winter- meng- getreide	Gerste	Hafer u. Sommer- meng- getreide	Körner- mais	Uebrig Getreide (ohne Reis)	Getreide insges.
EUR-9	38,32	3,56	37,75	7,90	15,11	0,42	103,06
BR Deutschland	7,13	2,63	7,55	3,63	0,54	-	21,48
Frankreich	17,45	0,39	10,29	2,34	8,31	0,40	39,18
Italien	6,22	0,03	0,67	0,35	6,20	0,02	13,49
Niederlande	0,66	0,07	0,29	0,09	0,00	-	1,12
Belgien	0,76	0,07	0,67	0,13*	0,05	-	1,69*
Luxemburg	0,03/	0,00	0,06/	0,03/	-	-	0,13/
Verein. Königr.	5,23	0,04	10,78	0,86	0,00	-	16,91
Irland	0,21*	0,00	1,36*	0,13*	-	-	1,73*
Dänemark	0,61	0,32	6,08	0,32	-	-	7,33

BR DEUTSCHLAND: Da sich die Veröffentlichung der endgültigen Flächenangaben von 1977 verzögert, dürften die endgültigen Ernteschätzungen 1977 nicht vor Ende Februar 1978 vorliegen.

Folgende vorläufigen Schätzungen liegen vor: Ernte an Hülsenfrüchten = 28 800 t (1976 = 32 300 t; M = 54 600 t). Der Erzeugungsrückgang beruht auf Anbaueinschränkung. Kartoffelernte = 11,3 Mio t (1976 = 9,8 Mio t; M = 12,8 Mio t). Der sehr hohe ha-Ertrag von 287 dz (1976 = 236 dz) bewirkte die höchste Erzeugung seit 1975. Zuckerrüben-ernte = 19,9 Mio t (1976 = 18,0 Mio t; M = 16,6 Mio t). Diese bisher höchste Erzeugung geht auf den hohen ha-Ertrag von 467 dz (1976 = 409 dz) zurück. Erzeugung an Raps und Rübsen = 268 000 t (1976 = 221 500 t; M = 238 500 t). Die Rauhfuttererzeugung verzeichnet ha-Erträge von 71,8 - 79,2 dz (1976: 58,6 - 65,5 dz).

FRANKREICH: Nach dem Stand vom 1.11.1977 ergab die Hülsenfrüchternte 0,16 Mio t (1976 = 0,09 Mio t; M = 0,11 Mio t). Die Kartoffelernte erbrachte 7,9 Mio t (1976 = 4,3 Mio t; M = 6,6 Mio t); darunter 0,59 Mio t Frühkartoffeln. Die Zuckerrüben-erzeugung wurde auf 27,3 Mio t (1976 = 22,9 Mio t; M = 21,9 Mio t) geschätzt. Die Futterrüben-ernte ergab 13,3 Mio t (1976 = 10,2 Mio t; M = 15,5 Mio t). Die Erzeugung an Olsaaten belief sich auf 0,57 Mio t (1976 = 0,69 Mio t; M = 0,74 Mio t). An Flachsstroh wurden 0,35 Mio t (1976 = 0,16 Mio t; M = 0,31 Mio t) erzeugt. Die Tabak- bzw. Hopfenernten wurden auf 53 300 t (1976 = 62 000 t; M = 54 200 t) bzw. 1 880 t (1976 = 1 670 t; M = 1 980 t) geschätzt.

Die in Heft 9-1977 für ITALIEN, die BENELUX-Länder und für das VEREINIGTE KOENIGREICH über andere Ernten als Getreide wiedergegebenen Angaben behalten Gültigkeit.

IRLAND: Vorläufige offizielle Erzeugungszahlen für 1977 liegen bei Redaktionsschluss noch nicht vor.

DAENEMARK: Die Kartoffelernte wurde auf 0,92 Mio t (1976 = 0,58 Mio t; M = 0,73 Mio t) geschätzt. Sie stellt damit die höchste Erzeugung seit 1970 dar. Mit 3,5 Mio t (1976 = 3,0 Mio t; M = 2,7 Mio t) ist eine Rekordernte an Zuckerrüben zu verzeichnen. Die Erzeugung an Futterrüben erreichte 7,6 Mio t (1976 = 6,0 Mio t; M = 6,6 Mio t).

### 3. Herbstsaaten 1977

EG: Die im allgemeinen bis Ende Oktober herrschende milde Witterung führte nach bisher vorliegenden Meldungen zu günstigen Bedingungen der Herbstsaaten.

BR DEUTSCHLAND: Die voraussichtlichen Herbstsaatflächen 1977 wurden in 1 000 ha wie folgt geschätzt (in Klammern Angaben von 1976): Winterweizen und Spelz 1 430 (1 389); Winterroggen 638 (674); Wintergerste 992 (859) und Winterraps 101 (103)

FRANKREICH: Nach dem Stand vom 1.12.1977 ergaben sich in 1000 ha folgende Aussaatflächen (in Klammern Stand 1.12.1976): Winterweizen 3 449 (3 405); Winterroggen 127 (106); Wintergerste 1 265 (943); Winterhafer 188 (146); Winterraps 253 (280).

ENGLAND UND WALES: Die Anbauabsichten an Winterweizen und -gerste wurden bis Ende November 1977 nahezu realisiert, und die Flächen waren beträchtlich grösser als zum gleichen Vorjahreszeitpunkt.

Closing date: 16.1.1978

## I. SUMMARY OF RESULTS

The text and statistics relate to the most recent information made available since the last publication. The average, shown by the letter M, refers to the years 1972-76. The Community means the enlarged Community (9 countries).

### 1. Main results

As in November 1977, the CEREAL HARVEST (excluding rice) is provisionally estimated at 103.1 Mio t. The 1977 harvest is thus 14 % above the 1976 level and 2 % above the five-year average. The WHEAT HARVEST is estimated at 38.3 Mio t (1976 = 39.1 Mio t; M = 41.0 Mio t) including 2.2 Mio t of durum wheat (1976 and M = 3.5 Mio t). Production of RYE and MASLIN probably amounts to 3.6 Mio t (1976 = 2.9 Mio t; M = 3.3 Mio t). The BARLEY HARVEST is the largest to date at 37.7 Mio t (1976 = 30.0 Mio t, M = 33.1 Mio t). The GRAIN MAIZE HARVEST amounts to 15.1 Mio t (1976 = 11.3 Mio t; M = 13.9 Mio t) and is surpassed only by the 1973 harvest of 16.3 Mio t. Production of husked RICE is estimated at 0.73 Mio t as in 1976 (M = 0.79 Mio t). The POTATO HARVEST is provisionally estimated at 39.0 Mio t (1976 = 29.3 Mio t; M = 36.9 Mio t). The high level of production is the result of an above-average yield of 27 500 kg/ha (1976 = 21 200 kg/ha). The SUGAR BEET HARVEST attained a record level at 79.3 Mio t (1976 = 77.9 Mio t; M = 69.8 Mio t) as a result of the very high yield of 44 000 kg/ha (1976 = 40 500 kg/ha). On 19 December 1977 F.O. Licht estimated RAW SUGAR PRODUCTION at 12.0 Mio t (1976/77 = 10.5 Mio t; 1975/76 = 10.2 Mio t). Production of RAPE and TURNIP RAPE in D, F, N and UK amounts to only 0.36 Mio t (1976 = 0.94 Mio t; M = 0.96 Mio t). Such data as are available indicate that GREEN FODDER yields are considerably higher than in 1976.

### 2. 1977 production

Provisional estimate of cereal harvest as at 16.1.1978  
Mio t

Country	Wheat	Rye and maslin	Barley	Oats mixed grains other than maslin	Grain maize	Other cereals (excl. rice)	Total cereals
EUR-9	38,32	3,56	37,75	7,90	15,11	0,42	103,06
F.R.Germany	7,13	2,63	7,55	3,63	0,54	-	21,48
France	17,45	0,39	10,29	2,34	8,31	0,40	39,18
Italy	6,22	0,03	0,67	0,35	6,20	0,02	13,49
Netherlands	0,66	0,07	0,29	0,09	0,00	-	1,12
Belgium	0,76	0,07	0,67	0,13*	0,05	-	1,69*
Luxembourg	0,03 <del>7</del>	0,00	0,06 <del>7</del>	0,03 <del>7</del>	-	-	0,13 <del>7</del>
United Kingdom	5,23	0,04	10,78	0,86	0,00	-	16,91
Ireland	0,24*	0,00	1,36*	0,13	-	-	1,73*
Denmark	0,61	0,32	6,08	0,32	-	-	7,33

F.R. GERMANY : As publication of the final 1977 data on areas under cultivation has been delayed, the final estimates of the 1977 harvest are unlikely to be available before the end of February 1978.

The following provisional estimates are available. Dried pulses = 28 800 t (1976 = 32 300 t; M = 54 600 t). The drop in production is accounted for by a decrease in the area under cultivation. Potatoes = 11.3 Mio t (1976 = 9.8 Mio t; M = 12.8 Mio t). The very high yield of 28 700 kg/ha (1976 = 23 600 kg/ha has resulted in the largest harvest since 1975. Sugar beet = 19.9 Mio t (1976 = 18.0 Mio t; M = 16.6 Mio t). This record harvest is accounted for by the high yield of 46 700 kg/ha (1976 = 40 900 kg/ha). Rape and turnip rape = 268 000 t (1976 = 221 500 t; M = 238 500 t). The green fodder yields range from 7 180 to 7 920 kg/ha (1976 = 5 860 to 6 550 kg/ha).

FRANCE : The estimate of 1 November 1977 indicates that the harvest of dried pulses is 0.16 Mio t (1976 = 0.09 Mio t; M = 0.11 Mio t). The potato harvest amounts to 7.9 Mio t (1976 = 4.3 Mio t; M = 6.6 Mio t), including 0.59 Mio t of early potatoes. The sugar beet harvest is estimated at 27.3 Mio t (1976 = 22.9 Mio t; M = 21.9 Mio t). The fodder beet harvest amounts to 13.3 Mio t (1976 = 10.2 Mio t; M = 15.5 Mio t). Oil seed production is 0.57 Mio t (1976 = 0.69 Mio t; M = 0.74 Mio t). Production of flax straw is 0.35 Mio t (1976 = 0.16 Mio t; M = 0.31 Mio t). The crops of tobacco and hops are estimated at 53 300 t (1976 = 62 000 t; M = 54 200 t) and 1 380 t (1976 = 1 670 t; M = 1 980 t).

The data for crops other than cereals given in issue 9-1977 for ITALY, the BENELUX countries and the UNITED KINGDOM are unchanged.

IRELAND : Provisional official figures for 1977 were not available at the time of going to press.

DENMARK : The potato harvest is the largest since 1970 at 0,92 Mio t (1976 = 0.58 Mio t; M = 0.73 Mio t). The sugar beet harvest has attained a record level of 3.5 Mio t (1976 = 3.0 Mio t; M = 2.7 Mio t). Production of fodder beet amounts to 7.6 Mio t (1976 = 6.0 Mio t; M = 6.6 Mio t).

### 3. Autumn sowing areas 1977

EC : The generally mild weather until the end of October has resulted in favourable conditions for autumn sowing.

F.R. GERMANY : The anticipated 1977 autumn sowing areas in units of 1 000 ha are estimated as follows (the 1976 data being shown in brackets) : Winter wheat and spelt 1 430 (1 389); winter rye 638 (674); winter barley 992 (859) and winter rape 101 (103).

FRANCE : The sowing areas in units of 1 000 ha as at 1 December 1977 are as follows (the data as at 1 December 1976 being shown in brackets) : winter wheat 3 449 (3 405); winter rye 127 (106); winter barley 1 265 (943); winter oats 138 (146); winter rape 253 (280).

ENGLAND AND WALES : The areas sown with winter wheat and barley by the end of November 1977 were virtually as planned. They considerably exceeded the areas sown at the same point in 1976.

Fin de rédaction: 16.1.1978

## I. RÉSUMÉ DES RÉSULTATS

Les textes et les statistiques se rapportent aux données les plus récentes rendues disponibles entre la parution de la publication précédente et la fin de la rédaction. La moyenne, désignée par la lettre M, se réfère aux années 1972-76. Par la Communauté on entend la Communauté élargie (9 pays).

### 1. Principaux résultats

Selon des estimations provisoires, la RECOLTE DE CEREALES (sans le riz) se chiffre comme en novembre 1977 à 103,1 Mio t. La récolte de 1977 est ainsi supérieure d'environ 14 % à celle de 1976 et dépasse de 2 % la moyenne quinquennale. La RECOLTE DE BLE est estimée à 38,3 Mio t (1976 = 39,1 Mio t, M = 41,0 Mio t), dont 2,2 Mio t (1976 et M = 3,5 Mio t) de blé dur. La production de SEIGLE et de METEIL devrait s'élever à 3,6 Mio t (1976 = 2,9 Mio t; M = 3,3 Mio t). On a enregistré pour l'ORGE une production de 37,7 Mio t (1976 = 30,0 Mio t, M = 33,1 Mio t), ce qui représente une nouvelle récolte record. La récolte de MAIS-GRAIN s'élève à 15,1 Mio t (1976 = 11,3 Mio t; M = 13,9 Mio t) et n'est dépassée que par la production de 1973 qui s'élevait à 16,3 Mio t. La RECOLTE DE RIZ (décort.) a été comme en 1976 estimée à 0,73 Mio t, M = 0,79 Mio t. La RECOLTE DE POMMES DE TERRE est estimée provisoirement à 39,0 Mio t (1976 = 29,3 Mio t; M = 36,9 Mio t). Cette production élevée est due au rendement supérieur à la moyenne de 275 qx (1976 = 212 qx) à l'hectare. La production de BETTERAVES SUCRIERES a atteint le niveau record de 79,3 Mio t (1976 = 77,9 Mio t; M = 69,8 Mio t) grâce à un rendement élevé de 440 qx (1976 = 405 qx) à l'hectare. Le 19.12.1977, le F.O. Licht estimait la production de SUCRE BRUT à 12,0 Mio t (1976/77 = 10,5 Mio t; 1975/76 = 10,2 Mio t). La production de COLZA et de NAVETTE pour l'Allemagne, la France, les Pays-Bas et le Royaume-Uni n'atteint que 0,86 Mio t (1976 = 0,94 Mio t; M = 0,96 Mio t). Selon les données disponibles, la production de FOURRAGES VERTS manifeste une augmentation notable des rendements à l'hectare par rapport à 1976.

### 2. Production 1977

Estimation provisoire des récoltes de céréales au 16.1.1978

en Mio t

Pays	Blé	Seigle et méteil	Orge	Avoine et mélange de céréales d'été	Mais-grain	Autres céréales (sans le riz)	Total des céréales
EUR-9	38,32	3,56	37,75	7,90	15,11	0,42	103,06
RF d'Allemagne	7,13	2,63	7,55	3,63	0,54	-	21,48
France	17,45	0,39	10,29	2,34	8,31	0,40	39,18
Italie	6,22	0,03	0,67	0,35	6,20	0,02	13,49
Pays-Bas	0,66	0,07	0,29	0,09	0,00	-	1,12
Belgique	0,76	0,07	0,67	0,13*	0,05	-	1,69*
Luxembourg	0,03 <del>≠</del>	0,00	0,06 <del>≠</del>	0,03 <del>≠</del>	-	-	0,13 <del>≠</del>
Royaume-Uni	5,23	0,04	10,78	0,86	0,0	-	16,91
Irlande	0,24*	0,00	1,36*	0,13*	-	-	1,73*
Danemark	0,61	0,32	6,08	0,32	-	-	7,33

RF D'ALLEMAGNE : En raison du retard pris par la publication des données définitives des superficies cultivées en 1977, les estimations définitives des récoltes de 1977 ne semblent pas devoir être disponibles avant la fin de février 1978.

On dispose des estimations provisoires suivantes : Récolte de légumes secs = 28 800 t (1976 = 32 300 t; M = 54 600 t). La baisse de production est due à une régression des cultures. Récolte de pommes de terre = 11,3 Mio t (1976 = 9,8 Mio t; M = 12,8 Mio t). Cette production, qui est la plus élevée depuis 1975 est due au rendement très élevé de 287 qx (1976 = 236 qx) à l'hectare. Récolte de betteraves sucrières = 19,9 Mio t (1976 = 18,0 Mio t; M = 16,6 Mio t). Cette production qui est la plus forte jamais atteinte est due au rendement élevé de 467 qx (1976 = 409 qx) à l'hectare. Production de colza et navette = 268 000 t (1976 = 221 500 t; M = 238 500 t). On enregistre pour la production de fourrages verts des rendements à l'hectare de 71,8 à 79,2 qx (1976 = 58,6 à 65,5 qx).

FRANCE : Au 1.11.1977, la récolte de légumes secs s'élevait à 0,16 Mio t (1976 = 0,09 Mio t; M = 0,11 Mio t). La récolte de pommes de terre a produit 7,9 Mio t (1976 = 4,3 Mio t; M = 6,6 Mio t); dont 0,59 Mio t pour les pommes de terre hâtives. La récolte de betteraves sucrières a été estimée à 27,3 Mio t (1976 = 22,9 Mio t; M = 21,9 Mio t). La récolte de betteraves fourragères s'est élevée à 13,3 Mio t (1976 = 10,2 Mio t; M = 15,5 Mio t). La production d'oléagineux a été évaluée à 0,57 Mio t (1976 = 0,69 Mio t; M = 0,74 Mio t). La production de paille de lin s'est élevée à 0,35 Mio t (1976 = 0,16 Mio t; M = 0,31 Mio t). Les récoltes de tabac et de houblon ont été estimées respectivement à 53 300 t (1976 = 62 000 t; M = 54 200 t) et 1 880 t (1976 = 1 670 t; M = 1 980 t).

Les données publiées dans le fascicule 9-1977 sur les récoltes autres que les récoltes de céréales enregistrées en ITALIE, dans les pays de BENELUX et au ROYAUME-UNI, conservent leur validité.

IRLANDE : Les chiffres de production officiels provisoires n'étaient pas connus en fin de rédaction.

DANEMARK : La récolte de pommes de terre a été estimée à 0,92 Mio t (1976 = 0,58 Mio t; M = 0,73 Mio t). Elle représente ainsi la plus forte production depuis 1970. On a enregistré pour les betteraves sucrières une récolte record de 3,5 Mio t (1976 = 3,0 Mio t; M = 2,7 Mio t). La production de betteraves fourragères a atteint 7,6 Mio t (1976 = 6,0 Mio t; M = 6,6 Mio t).

### 3. Superficies ensemencées en automne 1977

CE : Selon les informations reçues jusqu'à présent, le temps généralement doux qui s'est maintenu jusqu'à la fin octobre a permis de mener l'ensemencement d'automne dans de bonnes conditions.

RF D'ALLEMAGNE : Les prévisions de superficies ensemencées en automne 1977 ont été estimées comme suit pour 1 000 hectares (entre parenthèses : données de 1976) : blé d'hiver et épeautre 1 430 (1 389); seigle d'hiver 638 (674); orge d'hiver 992 (859) et colza d'hiver 101 (103).

FRANCE : Au 1.12.1977, les superficies ensemencées pour 1 000 hectares étaient les suivantes (entre parenthèses : au 1.12.1976) : blé d'hiver 3 449 (3 405); seigle d'hiver 127 (106); orge d'hiver 1 265 (943); avoine d'hiver 188 (146); colza d'hiver 253 (280).

ANGLETERRE ET PAYS DE GALLES : Les prévisions d'ensemencement en blé d'hiver et orge d'hiver ont été pratiquement réalisées en novembre 1977 et les superficies étaient notablement plus grandes que celles ensemencées à la même époque de l'année précédente.





**Høstareal, Høstudbytte pr. ha/i alt  
Anbauflächen, Erträge, Ernten  
Areas, yields and production  
Superficies, rendements et récoltes  
Superfici, rese unitarie e raccolte  
Oppervlakten, opbrengsten, produktie**



**BEMÆRKNING**

De anførte oplysninger stammer fra de inden redaktionens afslutning (se side 1) foreliggende officielle statistikker fra medlemslandene. Løbenumrene for de enkelte produkter svarer til EUROSTATS nomenklatur for Landbrugsprodukter. Denne liste over produkter på Fællesskabernes seks officielle sprog findes på siden 12 og 13 i nærværende publikation.

**HINWEIS**

Die aufgeführten Angaben stammen aus den bis zum Redaktionsschluß (siehe Seite 1) vorliegenden amtlichen Statistiken der Mitgliedsländer. Die laufenden Nummern für die einzelnen Erzeugnisse entsprechen der Nomenklatur des EUROSTAT für landwirtschaftliche Erzeugnisse. Diese Erzeugnisliste in den sechs Amtssprachen der Gemeinschaft befindet sich auf den Seiten 12 und 13 der Veröffentlichung.

**NOTE**

The data given are taken from official statistics available in the Member States at the date of publication (see page 1). The numbers shown against each product refer to the EUROSTAT nomenclature of the agricultural products which are listed, in the six Community languages, on pages 12 and 13 of the publication.

**REMARQUE**

Les données mentionnées émanent des statistiques officielles disponibles dans les pays membres au moment de la mise sous presse de la présente brochure (voir page 1). Les numéros pour les différents produits correspondent à la nomenclature des produits agricoles de EUROSTAT. Cette liste de produits, traduite dans les six langues officielles de la Communauté, se trouve aux pages 12 et 13 de la publication.

**OSSERVAZIONE**

I dati menzionati provengono da statistiche ufficiali disponibili nei paesi membri al momento della messa a stampa del presente opuscolo (cfr. la pagina 1). I numeri per i diversi prodotti corrispondono alla nomenclatura dei prodotti agricoli dell'EUROSTAT. Questo elenco di prodotti, tradotto nelle sei lingue ufficiali della Comunità, figura alle pagg. 12 e 13 della pubblicazione.

**BEMERKINGEN**

De opgenomen gegevens zijn afkomstig uit de officiële statistieken van de Lid-Staten die beschikbaar waren tot het moment waarop deze brochure ter perse ging (zie bladz. 1). De doorlopende nummering van de verschillende producten komt overeen met de nomenclatuur van EUROSTAT voor landbouwprodukten. Deze produktenlijst in de zes officiële talen van de Gemeenschap staat vermeld op bladz. 12 en 13 van deze publikatie.

**II. ANBAUFLÄCHEN, ERTRÄGE UND ERZEUGUNG  
AREAS, YIELDS AND PRODUCTION**

Zusammengefaßte Ergebnisse wichtiger  
Erzeugnisse des Ackerbaues der EUR-9

**II. SUPERFICIES, RENDEMENTS ET RÉCOLTES  
SUPERFICI, RESE UNITARIE E RACCOLTE**

Résultats récapitulatifs pour des  
produits importants des terres arables de l'EUR-9

Erzeugnisse/Produits Products/Prodotti	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976 prov.	M 1972-76	1977 prov.	1977 prov.	
										1976 =100	M 1972-76 =100
	<b>Flächen/Areas</b>							<b>1000 ha</b>		<b>Superficies/Superfici</b>	
Getreide insgesamt	26 958	26 936	26 953	26 677	26 769	26 325	26 267	26 598	25 819	98	97
Weizen	10 939	11 097	11 090	10 832	11 229	10 470	11 205	10 965	10 057	90	92
Roggen und Wintermenggetreide	1 211	1 208	1 159	1 012	962	869	948	990	1 014	107	102
Gerste	8 113	8 552	8 611	8 896	8 743	9 032	8 927	8 842	9 410	105	106
Hafers und Sommermenggetreide	3 404	3 334	3 084	2 907	2 838	2 892	2 699	2 884	2 483	92	86
Körnermais	2 611	2 698	2 914	2 945	2 912	2 962	2 392	2 825	2 730 *	114	97
Sorghum, Hirse, Buchweizen und Kanariensaat	80	77	95	86	85	101	96	93	119	124	128
Reis	194	195	201	207	202	185	191	197	157	103	100
Hülsenfrüchte	904,4	744,1	603,5	534,2	531,9	503,3	484,6	531,5			
Kartoffeln	1 875	1 710	1 511	1 493	1 453	1 353	1 381	1 439	1 418	103	99
Zuckerrüben	1 440	1 457	1 522	1 607	1 600	1 600	1 867	1 703	1 803	94	106
Futtermüben <sup>1)</sup> 20)	1 135	1 052	979	930	889	855					
Ölsaaten insgesamt <sup>2)</sup>	553,6	597,8	612,2	641,3	687,9	698,7	679,8	664,0			
Raps und Rübsen <sup>3)</sup>	447,3	457,5	486,1	516,4	539,6	498,6	497,5	507,6			
Flachs	52,8	67,2	55,2	50,0	59,8	60,2	61,9	57,4			
Tabak	65,9	67,7	72,6	75,0	73,6	81,4	81,4	90,0			
Hopfen	21,9	24,8	27,5	29,3	29,1	29,0	27,6	28,5			
Grünmais	822	967	1 209	1 374	1 650	1 832					
	<b>Erträge/Yields</b>							<b>100 kg/ha</b>		<b>Rendements/Rese unitarie</b>	
Total cereals	32,7	37,3	38,3	39,6	40,4	36,9	34,5	38,0	39,9	116	105
Wheat	31,8	36,1	37,3	38,2	40,3	36,3	34,9	37,4	38,1	109	102
Rye and maslin	29,3	33,3	33,1	33,7	34,8	32,8	30,4	33,0	35,2	116	107
Barley	31,2	36,5	39,1	33,8	39,9	35,9	33,6	37,5	40,1	119	107
Oats and mixed grains other than maslin	28,1	33,2	33,9	33,8	35,3	32,9	26,2	32,5	31,8	121	93
Grain maize	49,2	52,3	46,8	55,4	48,9	47,4	47,3	49,2	55,3 *	117	112
Sorghum, millet, buckwheat and canary seed	27,7	34,4	27,6	39,5	35,6	33,9	31,0	33,2	35,7 *	115	108
Rice (husked)	37,4	39,7	31,5	42,5	42,5	44,8	38,5	39,9	37,1	96	93
Dried pulses	13,9	15,1	15,9	16,7	18,2	17,3	14,0	16,5			
Potatoes	246	260	269	268	286	243	212	256	275	130	107
Sugar beets	405	440	420	434	395	399	405	410	440	109	107
Fodder beets <sup>1)</sup> 20)	665	656	628	631	659	646					
Total oilseeds <sup>2)</sup>	17,0	18,9	20,0	19,1	20,1	16,9	17,9	18,8			
Rape and turnip rape <sup>3)</sup>	18,5	21,2	22,2	20,5	22,1	18,8	20,5	20,8			
Flax (straw)	61,4	84,0	89,7	84,6	78,3	64,8	40,2	70,6			
Tobacco	20,6	19,6	20,2	21,4	21,3	22,1	20,2	21,0			
Hops	19,5	16,1	15,7	18,1	16,5	15,5	14,5	16,0			
Green maize	445,6	446,4	403,2	474,7	421,7						
	<b>Erzeugung/Production</b>							<b>1000 t</b>		<b>Production/Produzione</b>	
Total des céréales	88 217	100 604	103 270	105 734	108 047	97 161	90 711	100 984	103 066	114	102
Blé	34 807	40 058	41 376	41 343	45 278	37 961	39 125	41 017	38 316	98	93
Seigle et méteil	3 549	4 028	3 842	3 405	3 349	2 852	2 885	3 267	3 565	124	109
Orge	27 224	31 080	33 701	34 537	34 862	32 454	30 022	33 115	37 746	126	114
Avoine et mélanges de céréales d'été	9 557	11 071	10 451	9 810	10 026	9 523	7 069	9 376	7 896	112	84
Maïs grain	12 854	14 101	13 639	16 303	14 230	14 030	11 312	13 903	15 110 *	134	106
Sorgho, millet, sarrasin et alpiste	222	267	262	338	303	342	298	309	423 *	142	137
Riz (décortiqué)	727	775	634	878	860	827	733	786	730	100	93
Légumes secs	1 257,5	1 124,6	961,5	893,6	969,5	872,1	679,2	875,2			
Pommes de terre	46 081	44 441	40 671	40 049	41 648	32 915	29 263	36 909	38 953	133	106
Betteraves sucrières	58 266	64 124	63 882	69 748	63 220	74 480	77 865	69 839	79 335	102	114
Betteraves fourragères <sup>1)</sup> 20)	75 445	68 940	61 479	58 652	58 581	55 206					
Total des oléagineux <sup>2)</sup>	940,6	1 130,5	1 224,5	1 225,2	1 382,3	1 178,5	1 217,3	1 245,6			
Colza et navette <sup>3)</sup>	828,3	968,8	1 079,7	1 057,4	1 190,0	937,9	1 021,7	1 057,3			
Lin (paille)	324,1	564,3	435,2	423,5	468,3	390,0	249,0	405,2			
Tabac	135,5	132,8	146,8	158,1	156,8	180,1	182,1	164,8	184,4	101	112
Houblon	42,7	39,8	43,0	53,0	48,1	44,9	39,9				
Maïs fourrager	36 628	43 147	49 492	65 206	69 585	77 136					

Se fodnoter side 35  
Fußnoten siehe Seite 35  
See footnotes on page 35

Voir notes page 35  
Vedi note alla pagina 35  
Voetnoten zie bladzijde 35

II. ANBAUFLÄCHEN, ERTRÄGE UND ERZEUGUNG  
AREAS, YIELDS AND PRODUCTION

GETREIDE

II. SUPERFICIES, RENDEMENTS ET RÉCOLTES  
SUPERFICI, RESE UNITARIE E RACCOLTE

CEREALES

N°	Erzeugnisse/Produits Products/Prodotti	Länder/Pays Countries/Paesi	Fläche/Superficie - 1000 ha Area/Superfici			Ertrag/Rendimento - 100 kg/ha Yield/Rese unitarie			Erzeugung/Production - 1000 t Production/Produzione		
			1975	1976	1977	1975	1976	1977	1975	1976	1977
1.11	Getreide insgesamt ohne Reis Céréales totales sans le riz	EUR-9	26 325	26 267	25 819	36,9	34,5	39,9	97 161	90 711	103 056
		BR Deutschland <sup>3)</sup>	5 293	5 275	5 252	40,2	36,3	40,9	21 255	19 134	21 478
		France	9 676	9 503	9 702	36,9	34,4	40,4	35 743	32 686	39 178
		Italia	4 951	4 963	4 300*	32,2	31,2	31,4*	15 930	15 485	13 492*
		Niederland	244	239	235	44,8*	47,8	47,6*	1 092*	1 142	1 119
		Belgique/België	406	425	408	36,2	41,9	41,4*	1 469	1 780	1 691*
		Luxembourg	42	40	40	25,1	16,7	30,6*	104	67	127*
		United Kingdom	3 654	3 685	3 713	38,1	36,0	45,5	13 937	13 263	6 907
		Irland	339	349	372	40,7	35,8	46,5*	1 378	1 252	1 730*
		Danmark	1 720	1 787	1 795	36,3	33,0	40,8	6 252	5 902	7 332
1.111	Weizen und Spelz Blé et épeautre	EUR-9	10 470	11 205	10 057	36,3	34,9	38,1	37 961	39 125	38 316
		BR Deutschland	1 569	1 632	1 589	44,7	41,1	44,9	7 014	6 702	7 126
		France	3 876	4 270	4 126	38,7	37,7	42,3	15 013	16 136	17 450
		Italia	3 545	3 544	2 786	26,7	25,7	22,3	9 480	9 106	6 218
		Niederland	107	131	126	49,4	54,4	52,3	528	710	661
		Belgique/België	183	205	185*	38,3	45,1	41,1*	702	924	760*
		Luxembourg	9	9	8	25,3	17,8	32,6*	22	16	27*
		United Kingdom	1 035	1 231	1 073	43,4	38,5	48,8	4 488	4 740	5 227
		Irland	45	50	48	43,7	39,7	50,0*	195	200	242*
		Danmark	102	127	116	51,0	46,8	52,2	519	593	605
1.1111 + 1.1112	Winterweizen einschl. Spelz Blé d'hiver y compris épeautre	EUR-9 <sup>4)</sup>	8 475	9 403		35,4	34,6		30 035	32 623	
		BR Deutschland	1 237	1 403	1 406	45,5	41,9	45,3	5 633	5 883	6 376
		France	3 498	4 095	3 997	39,5	38,3	42,7*	13 814	15 678	17 052
		Italia	3 487	3 510		26,9	25,8		9 380	9 060	
		Niederland	65	109	109	51,5	56,5	53,8	334	618	584
		Belgique/België	106	185	164*	41,3	46,7	42,1*	437	861	690*
		Luxembourg	1	3		28,0	19,1		2	6	
		United Kingdom	:	:	4	:	:	:	:	:	:
		Irland	:	:		:	:	:	:	:	:
		Danmark	81	106	99	53,6	48,7	56,0	434	515	554
1.1112 + 1.11122	Sommerweizen Blé de printemps	EUR-9	916	521		35,4	30,5		3 243	1 603	
		BR Deutschland	332	228	183	41,6	35,9	41,1	1 381	819	750
		France	378	183	129	31,7	25,1	31,0	1 198	458	398
		Italia	57	42		17,4	17,2		100	73	
		Niederland	42	21	18	46,1	43,4	43,3	194	92	77
		Belgique/België	78	20	21*	34,1	30,8	33,3	265	62	70*
		Luxembourg	8	6		25,0	17,0		20	10	
		United Kingdom	:	:		:	:	:	:	:	:
		Irland	:	:		:	:	:	:	:	:
		Danmark	20	21	17	41,1	37,5	30,0	86	78	51
1.1111	Weichweizen Blé tendre	EUR-9	8 634	9 326	8 692	39,1	38,2	41,5	33 747	35 537	36 070
		BR Deutschland	1 569	1 632	1 589	44,7	41,1	44,9	7 014	6 702	7 126
		France	3 593	4 069	4 022	39,5	38,3	42,7	14 199	15 590	17 177
		Italia	1 993	1 873	1 524	30,5	32,6	27,9	6 080	6 113	4 245
		Niederland	107	131	126	49,4	54,4	52,3	528	710	661
		Belgique/België	183	205	185*	38,3	45,1	41,1*	702	924	760*
		Luxembourg	9	9	8	25,3	17,8	32,6*	22	16	27*
		United Kingdom	1 035	1 231	1 073	43,4	38,5	48,8	4 488	4 740	5 227
		Irland	45	50	48	43,7	39,7	50,0*	195	200	242*
		Danmark	102	127	116	51,0	46,8	52,2	519	593	605

Se fodnoter side  
Fußnoten siehe Seite 35  
See footnotes on page

Voir notes page  
Vedi note alla pagina 35  
Voetnoten zie bladzijde

II. ANBAUFLÄCHEN, ERTRÄGE UND ERZEUGUNG  
AREAS, YIELDS AND PRODUCTION

GETREIDE

II. SUPERFICIES, RENDEMENTS ET RÉCOLTES  
SUPERFICI, RESE UNITARIE E RACCOLTE

CEREALES

N°	Erzeugnisse/Produits Products/Prodotti	Länder/Pays Countries/Paesi	Fläche/Superficie — 1000 ha Area/Superfici			Ertrag/Rendement — 100 kg/ha Yield/Rese unitarie			Erzeugung/Production — 1000 t Production/Produzione		
			1975	1976	1977	1975	1976	1977	1975	1976	1977
1.111.2	Hartweizen Blé dur	EUR-9	1 835	1 880	1 365	23,0	18,8	16,5	4 214	3 538	2 246
		BR Deutschland	0	0	0	:	:	:	0	0	0
		France	283	209	103	28,7	26,1	26,4	814	545	273
		Italia	1 552	1 671	1 261	21,9	17,9	15,6	3 400	2 993	1 973
		Niederland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Belgique/België	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Luxembourg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Irland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Danmark	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.112	Roggen und Winter- menggetreide Seigle et méteil	EUR-9	869	948	1 014	32,8	30,4	35,2	2 852	2 885	3 565
		BR Deutschland	651	689	724	34,2	31,8	36,4	2 228	2 189	2 635
		France	116	123	135	26,5	25,2	28,9	308	310	390
		Italia 6)	17	16	15	21,7	21,7	21,0	37	35	31
		Niederland 6)	18	21	21	34,5	30,6	34,8	63	65	74
		Belgique/België 6)	10	17	17	31,3	30,5	38,8	32	51	67
		Luxembourg	1	1	3	27,3	18,2	25,0	1	3	8
		United Kingdom 6)	6	8	11	32,7	26,6	37,5	19	20	41
		Irland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Danmark	50	72	88	32,7	29,5	36,4	163	213	320
1.1121	Roggen Seigle	EUR-9	836	916	985	32,7	30,4	35,2	2 733	2 783	3 464
		BR Deutschland	624	663	701	34,0	31,7	36,4	2 125	2 100	2 549
		France	110	117	129	26,5	25,3	29,1	292	297	375
		Italia	17	16	15	21,7	21,7	21,0	37	35	31
		Niederland	18	21	21	34,5	30,6	34,8	63	65	74
		Belgique/België	10	17	17	31,3	30,5	38,8	32	51	67
		Luxembourg	0	1	2	27,2	18,2	25,0	1	2	7
		United Kingdom	6	8	11	32,7	26,6	37,5	19	20	41
		Irland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Danmark	50	72	88	32,7	29,5	36,4	163	213	320
1.11211	Winterroggen Seigle d'hiver	EUR-9 4)	758	838	903	33,0	30,8	35,5	2 502	2 580	3 205
		BR Deutschland	592	636	672	34,3	31,9	36,6	2 028	2 031	2 459
		France	110	117	129	26,5	25,3	29,1	292	297	375
		Italia	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Niederland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Belgique/België	10	17	17	31,3	30,5	38,8	32	51	67
		Luxembourg	0	1	2	28,0	18,5	25,0	1	2	7
		United Kingdom	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Irland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Danmark	45	66	82	32,6	29,8	36,3	148	198	298
1.112.12	Sommerroggen Seigle de printemps	EUR-9 4)	37	33	35	30,3	25,4	32,4	112	84	113
		BR Deutschland	32	27	29	29,9	25,4	31,5	97	69	90
		France	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Italia	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Niederland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Belgique/België	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Luxembourg	0	0	0	25,0	16,2	25,0	0	0	0
		United Kingdom	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Irland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Danmark	4	6	6	33,4	26,2	36,7	15	15	22

Se fodnoter side  
Fußnoten siehe Seite 35  
See footnotes on page

Voir notes page  
Vedi note alla pagina 35  
Voetnoten zie bladzijde

II. ANBAUFLÄCHEN, ERTRÄGE UND ERZEUGUNG  
AREAS, YIELDS AND PRODUCTION

II. SUPERFICIES, RENDEMENTS ET RÉCOLTES  
SUPERFICICI, RESE UNITARIE E RACCOLTE

GETREIDE

CEREALES

N°	Erzeugnisse/Produits Products/Prodotti	Länder/Pays Countries/Paesi	Fläche/Superficie -- 1000 ha Area/Superfici			Ertrag/Rendement -- 100 kg/ha Yield/Rese unitarie			Erzeugung/Production -- 1000 t Production/Produzione		
			1975	1976	1977	1975	1976	1977	1975	1976	1977
1.1122	Winternenggetreide Météil	EUR-9 4)	33	31	29	35,9	32,6	34,9	119	102	101
		BR Deutschland	27	26	23	38,1	34,7	37,2	102	89	86
		France	6	6	5	26,5	23,3	25,6	16	13	14
		Italia	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Niederland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Belgique/België	0	:	:	:	:	:	0	:	:
		Luxembourg	0	0	0	28,0	18,0	:	0	0	0
		United Kingdom 7)	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Ireland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Danmark	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.113	Gerste Orge	EUR-9	9 032	8 927	9 416	35,9	33,6	40,1	32 454	30 022	37 746
		BR Deutschland	1 756	1 735	1 791	39,7	37,4	42,2	6 971	6 487	7 548
		France	2 770	2 780	2 909	33,7	30,7	35,4	9 344	8 531	10 290
		Italia	249	274	290	25,7	26,5	23,0	640	725	668
		Niederland	83	62	66	40,4	42,8	43,5	336	263	289
		Belgique/België	123	140	151	34,7	43,7	44,5	428	612	673
		Luxembourg	18	17	18	27,1	19,5	42,0	48	33	60
		United Kingdom	2 345	2 182	2 411	36,3	35,1	44,7	8 513	7 648	10 777
		Ireland	245	259	289	41,6	35,6	47,0*	1 017	922	1 359*
		Danmark	1 443	1 479	1 491	35,7	32,5	40,8	5 156	4 801	6 084
1.1131	Wintergerste Orge d'hiver	EUR-9 4)	1 279	1 780	2 226	44,5	44,0	:	5 686	7 833	:
		BR Deutschland	689	795	877	47,5	44,0	48,3	3 269	3 498	4 234
		France	547	873	1 219	40,9	43,4	43,4	2 242	3 792	5 289
		Italia	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Niederland	6	10	11	45,1	49,5	48,3	27	47	52
		Belgique/België	36	101	116	40,2	48,8	48,1	146	492	557
		Luxembourg	1	2	3	30,0	21,4	:	2	5	:
		United Kingdom	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Ireland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Danmark	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.1132	Sommergerste Orge de printemps	EUR-9 4)	4 914	4 432	4 200	33,8	29,1	:	16 597	12 894	:
		BR Deutschland	1 068	941	914	34,7	31,8	36,3	3 702	2 989	3 314
		France	2 222	1 907	1 691	32,0	24,8	29,6	7 102	4 739	5 001
		Italia	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Niederland	77	52	55	40,0	41,6	42,6	309	216	235
		Belgique/België	87	39	36	32,4	30,6	32,7	282	120	116
		Luxembourg	17	15	15	27,0	19,2	:	46	28	:
		United Kingdom	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Ireland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Danmark	1 443	1 479	1 491	35,7	32,5	40,8	5 156	4 801	6 084
1.114	Hafer und Sommerenge- treide Avoine et mélanges de céréales d'été	EUR-9	2 892	2 699	2 483	32,9	26,2	31,8	9 523	7 069	7 896
		BR Deutschland	1 220	1 116	1 048	37,0	29,8	34,6	4 512	3 277	3 629
		France	858	837	781	29,8	21,8	30,0	2 558	1 826	2 341
		Italia 8)	239	236	226	20,9	17,2	15,4	500	406	348
		Niederland	34	25	21	46,0	40,7	45,3	158	103	94
		Belgique/België	82	58	45*	32,7	27,9	30,6*	270	162	138*
		Luxembourg	15	13	11	22,5	12,3	28,7	33	16	32
		United Kingdom 9)	268	263	217	34,4	32,4	39,6	914	853	860
		Ireland 8)	49	40	35	33,6	32,2	38,0	165	130	131
		Danmark	126	110	100	32,8	26,9	32,3	413	296	323

Se fodnoter side  
Fußnoten siehe Seite 35  
See footnotes on page

Voir notes page  
Vedi note alla pagina 35  
Voetnoten zie bladzijde

II. ANBAUFLÄCHEN, ERTRÄGE UND ERZEUGUNG  
AREAS, YIELDS AND PRODUCTION

GETREIDE

II. SUPERFICIES, RENDEMENTS ET RÉCOLTES  
SUPERFICI, RESE UNITARIE E RACCOLTE

CEREALES

N°	Erzeugnisse/Produits Products/Prodotti	Länder/Pays Countries/Paesi	Fläche/Superficie – 1000 ha Area/Superfici			Ertrag/Rendement – 100 kg/ha Yield/Rese unitarie			Erzeugung/Production – 1000 t Production/Produzione			
			1975	1976	1977	1975	1976	1977	1975	1976	1977	
1.1141	Hafer Avoine	EUR-9	2 325	2 200	2 026	32,8	26,1	31,7 <sup>#</sup>	7 635	5 735	6 429 <sup>#</sup>	
		BR Deutschland	920	855	795	37,4	29,8	34,5	3 445	2 497	2 740	
		France	655	650	625	29,7	22,0	30,9	1 948	1 429	1 928	
		Italia	239	236	226	20,9	17,2	15,4	500	406	348	
		Niederland	34	25	21	46,0	40,7	45,3	158	103	94	
		Belgique/België	71	49	35	32,4	26,6	29,7	230	131	104	
		Luxembourg	12	11	9	22,0	10,8	—	27	12	27*	
		United Kingdom	233	235	193	34,2	32,5	39,9	795	764	769	
		Ireland	49	40	35	33,6	31,3 <sup>#</sup>	38,0 <sup>#</sup>	165	126 <sup>#</sup>	131 <sup>#</sup>	
		Danmark	111	98	88	33,0	26,9	32,7	367	263	288	
		1.1142	Sommermenggetreide Mélanges de céréales d'été	EUR-9 <sup>4)</sup>	567	499	457	33,3	26,7	32,1*	1 887	1 334
BR Deutschland	300			261	253	35,6	30,0	35,1	1 067	780	888	
France	203			187	156	30,1	21,3	20,5	610	397	413	
Italia	—			—	—	—	—	—	—	—	—	
Niederland	0			—	—	—	—	—	0	—	—	
Belgique/België	11			9	10*	34,8	35,5	33,5*	40	31	34*	
Luxembourg	2			2	2	25,0	19,5	—	6	4	5*	
United Kingdom <sup>3)</sup>	35			28	24	33,6	31,7	39,1	118	89	90	
Ireland	—			—	—	—	—	—	—	—	—	
Danmark	15			12	12	31,2	26,6	29,2	46	33	35	
1.115	Körnermais Maie grain			EUR-9 <sup>4)</sup>	2 962	2 392	2 730*	47,4	47,3	55,3*	14 030	11 312
		BR Deutschland	96	103	100	55,2	46,8	54,0	531	480	540	
		France	1 960	1 394	1 639	41,8	40,2	50,7	8 194	5 603	8 311	
		Italia	897	889	979	58,6	58,5	63,3	5 259	5 196	6 200	
		Niederland	1	—	1	52,0 <sup>#</sup>	—	50,1	7 <sup>#</sup>	—	—	3
		Belgique/België	6	6	10*	58,8	54,1	53,4	38	32	53*	
		Luxembourg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
		United Kingdom	1	1	1	28,5	30,0	30,0	3	2	2	
		Ireland	0	—	—	—	—	—	0	—	—	
		Danmark	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
		1.1191	Sorghum Sorgho	EUR-9 <sup>4)</sup>	89	86	108	36,6	33,3	37,7	325	286
BR Deutschland	—			—	—	—	—	—	—	—	—	
France	85			82	103	36,6	33,0	37,2	312	270	382	
Italia	3			4	5	37,0	39,5	47,4	13	16	25	
Niederland	—			—	—	—	—	—	—	—	—	
Belgique/België	—			—	—	—	—	—	—	—	—	
Luxembourg	—			—	—	—	—	—	—	—	—	
United Kingdom	—			—	—	—	—	—	—	—	—	
Ireland	—			—	—	—	—	—	—	—	—	
Danmark	—			—	—	—	—	—	—	—	—	
1.1192	Hirse, Buchweizen, Kanariensalat Millet, sarrasin et alpiste			EUR-9 <sup>4)</sup>	12	10	11*	14,0	11,6	15,5*	17	12
		BR Deutschland	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
		France	11	9	10	13,4	10,8	14,9	15	10	15	
		Italia	1	1	1*	21,3	21,6	22,2*	2	2	2*	
		Niederland	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
		Belgique/België	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
		Luxembourg	0	0	0	—	—	—	0	0	0	
		United Kingdom	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
		Ireland	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
		Danmark	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Se fodnoter side  
Fußnoten siehe Seite 35  
See footnotes on page

Voir notes page  
Vedi note alla pagina 35  
Voetnoten zie bladzijde

II. ANBAUFLÄCHEN, ERTRÄGE UND ERZEUGUNG  
AREAS, YIELDS AND PRODUCTION

II. SUPERFICIES, RENDEMENTS ET RÉCOLTES  
SUPERFICI, RESE UNITARIE E RACCOLTE

REIS / HÜLSENFRÜCHTE

RIZ / LEGUMES SECS

N°	Erzeugnisse/Produits Products/Prodotti	Länder/Pays Countries/Paesi	Fläche/Superficie - 1000 ha Area/Superfici			Ertrag/Rendimento - 100 kg/ha Yield/Rese unitarie			Erzeugung/Production - 1000 t Production/Produzione		
			1975	1976	1977	1975	1976	1977	1975	1976	1977
1.12	Reis (Erzeugung in geschältem Reis) Riz (production en riz décortiqué)	EUR-9 4)	185	191	197	44,8	38,5	37,1	827	733	730
		BR Deutschland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		France	11	8	10	32,2	31,0	17,4	34	26	18
		Italia	174	182	186	45,6	38,8	38,2	793	708	712
		Niederland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Belgique/België	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Luxembourg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Irland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Danmark	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.13	Hülsenfrüchte zum Ausreifen insgesamt Total légumes secs	EUR-9	503,3	484,6		17,3	14,0		872,1	679,2	
		BR Deutschland <sup>10)</sup>	18,6	14,8	9,4	31,5	21,8	30,7	58,6	32,3	28,8
		France	77,1	71,8	74,5	22,5	12,1	21,9	173,8	87,2	162,9
		Italia	317,5	306,8		12,4	12,1		395,2	369,9	
		Niederland	11,9	9,5	7,6	30,2	23,3	31,0	35,8	22,2	23,6
		Belgique/België <sup>10)</sup>	4,0	3,1	2,5	32,7	21,3		13,1	6,6	
		Luxembourg <sup>10)</sup>	0,2	0,1	0	16,0	12,0		0,2	0,2	
		United Kingdom	69,9	75,0	70,3	26,3	20,3	34,3	183,8	152,0	220,3
		Irland	0,1	0,1		15,6	15,7		0,1	0,1	
		Danmark	4,2	3,3		27,5	26,5		11,5	8,7	13,5*
1.1311	Andere Erbsen als Futtererbsen Pois secs autres que pois fourragers	EUR-9 4)	82,5	75,8		27,1	21,2		223,5	160,5	
		BR Deutschland <sup>11)</sup>	2,0	1,5	1,8	27,5	24,9	26,7	5,5	3,7	4,8
		France <sup>12)</sup>	20,1	16,9	17,1	36,2	18,1	35,5	72,9	30,6	60,5
		Italia <sup>12)</sup>	20,4	19,2	20,4	10,9	11,1	10,8	22,2	21,3	22,0
		Niederland	5,0	3,6	2,4	36,6	35,2	37,5	18,3	12,7	9,1
		Belgique/België	2,5	1,7		36,8	27,5	35,2	9,3	4,8	
		Luxembourg	-	-		-	-	-	-	-	
		United Kingdom	29,9	31,0	33,1	29,5	26,2	33,0	88,4	82,0	109,2
		Irland	0,1	0,1		15,6	15,7		0,1	0,1	
		Danmark <sup>14)</sup>	2,4	1,7		28,3	30,1		6,8	5,2	
1.1312	Futtererbsen Pois fourragers	EUR-9 4)	2,6	2,3		30,2	27,4		7,7	6,3	
		BR Deutschland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		France	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Italia	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Niederland	1,0	0,9	1,1	35,8	35,9	38,5	3,6	3,2	4,1
		Belgique/België	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Luxembourg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Irland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Danmark	1,5	1,4		26,4	22,1		4,1	3,1	
1.1321	Speisebohnen zum Ausreifen Haricots secs	EUR-9 4)	101,7	98,4		14,4	13,6		146,8	134,1	
		BR Deutschland <sup>15)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		France	22,9	22,0	23,9	10,7	8,4	15,7	24,6	18,4	27,6
		Italia	71,4	69,9	68,8	14,6	15,4	15,4	104,5	107,6	106,0
		Niederland	5,9	5,0	4,1	23,7	12,5	25,2	13,9	6,3	10,4
		Belgique/België	1,5	1,4		25,7	13,4	24,7	3,9	1,8	
		Luxembourg	0	0		-	-	-	0	0	
		United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Irland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Danmark	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Se fodnotar side  
Fußnoten siehe Seite 35  
See footnotes on page

Voir notes page  
Vedi note alla pagina 35  
Voetnoten zie bladzijde

II. ANBAUFLÄCHEN, ERTRÄGE UND ERZEUGUNG  
AREAS, YIELDS AND PRODUCTION

II. SUPERFICIES, RENDEMENTS ET RÉCOLTES  
SUPERFICI, RESE UNITARIE E RACCOLTE

HÜLSENFREUCHTE

LEGUMES SECS

N°	Erzeugnisse/Produits Products/Prodotti	Länder/Pays Countries/Paesi	Fläche/Superficie – 1000 ha Area/Superfici			Ertrag/Rendement – 100 kg/ha Yield/Rese unitarie			Erzeugung/Production – 1000 t Production/Produzioni		
			1975	1976	1977	1975	1976	1977	1975	1976	1977
1.1322	Ackerbohnen zum Ausreifen Fèves et féveroles pour la graine	EUR-9 4)	285,9	278,4		16,1	12,6		455,4	350,6	
		BR Deutschland	16,6	13,3	7,6	32,1	22,2	31,6	53,1	29,5	24,0
		France	22,6	21,1	19,3	25,5	13,4	24,0	57,6	28,2	46,4
		Italia	206,4	199,8	187,6	12,0	11,1	12,0	248,5	222,4	225,0
		Niederland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Belgique/België	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Luxembourg	0,2	0,1	0	16,0	12,0	:	0,2	0,2	:
		United Kingdom	40,0	44,0	37,2	23,8	15,8	23,9	95,4	70,0	111,1
		Irland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Danmark	0,2	0,1		27,0	26,6		0,6	0,3	
1.1391	Linsen Lentilles	EUR-9 4)	14,1	13,7	15,3	14,8	8,0	11,7	20,9	11,0	17,9
		BR Deutschland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		France	11,2	11,3	13,1	16,2	7,9	12,3	18,1	9,0	16,1
		Italia	3,0	2,4	2,2	9,5	8,3	5,5	2,8	2,0	1,8
		Niederland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Belgique/België	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Luxembourg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Irland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Danmark	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.1392	Wicken zum Ausreifen Vesces pour la graine	EUR-9 4)	10,4	10,0		9,1	9,1		9,5	9,1	
		BR Deutschland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		France	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Italia	10,4	10,0		9,1	9,1		9,5	9,1	
		Niederland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Belgique/België	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Luxembourg	0	0	0	-	-	-	0	0	0
		United Kingdom	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Irland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Danmark	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1.1393	Lupinen zum Ausreifen Lupins pour la graine	EUR-9 4)	5,8	5,5		13,2	13,7		7,7	7,5	
		BR Deutschland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		France	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Italia	5,8	5,5		13,2	13,7		7,7	7,5	
		Niederland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Belgique/België	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Luxembourg	0	:	:	:	:	:	0	:	:
		United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Irland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Danmark	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1.1399	Hülsenfrüchte zum Ausreifen, a.n.g.16) Légumes secs, n.d.a.16)	EUR-9 4)	0,3	0,6	1,1	22,0	17,6	20,3	0,6	1,1	2,2
		BR Deutschland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		France	0,3	0,6	1,1	22,0	17,6	20,3	0,6	1,1	2,2
		Italia	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Niederland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Belgique/België	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Luxembourg	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Irland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Danmark	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Se fodnoter side  
Fußnoten siehe Seite 35  
See footnotes on page

Voir notes page  
Vedi note alla pagina 35  
Voetnoten zie bladzijde



II. ANBAUFLÄCHEN, ERTRÄGE UND ERZEUGUNG  
AREAS, YIELDS AND PRODUCTION

HACKFRÜECHE

II. SUPERFICIES, RENDEMENTS ET RÉCOLTES  
SUPERFICI, RESE UNITARIE E RACCOLTE

PLANTES SARCLEES

N°	Erzeugnisse/Produits Products/Prodotti	Länder/Pays Countries/Paesi	Fläche/Superficie - 1000 ha Area/Superfici			Ertrag/Rendimento - 100 kg/ha Yield/Rese unitarie			Erzeugung/Production - 1000 t Production/Produzione		
			1975	1976	1977	1975	1976	1977	1975	1976	1977
1.141	Kartoffeln insgesamt Total pommes de terre	EUR-9	1 353	1 381	1 418	243	212	275 <del>4</del>	32 915	29 263	38 953 <del>4</del>
		BR Deutschland	415	415	396	261	236	287	10 853	9 808	11 347
		France 17)	286	280	301	231	155	262	6 624	4 326	7 901
		Italia	179	174	179	162	168	185	2 900	2 923	3 310
		Niederland	151	161	170	331	297	338	5 003	4 783	5 752
		Belgique/België	43	45	49	290	189	332*	1 272	859	1 613*
		Luxembourg	1	2	2	200	125		28	20	46*
		United Kingdom	204	222	232	223	216	28 5	4 551	4 789	6 598
		Irland	41	47	53	251	249	276 <del>4</del>	1 018	1 179	1 470 <del>4</del>
		Danmark	31	35	36	213	166	254	666	576	916
1.14111 + 1.1412a	Frühkartoffeln Pommes de terre hâtives	EUR-9 4)	120	118		168	158		2 017	1 868	
		BR Deutschland	36	37	35	208	163	225	744	609	789
		France 17)	29	30	33	164	147	182	478	434	592
		Italia	26	25	26	143	161	165	369	401	430
		Niederland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Belgique/België	5	5	5*	162	119	153	74	54	74*
		Luxembourg	0	0	0	200	125*		2	1	0
		United Kingdom	24	22		143	165		350	370	
		Irland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Danmark	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1.14112 + 1.1412b	Uebrige Kartoffeln Autres pommes de terre	EUR-9 4)	1 010	1 019		240	205		24 211	20 857	
		BR Deutschland	380	378	361	266	243	292	10 109	9 199	10 558
		France 17)	257	250	269	239	155	272	6 146	3 891	7 309
		Italia	153	149	153	166	170	189	2 531	2 523	2 880
		Niederland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Belgique/België	39	41	44*	305	197	352*	1 198	805	1 533*
		Luxembourg	1	2	2	200*	125*		26*	20	46*
		United Kingdom	179	200		234	221		4 201	4 419	
		Irland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Danmark	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1.142	Zuckerrüben Betteraves sucrières	EUR-9	1 867	1 920 <del>4</del>	1 810 <del>4</del>	399	405 <del>4</del>	431 <del>4</del>	74 480	77 865 <del>4</del>	79 335 <del>4</del>
		BR Deutschland	426	440	426	428	409	467	18 203	18 011	19 897
		France	598	613	585	396	373	467	23 656	22 869	27 298
		Italia	271	305	251	455	496	438	12 346	15 149	11 000
		Niederland	137	139	130	434	467	464	5 927	6 484	6 017
		Belgique/België	120	96	92	411	478	451	4 916	4 602	4 153
		Luxembourg	0	0	0	-	-	-	0	0	0
		United Kingdom	197	206	202	247	308		4 864	6 325	6 000 <del>4</del>
		Irland	33	35 <del>4</del>	35 <del>4</del>	433	402 <del>4</del>	414 <del>4</del>	1 429	1 406 <del>4</del>	1 450 <del>4</del>
		Danmark	86	85	82 <del>4</del>	365	356	429 <del>4</del>	3 140	3 019	3 521
1.1491	Futtermüben Betteraves fourragères	EUR-9	855			646			55 201		
		BR Deutschland	239	227	216	927	837	1 003	22 138	18 989	21 656
		France	293	247	248	519	414	538	15 226	10 238	13 325
		Italia	21	22		589	391		1 235	858	
		Niederland	3	3	3	717	674	790	250	206	210
		Belgique/België	27	25	23	930	903	926	2 556	2 236	2 118
		Luxembourg	0	0	0	450	300		16	9	
		United Kingdom 18)	114	109	106	567	474		6 446	5 176	
		Irland 19)	7			547			386		
		Danmark 20)	150	150		463	398		6 949	5 969	7 577

Se fodnoter side  
Fußnoten siehe Seite 35  
See footnotes on page

Voir notes page  
Vedi note alla pagina 35  
Voetnoten zie bladzijde

II. ANBAUFLÄCHEN, ERTRÄGE UND ERZEUGUNG  
AREAS, YIELDS AND PRODUCTION

HACKFRÜCHTE / OELSAATEN

II. SUPERFICIES, RENDEMENTS ET RÉCOLTES  
SUPERFICI, RESE UNITARIE E RACCOLTE

PLANTES SARCLÉES / OLEAGINEUX

N°	Erzeugnisse/Produits Products/Prodotti	Länder/Pays Countries/Paesi	Fläche/Superficie – 1000 ha Area/Superfici			Ertrag/Rendimento – 100 kg/ha Yield/Rese unitarie			Erzeugung/Production – 1000 t Production/Produzione		
			1975	1976	1977	1975	1976	1977	1975	1976	1977
1.14921	Kohlrüben Rutabagas	EUR-9 4)	66	53		506	441		3 346	2 320	
		BR Deutschland	16	13	10	570	554	656	913	718	669
		France	16	11	11	382	302	343	605	347	385
		Italia	5	4		456	475		230	184	
		Niederland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Belgique/België	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Luxembourg	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		United Kingdom 21)	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Ireland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Danmark	29	24		546	442		1 596	1 071	1 208
1.14922	Futtermöhren und Wasser- rüben Carottes et navets fourragers	EUR-9 4)	61			390			2 386		
		BR Deutschland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		France	9	10	8	250	221	259	232	218	207
		Italia	30	25		376	250		1 118	613	
		Niederland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Belgique/België	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Luxembourg 21)22)	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		United Kingdom	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Ireland 22)	22			468			1 036		
		Danmark 23)	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1.193	Futterkohl Choux fourragers	EUR-9 4)	204	149		435	329		8 885	4 893	
		BR Deutschland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		France	131	81	103	457	384	469	5 976	3 107	4 856
		Italia	6	9		271	172		152	153	
		Niederland	–	–	–	–	–	–	–	–	–
		Belgique/België	–	–	–	–	–	–	–	–	–
		Luxembourg	–	–	–	–	–	–	–	–	–
		United Kingdom	65	59	55	404	277	432	2 607	1 633	2 384
		Ireland	3	1		461			151		
		Danmark	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1.1499	Uebrigte Hackfrüchte Autres plantes sarclées	EUR-9	18	16		315	268		567	429	
		BR Deutschland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		France 24)	16	13	12	320	254	312	496	342	365
		Italia 25)	1	1		190	216		23	26	
		Niederland	–	–	–	–	–	–	–	–	–
		Belgique/België	–	–	–	–	–	–	–	–	–
		Luxembourg	–	–	–	–	–	–	–	–	–
		United Kingdom	–	–	–	–	–	–	–	–	–
		Ireland	–	–	–	–	–	–	–	–	–
		Danmark 26)	1	1		460	474		48	61	84
1.151	Oelsaaten insgesamt Total oléagineux	EUR-9 4)	698,7	679,8		16,9	17,9		1 178,5	1 217,3	
		BR Deutschland	90,3	94,8	104,4	22,0	23,4	25,7	199,0	221,5	268,2
		France	425,4	423,6	402,6	15,9	16,2	14,2	676,9	685,0	5 74 5
		Italia	35,5	32,7		14,5	18,4		51,5	60,2	
		Niederland	21,3	21,9	22,4	20,6	20,5	16,4	44,0	44,8	36,7
		Belgique/België	9,6	9,3		7,3	8,8		7,0	8,2	
		Luxembourg	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		United Kingdom	41,6	50,0		16,0	22,8		66,4	114,0	
		Ireland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Danmark	75,0	47,5		17,8	17,6		133,7	83,5	

Se fodnoter side 35  
Fußnoten siehe Seite 35  
See footnotes on page 35

Voir notes page 35  
Vedi note alla pagina 35  
Voetnoten zie bladzijde 35

II. ANBAUFLÄCHEN, ERTRÄGE UND ERZEUGUNG  
AREAS, YIELDS AND PRODUCTION

OLESAATEN

II. SUPERFICIES, RENDEMENTS ET RÉCOLTES  
SUPERFICI, RESE UNITARIE E RACCOLTE

OLEAGINOSI

N°	Erzeugnisse/Produits Products/Prodotti	Länder/Pays Countries/Paesi	Fläche/Superficie - 1000 ha Area/Superfici			Ertrag/Rendement - 100 kg/ha Yield/Rese unitarie			Erzeugung/Production - 1000 t Production/Produzione		
			1975	1976	1977	1975	1976	1977	1975	1976	1977
1.1511	Raps und Rübsen Colza et navettes	EUR-94)	498,6	497,5		18,8	20,5		937,9	1 021,7	
		BR Deutschland	90,3	94,8	104,4	22,0	23,4	25,7	199,0	221,5	268,2
		France	282,0	297,0	284,9	18,0	19,3	14,3	507,6	571,8	421,1
		Italia	1,2	0,8		21,1	22,3		2,5	1,7	
		Niederland	14,1	12,3	11,1	25,9	27,7	27,4	36,6	34,2	30,4
		Belgique/België	0,3	0,3		21,6	12,6		0,7	0,4	
		Luxembourg	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		United Kingdom	39,0	48,0	55,5	15,6	23,1	25,5	61,0	111,0	141,5
		Irland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Danmark	71,7	44,3		18,2	18,3		130,6	81,1	
1.15111	Winterraps Colza d'hiver	EUR-94)	354,0	377,0		19,3	21,1		683,4	795,9	
		BR Deutschland	80,9	86,3	95,9	22,4	24,0	26,2	181,3	206,8	251,7
		France	254,4	274,3	265,4	17,9	20,0	14,4	456,5	547,4	303,2
		Italia	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Niederland	14,1	12,3	11,1	25,9	27,7	27,4	36,6	34,2	30,4
		Belgique/België	0,3	0,3		20,8	12,4	24,5	0,6	0,3	
		Luxembourg	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		United Kingdom	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Irland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Danmark	4,3	3,8		19,5	18,9		8,4	7,2	
1.15112	Sommerraps und Rübsen Colza d'été et navettes	EUR-94)	104,5	71,3		18,3	15,8		191,3	113,2	
		BR Deutschland	9,4	8,6	8,4	18,9	17,2	19,5	17,7	14,7	16,4
		France	27,5	22,7	19,5	18,5	10,8	19,4	51,1	24,5	37,2
		Italia 27)	0,1	0,1		16,2	14,7		0,2	0,1	
		Niederland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Belgique/België	0	0		25,0	14,5	15,6	0,2	0	
		Luxembourg	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		United Kingdom	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Irland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Danmark	67,4	40,5		18,1	18,3		122,1	73,9	
1.1512	Sonnenblumenkerne Graines de tournesol	EUR-94)	100,6	84,0		15,5	15,1		156,3	127,1	
		BR Deutschland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		France	75,1	58,6	52,4	15,0	12,8	19,1	112,7	74,9	100,4
		Italia	25,4	25,4		17,1	20,5		43,6	52,2	
		Niederland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Belgique/België	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Luxembourg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Irland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Danmark	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.1515	Oelflachs Lin oléagineux	EUR-94)	78,8	79,6		7,9	6,3		62,5	50,0	
		BR Deutschland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		France	61,7	60,1	56,4	8,1	5,4	7,3	49,7	32,5	41,0
		Italia	2,6	5,0		6,8	7,4		1,8	3,7	
		Niederland	5,1	5,3	5,7	9,0	11,0	11,0	4,6	5,9	6,3
		Belgique/België	9,3	9,0	9,5	6,8	8,7	7,3	6,3	7,8	6,2
		Luxembourg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		United Kingdom	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Irland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Danmark	0,1	0,1		11,0	10,4		0,1	0,1	

Se fodnoter side 35  
Fußnoten siehe Seite 35  
See footnotes on page 35

Voir notes page 35  
Vedi note alla pagina 35  
Voetnoten zie bladzijde 35

II. ANBAUFLÄCHEN, ERTRÄGE UND ERZEUGUNG  
AREAS, YIELDS AND PRODUCTION

II. SUPERFICIES, RENDEMENTS ET RÉCOLTES  
SUPERFICI, RESE UNITARIE E RACCOLTE

OLSAATEN / HANDELSGEWÄCHSE

OLEAGINEUX / PLANTES INDUSTRIELLES

N°	Erzeugnisse/Produits Products/Prodotti	Länder/Pays Countries/Paesi	Fläche/Superficie – 1000 ha Area/Superfici			Ertrag/Rendement – 100 kg/ha Yield/Rese unitarie			Erzeugung/Production – 1000 t Production/Produzione		
			1975	1976	1977	1975	1976	1977	1975	1976	1977
1.1413+ 1.1516+ 1.9521	Uebrige Oelisaaten <sup>28)</sup> Autres oléagineux <sup>28)</sup>	EUR-9 4)	20,7	18,6		10,5	10,0		21,9	18,6	
		BR Deutschland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		France	6,6	7,8	8,9	10,4	7,5	11,3	6,9	5,8	10,0
		Italia	6,3	1,5		5,9	17,8		3,7	2,7	
		Nederland	2,1	4,2	5,5	13,2	11,2	13,7	2,8	4,7	7,5
		Belgique/België	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Luxembourg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		United Kingdom	2,6	2,0		17,4	13,4		5,5	3,0	
		Ireland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Danmark	3,1	3,1		9,6	7,6		3,0	2,4	
1.1531	Flachs (Stroh) Lin (paille)	EUR-9 4)	60,2	61,9		64,8	40,2		390,0	249,0	
		BR Deutschland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		France	43,2	42,5	44,4	69,8	38,6	79,5	301,7	164,4	352,9
		Italia	2,6	5,0		6,2	9,6		1,6	4,8	
		Nederland	5,1	5,3	5,7	64,0	60,4	76,5	32,8	32,3	43,7
		Belgique/België	9,3	9,0	9,5	58,1	52,8	65,1	54,0	47,5	61,8
		Luxembourg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Ireland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Danmark	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.1532	Hanf (Stroh) Chanvre (paille)	EUR-9 4)	7,7	7,8		47,0	29,5		36,2	23,2	
		BR Deutschland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		France	7,5	7,6	10,1	46,5	27,9	63,1	35,1	21,3	63,5
		Italia	0,2	0,2		66,1	80,0		1,1	1,9	
		Nederland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Belgique/België	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Luxembourg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Ireland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Danmark	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.155	Tabak (Roh-) Tabac (brut)	EUR-9	81,4	90,0		22,1	20,2		180,1	182,1	185,5 <sup>≠</sup>
		BR Deutschland	3,8	3,9	3,8	23,3	25,5	25,1	8,9	10,0	9,6
		France	20,5	21,7	22,2	27,3	28,6	24,0	56,1	62,0	53,3
		Italia	56,5	63,9		20,0	17,0		113,4	108,6	120,0 <sup>≠</sup>
		Nederland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Belgique/België	0,5	0,5	0,5*	32,4	30,4	33,6	1,6	1,5	1,5*
		Luxembourg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Ireland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Danmark	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.156	Hopfen Houblon	EUR-9	28,9	27,6		15,5	14,5		44,9	39,9	
		BR Deutschland	20,0	19,5	19,1	16,2	14,6	16,8 <sup>≠</sup>	32,5	28,4	32,2 <sup>≠</sup>
		France	1,2	1,1	1,1	19,3	16,0	17,9	2,2	1,7	1,9
		Italia	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Nederland	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Belgique/België	1,1	1,0		16,5	16,4	18,8	1,8	1,7	
		Luxembourg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		United Kingdom	6,6	5,9	6,0	12,6	13,4		8,3	8,0	
		Ireland	0,1	0,1		10,7	10,1		0,1	0,1	
		Danmark	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Se fodnoter side  
Fußnoten siehe Seite 35  
See footnotes on page

Voir notes page  
Vedi note alla pagina 35  
Voetnoten zie bladzijde

II. HØSTAREAL, HØSTUDBYTTE PR. HA/I ALT  
ANBAUFLÄCHEN, ERTRÄGE UND ERZEUGUNG

II. SUPERFICIES, RENDEMENTS ET RÉCOLTES  
OPPERVLAKTEN, OPBRENGSTEN, PRODUKTIE

Fodnoter	Fußnoten	Footnotes
<p>1) For Det forenede Kongerige inklusive kalroer og turnips. 2) Indtil 1971 uden Det forenede Kongerige. 3) Uden hirse, boghvede osv. 4) Sum for de lande, for hvilke der foreligger oplysninger. 5) Inklusive vinterhvede. 6) Kun rug. 7) Indeholdt i blandsaet. 8) Kun havre. 9) Inklusive vinter-blandsaet og vikker. 10) Kun arealer, for hvilke der foreligger udbyttetal. 11) Inklusive spisebønner. 12) Inklusive kikeraerter. 13) Inklusive hestebønner til modning. 14) Inklusive andre bælgfrugter. 15) Indeholdt i position 1.1311. 16) Samt blandet kultur og korn. 17) Inklusive kartofler fra erhvervsgartnerier. 18) Inklusive kalroer, turnips og runkelroer. 19) Inklusive runkelroer. 20) Inklusive sukkerroer til foder. 21) Indeholdt i position 1.1491. 22) Kun turnips. 23) Indeholdt i position 1.1499. 24) Jordskokker, pastinak, fodergræskar. 25) Søde kartofler. 26) Inklusive runkelroer, turnips og gulerødder til foder. 27) Kun rybs. 28) Soya (F.I.); sennep (F.I.DK.UK); jordnødder (I); bomuldsfrø (I); sesam (I); valmue (F.N.DK).</p>	<p>1) Für das Vereinigte Königreich einschl. Kohl- und Wasserrüben. 2) Bis 1971 ohne Vereinigtes Königreich. 3) Ohne Hirse, Buchweizen, usw. 4) Summe der Länder, für die Angaben vorliegen. 5) Einschliesslich Winterweizen. 6) Nur Roggen. 7) Im Sommermengengetreide enthalten. 8) Nur Hafer. 9) Einschl. Wintermengengetreide und Wicken. 10) Nur Flächen, für die Erzeugungszahlen vorhanden sind. 11) Einschl. Speisebohnen. 12) Einschl. Kichererbsen. 13) Einschl. Ackerbohnen zum Ausreifen. 14) Einschl. andere Hülsenfrüchte. 15) In Position 1.1311 enthalten. 16) Und Gemenge untereinander oder mit Getreide. 17) Einschl. Kartoffeln aus Erwerbsgärten. 18) Einschl. Kohlrüben, Wasserrüben und Futtermangold. 19) Einschl. Futtermangold. 20) Einschl. Zuckerrüben zu Futterzwecken. 21) In Position 1.1491 enthalten. 22) Nur Wasserrüben. 23) In Position 1.1499 enthalten. 24) Topinambur, Pastinaken, Futterkürbisse. 25) Süßkartoffeln. 26) Einschl. Futtermangold, Wasserrüben und Futtermöhren. 27) Nur Rübsen. 28) Soja (F.I.); Senf (F.I.DK.UK); Erdnüsse(I); Baumwollsaat (I); Sesam (I); Mohn(F.N.DK).</p>	<p>1) For the United Kingdom including swedes and turnips. 2) Until 1971 excluding United Kingdom. 3) Excluding millet, buckwheat, etc. 4) Total number of countries for which data are available. 5) Including winter wheat. 6) Rye only. 7) Included mixed grain, other than maslin. 8) Oats only. 9) Including maslin and common vetches. 10) Only areas for which production figures are available. 11) Including kidney beans (dried). 12) Including chick-peas. 13) Including broad and field beans (dried). 14) Including other dried pulses. 15) Included in item 1.1311. 16) Also mixed crops and cereals. 17) Including potatoes from commercial horticulture. 18) Including swedes, turnips and mangolds. 19) Including mangolds. 20) Including sugar beets for feeding. 21) Included in item 1.1491. 22) Turnips only. 23) Included in item 1.1499. 24) Topinambur, parsnips, fodder pumpkins. 25) Sweet potatoes. 26) Including mangolds, turnips and fodder carrots. 27) Only rape seed. 28) Soya (F.I.); mustard (F.I.DK.UK); ground-nuts (I); cotton seed (I); sesame (I); poppy (F.N.DK).</p>
Notes	Note	Voetnoten
<p>1) Pour le Royaume-Uni les rutabagas et navets fourragers sont inclus. 2) Jusqu'en 1971 sans le Royaume-Uni. 3) Sans millet, sarrasin, etc. 4) Total des pays dont les données sont disponibles. 5) Y compris blé d'hiver. 6) Uniquement seigle. 7) Y compris dans les mélanges de céréales d'été. 8) Uniquement avoine. 9) Y compris méteil et vesces. 10) Seules les superficies pour lesquelles on dispose de données de production. 11) Y compris haricots secs. 12) Y compris pois chiches. 13) Y compris fèves et féveroles pour la graine. 14) Y compris autres légumes secs. 15) Compris dans le poste 1.1311. 16) Et mélanges entre eux ou avec des céréales. 17) Y compris pommes de terre en cultures maraîchères. 18) Y compris rutabagas, navets fourragers et bettes fourragères. 19) Y compris betteraves (fourrage). 20) Y compris betteraves sucrières pour l'alimentation animale. 21) Compris sous la position 1.1491. 22) Uniquement navets fourragers. 23) Compris dans le poste 1.1499. 24) Topinambours, panais, courges et citrouilles fourragères. 25) Patates douces. 26) Y compris betteraves (fourrage), navets et carottes fourragers. 27) Uniquement navette. 28) Soya (F.I.); moutarde (F.I.DK.UK); arachide (I); graines de coton (I); sésame (I); oeillette (F.N.DK).</p>	<p>1) Per il Regno Unito, compresi rutabaga e rapa da foraggio. 2) Fino al 1971, escluso il Regno Unito. 3) Esclusi miglio, grano saraceno, ecc. 4) Somma dei paesi per i quali sono disponibili i dati. 5) Compreso il frumento autunnale. 6) Sola segale. 7) Compreso nei miscugli di cereali primaverili. 8) Sola avena. 9) Compresi il frumento segalato e vecchia. 10) Soltanto le superficie per le quali sono disponibili i dati della produzione. 11) Compresi i fagioli per granella. 12) Compresi i ceci. 13) Compresse fave per granella. 14) Compresse le altre leguminose per granella. 15) Compreso nella voce 1.1311. 16) E miscugli di cereali tra di loro. 17) Compresse le patate di produzione orticola. 18) Compresi rutabaga, rapa e bietole da coste da foraggio. 19) Compresse le bietole da coste (foraggio). 20) Compresse le barbabietole da zucchero per l'alimentazione animale. 21) Compreso nella voce 1.1491. 22) Sola rapa da foraggio. 23) Compresse nella voce 1.1499. 24) Topinambur, pastinaca, zucche da foraggio. 25) Patate dolci. 26) Compresi le bietole da coste e rapa da foraggio. 27) Solo ravizzone. 28) Soia (F.I.); senape (F.I.DK.UK); arachidi (I); semi di cotone (I); sesamo (I); papavero (F.N.DK).</p>	<p>1) Voor het Verenigd Koninkrijk met inbegrip van koolrapen en stoppelknollen. 2) Tot 1971 zonder het Verenigd Koninkrijk. 3) Zonder gierst, boekweit enz. 4) Totaal voor de landen waarover gegevens beschikbaar zijn. 5) Met inbegrip van wintertarwe. 6) Alleen rogge. 7) Bij de mengsels van zomergroten inbegrepen. 8) Alleen haver. 9) Met inbegrip van masteluin en wicken. 10) Alleen oppervlakten waarvoor oogstgetallen aanwezig zijn. 11) Met inbegrip van droog geoogte bonen. 12) Met inbegrip van grauwe erwten. 13) Met inbegrip van droog geoogste veldbonen. 14) Met inbegrip van andere peulvruchten. 15) In positie 1.1311 ingesloten. 16) En mengsels en graan. 17) Met inbegrip van aardappelen uit tuindersbedrijven. 18) Met inbegrip van koolrapen, stoppelknollen en voedersnijbiet. 19) Met inbegrip van snijbiet (voeder). 20) Met inbegrip van suikerbieten voor voeder. 21) In positie 1.1491 ingesloten. 22) Alleen stoppelknollen. 23) In positie 1.1499 inbegrepen. 24) Aardpeer, pastinaak, voederpompoe. 25) Zoete aardappelen. 26) Met inbegrip van snijbiet, voederwortelen en stoppelknollen. 27) Alleen raapzaad. 28) Soja (F.I.); mosterdzaad (F.I.DK.UK); aarnoten (I); katoenzaad (I); sesamzaad (I); maanzaad (F.N.DK).</p>



II. ANBAUFLÄCHEN, ERTRÄGE UND ERZEUGUNG  
AREAS, YIELDS AND PRODUCTION

II. SUPERFICIES, RENDEMENTS ET RÉCOLTES  
SUPERFICICI, RESE UNITARIE E RACCOLTE

N°	Erzeugnisse/Produits Products/Prodotti	Länder/Pays Countries/Paesi	Fläche/Superficie — 1000 ha Area/Superfici			Ertrag/Rendement — 100 kg/ha Yield/Rese unitarie			Erzeugung/Production — 1000 t Production/Produzione		
			1975	1976	1977	1975	1976	1977	1975	1976	1977
1.912	Mehrfähriger Feldrauhfutterbau <sup>1) 2)</sup> Fourrages verts pluriannu- elles des terres arables	EUR-9 <sup>3)</sup>	10 250			:	:	:	:	:	:
		EUR-9 <sup>4)</sup>	7 964	7 735		61,0	53,6		48 560	41 451	
		BR Deutschland	454	451	389	75,5	61,6	76,1	3 426	2 778	2 961
		France	3 857	3 910	3 952	65,1	45,2	72,8	25 116	17 681	28 781
		Italia <sup>3)</sup>	:	106		:	:	:	:	:	:
		Italia <sup>4)</sup>	2 720	2 375		58,1	68,7		15 794	16 315	
		Niederland	49	43	45	:	:	:	:	:	:
		Belgique/Belgie	45	44		56,2	53,4		429	234	
		Luxembourg	8	9		42,4	38,4		36	34	
		United Kingdom <sup>3)</sup>	1 238	1 184		:	:	:	:	:	:
		United Kingdom <sup>4)</sup>	881	946		42,7	46,6		3 757	4 409	
Ireland	543			:	:	:	:	:	:		
Danmark	456	450		:	:	:	:	:	:		
1.9121	Klee und Gemenge <sup>2)</sup> Trèfles et mélanges <sup>2)</sup>	EUR-9 <sup>3)</sup>	1 061	972		:	:	:	:	:	:
		EUR-9 <sup>4)</sup>	1 060	962		64,9	61,4		6 884	5 902	
		BR Deutschland	235	224	198	78,8	63,2	77,2	1 851	1 414	1 530
		France	319	294	275	60,4	40,8	64,4	1 927	1 202	1 774
		Italia <sup>3)</sup>	:	10		:	:	:	:	:	:
		Italia <sup>4)</sup>	496	434		61,5	74,8		3 053	3 242	
		Niederland	0	0	0	:	:	:	:	:	:
		Belgique/Belgie	3	4		70,5	50,0		24	18	
		Luxembourg	7	7	7	42,5	38,2		28	26	
		United Kingdom	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Ireland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
Danmark	:	:	:	:	:	:	:	:	:		
1.9122	Luzerne <sup>2)</sup> Luzerne <sup>2)</sup>	EUR-9 <sup>3)</sup>	2 350	2 147		:	:	:	:	:	:
		EUR-9 <sup>4)</sup>	2 316	2 116		67,9	64,9		15 735	13 739	
		BR Deutschland	63	57	61	81,0	65,5	79,2	509	384	480
		France	777	759	744	73,0	51,8	77,5	5 678	3 927	5 772
		Italia <sup>3)</sup>	:	23		:	:	:	:	:	:
		Italia <sup>4)</sup>	1 472	1 295		64,7	72,6		9 518	9 401	
		Niederland	3	3	3	:	:	:	:	:	:
		Belgique/Belgie	4	3		76,1	71,5		28	25	
		Luxembourg	0	1	1	42,0	42,0		2	2	
		United Kingdom	14	14		:	:	:	:	:	:
		Ireland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
Danmark	17	14		:	:	:	:	:	:		
1.9123	Uebrige Leguminosen <sup>2)</sup> Autres légumineuses <sup>2)</sup>	EUR-9 <sup>3)</sup>	:	400		:	:	:	:	:	:
		EUR-9 <sup>4)</sup>	765	354		43,8	47,2		3 350	1 673	
		BR Deutschland	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		France	64	53	49	48,4	34,1	49,4	309	182	241
		Italia <sup>3)</sup>	:	45		:	:	:	:	:	:
		Italia <sup>4)</sup>	701	301		43,4	49,6		3 041	1 491	
		Niederland	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Belgique/Belgie	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Luxembourg	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		United Kingdom	:	:	:	:	:	:	:	:	:
		Ireland	:	:	:	:	:	:	:	:	:
Danmark	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
1.9124/25	Ackerwiesen und -weiden <sup>2)</sup> Prairies et pâturages temporaires <sup>2)</sup>	EUR-9 <sup>3)</sup>	6 074			:	:	:	:	:	:
		EUR-9 <sup>4)</sup>	3 822	4 463		59,1	46,7		22 591	20 825	
		BR Deutschland	156	169	130	68,4	58,1	72,9	1 066	981	951
		France	2 697	2 803	2 884	63,8	44,1	72,8	17 205	12 370	20 995
		Italia <sup>3)</sup>	:	27		:	:	:	:	:	:
		Italia <sup>4)</sup>	50	507		36,3	56,6		182	2 869	
		Niederland	46	40	43	:	:	:	:	:	:
		Belgique/Belgie	37	37		100,5	52,0		377	192	
		Luxembourg	1	1	2	42,0	38,0		6	5	
		United Kingdom <sup>3)</sup>	1 224	1 170		:	:	:	:	:	:
		United Kingdom <sup>4)</sup>	881	946		42,7	46,6		3 757	4 409	
Ireland	543			:	:	:	:	:	:		
Danmark	439	436		:	:	:	:	:	:		

Se fodnoter side  
Fußnoten siehe Seite  
See footnotes on page

39

Voir notes page  
Vedi note alla pagina  
Voetnoten zie bladzijde

II. ANBAUFLÄCHEN, ERTRÄGE UND ERZEUGUNG  
AREAS, YIELDS AND PRODUCTION

II. SUPERFICIES, RENDEMENTS ET RÉCOLTES  
SUPERFICI, RESE UNITARIE E RACCOLTE

N°	Erzeugnisse/Produits Products/Prodotti	Länder/Pays Countries/Paesi	Fläche/Superficie – 1000 ha Area/Superfici			Ertrag/Rendement – 100 kg/ha Yield/Rese unitarie			Erzeugung/Production – 1000 t Production/Produzione		
			1975	1976	1977	1975	1976	1977	1975	1976	1977
1.9124	Ackerwiesen <sup>2)</sup> Prairies temporaires <sup>2)</sup>	EUR-9 <sup>3)</sup>	2 897			:	:	:	:	:	:
		EUR-9 <sup>4)</sup>	2 645	3 041		65,4	47,4		17 299	14 404	
		BR Deutschland	:	:		:	:		:	:	:
		France	2 556	2 656	2 732	65,5	45,3	74,7	16 735	12 027	20 396
		Italia <sup>3)</sup>	:	27		:	:		:	:	:
		Italia <sup>4)</sup>	50	346		36,3	62,9		182	2 180	
		Nederland	:	:		:	:		:	:	:
		Belgique/Belgie	37	37		100,5	52,0		377	192	
		Luxembourg	1	1	2	42,0	38,0		6	5	
		United Kingdom	:	:		:	:		:	:	:
		Ireland	252			:	:		:	:	:
Danmark	:	:		:	:		:	:	:		
1.9125	Ackerweiden <sup>2)</sup> Pâturages temporaires <sup>2)</sup>	EUR-9 <sup>3)</sup>	432			:	:	:	:	:	:
		EUR-9 <sup>4)</sup>	141	308		33,3	33,5		469	1 031	
		BR Deutschland	:	:		:	:		:	:	:
		France	141	147	152	33,3	23,3	30,5	469	342	599
		Italia	:	161		:	42,9		:	689	
		Nederland	:	:		:	:		:	:	:
		Belgique/Belgie	:	:		:	:		:	:	:
		Luxembourg	:	:		:	:		:	:	:
		United Kingdom	:	:		:	:		:	:	:
		Ireland	291			:	:		:	:	:
		Danmark	:	:		:	:		:	:	:
2.1/2.2	Dauergrünland <sup>1)2)</sup> Superficies toujours cou- vertes d'herbe <sup>1)2)</sup>	EUR-9 <sup>3)</sup>	41 561			:	:	:	:	:	:
		EUR-9 <sup>4)</sup>	24 866	24 322		43,1			107 127		
		BR Deutschland <sup>3)</sup>	1 379	1 366		:	:		:	:	:
		BR Deutschland <sup>4)</sup>	3 865	3 854	3 854	69,9	58,6	71,8	27 021	22 579	27 664
		France	13 403	13 285	13 110	40,7	27,4	44,7	54 502	36 445	58 638
		Italia <sup>3)</sup>	:	419		:	:		:	:	:
		Italia <sup>4)</sup>	5 244	4 795		17,4	16,6		9 105	7 962	
		Nederland	1 286	1 270		92,3			11 875		
		Belgique/Belgie <sup>3)</sup>	546	545		:	:		:	:	:
		Belgique/Belgie <sup>4)</sup>	175	169		76,7	40,0		1 340	677	
		Luxembourg <sup>3)</sup>	40	41	41	:	:		:	:	:
		Luxembourg <sup>4)</sup>	30	30	31	54,5	36,9		164	111	
		United Kingdom <sup>3)</sup>	10 766	10 674		:	:		:	:	:
		United Kingdom <sup>4)</sup>	862	919		36,2	42,3		3 120	3 892	
Ireland	3 686			:	:		:	:	:		
Danmark	277	266		:	:		:	:	:		
2.1	Dauerwiesen <sup>2)</sup> prairies permanentes <sup>2)</sup>	EUR-9 <sup>3)</sup>	10 779			:	:	:	:	:	:
		EUR-9 <sup>4)</sup>	9 966	9 713		57,9	45,5		57 762	44 203	
		BR Deutschland	3 865	3 854	3 854	69,9	58,6	71,8	27 021	22 579	27 664
		France	4 720	4 566	4 607	49,6	34,1	54,1	23 437	15 585	24 924
		Italia <sup>3)</sup>	:	76		:	:		:	:	:
		Italia <sup>4)</sup>	1 176	1 094		49,3	48,0		5 800	5 251	
		Nederland	:	:		:	:		:	:	:
		Belgique/Belgie	175	169		76,7	40,0		1 340	677	
		Luxembourg	30	30	31	54,5	36,9		164	111	
		United Kingdom	:	:		:	:		:	:	:
		Ireland	813			:	:		:	:	:
Danmark	:	:		:	:		:	:	:		
2.2	Dauerweiden <sup>2)</sup> Pâturages permanents <sup>2)</sup>	EUR-9 <sup>3)</sup>	24 145			:	:	:	:	:	:
		EUR-9 <sup>4)</sup>	12 751	12 419		27,0	19,0		34 369	23 571	
		BR Deutschland	1 379	1 366		:	:		:	:	:
		France	8 683	8 719		35,8	23,9		31 065	20 860	
		Italia <sup>3)</sup>	:	343		:	:		:	:	:
		Italia <sup>4)</sup>	4 068	3 701		8,1	7,3		3 304	2 711	
		Nederland	:	:		:	:		:	:	:
		Belgique/Belgie	546	545		:	:		:	:	:
		Luxembourg	40	41	41	:	:		:	:	:
		United Kingdom	6 555	6 513		:	:		:	:	:
		Ireland	2 874			:	:		:	:	:
Danmark	:	:		:	:		:	:	:		

Se fodnoter side  
Fußnoten siehe Seite 39  
See footnotes on page

Voir notes page  
Vedi note alla pagina 39  
Voetnoten zie bladzijde



**II. ANBAUFLÄCHEN, ERTRÄGE UND ERZEUGUNG  
AREAS, YIELDS AND PRODUCTION**

**II. SUPERFICIES, RENDEMENTS ET RÉCOLTES  
SUPERFICI, RESE UNITARIE E RACCOLTE**

Fodnoter	Fußnoten	Footnotes
<p>1) Den samlignende oversigt* på seks sprog, der findes umiddelbart før de nærværende tabeller, giver en oversigt over indholdet af hovedgrupperne i grønfoderstatistikker for de forskellige medlemstater.</p> <p>2) Høstudbytte pr. hektar og i alt udtrykt i høenheder = 25% af grønfodermassen.</p> <p>3) Arealer, for hvilke der ikke foreligger høsttal.</p> <p>4) Kun arealer, for hvilke der foreligger høsttal.</p> <p>5) Høstudbytte pr. hektar og i alt udtrykt i grønfodermasse.</p> <p>* Kan af tekniske grunde først foreligge i hefte 2/1978.</p>	<p>1) Die vor diesen Tabellen in sechs Sprachen wiedergegebene vergleichende Uebersicht* ermöglicht einen Einblick in das, was die Hauptgruppen der Grünfütterstatistiken in den einzelnen Mitgliedsländern enthalten.</p> <p>2) Erträge und Erzeugung in Heuwert = 25% der Grünmasse.</p> <p>3) Flächen ohne entsprechende Erzeugungszahlen</p> <p>4) Nur Flächen, für die entsprechende Erzeugungszahlen vorhanden sind.</p> <p>5) Erträge und Erzeugung in Grünmasse.</p> <p>* Kann aus technischen Gründen erst in Heft 2/1978 erscheinen.</p>	<p>1) The comparative table* in six languages preceding the present tables gives an outline of the content of the principal groups of statistics on greenfodder for the different Member States.</p> <p>2) Yields and production in hay equivalents = 25% of green material</p> <p>3) Areas for which production figures are not available.</p> <p>4) Only areas for which production figures are available.</p> <p>5) Yields and production as green material.</p> <p>* For technical reasons will only be shown in the edition no. 2/1978.</p>
Notes	Note	Voetnoten
<p>1) Le tableau comparatif* en six langues précédant les présents tableaux donne un aperçu du contenu des groupes principaux des statistiques de fourrages verts des divers Etats membres.</p> <p>2) Rendement et production en unité de foin = 25% de la masse verte.</p> <p>3) Superficies pour lesquelles on ne dispose pas de données de production.</p> <p>4) Seules les superficies pour lesquelles on dispose de données de production.</p> <p>5) Rendement et production en vert.</p> <p>* Ne figurera, pour des raisons techniques, que dans le fascicule n° 2/1978.</p>	<p>1) Il quadro comparativo* in sei lingue che precede le presenti tabelle fornisce un riassunto del contenuto dei principali gruppi di statistiche di foraggio verde dei diversi Stati membri.</p> <p>2) Rese unitarie e produzione in unità fieno = 25% della materia verde.</p> <p>3) Superfici per le quali non sono disponibili i dati di produzione.</p> <p>4) Soltanto le superfici per le quali sono disponibili i dati di produzione.</p> <p>5) Rese unitarie e produzione in materia verde.</p> <p>* Figurerà, per ragioni tecniche, solo nel fascicolo n° 2/1978.</p>	<p>1) De vergelijkende overzichtstabel* in zes talen die vóór deze tabellen is opgenomen geeft inblik in hetgeen in de hoofdgroepen van de groenvoederstatistieken van de verschillende Lid-staten is onthouden.</p> <p>2) Opbrengsten en produktie in hooieenheden = 25% van de groene massa.</p> <p>3) Oppervlakten waarvoor oogstgetallen niet aanwezig zijn.</p> <p>4) Alleen oppervlakten waarvoor oogstgetallen aanwezig zijn.</p> <p>5) Opbrengsten en produktie in groen.</p> <p>* Kan om technische redenen pas in n° 2/1978 verschijnen.</p>



**Månedlige leveringer og lagerbeholdninger af korn og kartofler**  
**Monatliche Ablieferungen und Bestände an Getreide und Kartoffeln**  
**Monthly supply and stocks of cereals and potatoes**  
**Collectes et stocks mensuels de céréales et pommes de terre**  
**Conferimenti e giacenze mensili dei cereali e delle patate**  
**Maandelijkse leveringen en voorraden van granen en aardappelen**



**BEMÆRKNING**

Da oplysningerne indtil videre udviser store forskelle fra land til land med hensyn til undersøgelsesområde, de behandlede kornsorter og tidsrum. Kan der indtil videre ikke udarbejdes nogen samlet oversigt for Fællesskabet. De i tabellerne angivne høsttal skal gøre det muligt at udarbejde sammenligninger af omfanget af de i rapporten indeholdte mængder.

**HINWEIS**

Da die Angaben zur Zeit noch von Land zu Land zum Teil größere Unterschiede im Erfassungsbereich, nach den erfaßten Getreidearten und nach Zeiträumen aufweisen, kann vorerst noch keine Zusammenstellung für die Gemeinschaft erfolgen. Die den Tabellen beigegebenen Erntezahlen sollen es ermöglichen, Vergleiche über den Umfang der in die Berichterstattung einbezogenen Mengen anzustellen.

**NOTE**

Since there are at present considerable variations between countries in the types and quantities of cereals included and the reference periods used, it is not yet possible to summarize data on Community level. The production figures shown in the tables are intended to provide an indication of the quantities included.

**REMARQUE**

Étant donné que d'un pays à l'autre subsistent actuellement des différences parfois importantes entre les périodes de référence, les espèces céréalières et l'importance des quantités considérées, il n'est pas encore possible d'élaborer une récapitulation au niveau communautaire. Les chiffres de production englobés dans les tableaux permettent d'avoir un aperçu des quantités considérées dans le présent rapport.

**OSSERVAZIONE**

Dato che da un paese all'altro sussistono attualmente differenze a volte rilevanti fra i periodi di riferimento, le specie di cereali e l'entità delle quantità considerate, non è ancora possibile elaborare una ricapitolazione a livello comunitario. Le cifre di produzione incorporate nelle tavole permettono di avere un quadro delle quantità considerate nella presente relazione.

**BEMERKINGEN**

Daar de gegevens van land tot land soms aanmerkelijke verschillen vertonen met betrekking tot de geregistreerde graansoorten en referentieperioden, is het voorlopig nog niet mogelijk een samenvatting op communautair niveau op te stellen. De in de tabellen opgenomen productiecijfers geven een overzicht van de in dit verslag opgenomen hoeveelheden.

III. MÅNEDLIGE LEVERINGER OG LAGER-  
BEHOLDNINGER AF KORN OG KARTOFFLER  
MONATLICHE ABLIEFERUNGEN UND BESTÄNDE  
AN GETREIDE UND KARTOFFELN

III COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE  
CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE  
MAANDELIJKSE LEVERINGEN EN  
VOORRADEN VAN GRANEN EN AARDAPPELEN

PRODUKTER/ERZEUGNISSE PRODUITS/PRODUKTEN LANDE/LÄNDER PAYS/LANDEN	År/Jahr Année/Jaar	Landbrugets salg - Verkäufe in der Landwirtschaft - Ventes de l'agriculture - Verkopen van de landbouw - 1 000 t -												Driftsår Wirt- schafts- jahr Camp- agne Oogst- jaar	Høst Ernte Récol- te Oogst		
		MÅNEDER - MONATE -						- MOIS - MAANDEN									
		VIII	IX	X	XI	XII	I	II	III	IV	V	VI	VII				
<b>WEIZEN INSGESAMT BLE TOTAL</b> 6)																	
BR Deutschland 1)	1975/76	1 844	660	304	254	283	170	137	120	98	75	39	366	4 349	7 014		
	1976/77	1 354	529	283	196	292	127	137	140	101	77	52	43	3 330	6 702		
	1977/78	1 404	1 135	562	229												
France 2) 3)	1975/76	7806 <sup>4)</sup>	523	374	428	605	879	797	521	310	247	109	14	12 612	15 013		
	1976/77	3887 <sup>4)</sup>	392	248	297	490	1 006	1 017	486	315	260	122	24	13 548	16 136		
	1977/78	6931 <sup>4)</sup>	1 523	420	259												
Belgique/België	1975/76	95	139	99	57	43	36	30	33	25	25	18	34	634	702		
	1976/77	158	115	90	74	54	45	43	44	42	36	31	9	741	924		
	1977/78	29	146												760		
Luxembourg	1975/76	5,5	8,8	0,4	0,7	0,1	0,1	0,1	0	0	0,2	-	-	15,8	22		
	1976/77	1,7	3,6	0,5	0,1	0,2	0	-	0	0,1	0,1	0	-	6,2	16		
	1977/78	4,4	5,6	1,7													
United Kingdom 5)	1975/76	125	181	227	218	191	238	216	194	167	196	169	139	2 261	4 488		
	1976/77	135	172	283	197	254	280	222	175	230	199	162	144	4 740	5 227		
	1977/78	52															
<b>WEICHWEIZEN BLE TENDRE</b> 6)																	
France 2) 3)	1975/76	7453 <sup>4)</sup>	465	323	363	533	815	741	478	286	227	102	11	11 797	14 199		
	1976/77	8549 <sup>4)</sup>	364	224	274	467	985	999	467	306	249	116	24	13 025	15 590		
	1977/78	6772 <sup>4)</sup>	1 535	408	252												
<b>HARTWEIZEN BLE DUR</b>																	
France 2)	1975/76	353 <sup>4)</sup>	58	51	65	72	64	55	43	24	20	7	3	815	814		
	1976/77	338 <sup>4)</sup>	28	24	23	23	21	20	19	9	11	6	1	523	545		
	1977/78	159 <sup>4)</sup>	- 12	12	7												
<b>ROGGEN SEIGLE</b>																	
BR Deutschland 1)	1975/76	509	148	74	51	42	36	27	26	19	19	16	143	1 108	2 125		
	1976/77	438	147	64	46	51	31	34	35	23	21	20	26	937	2 100		
	1977/78	557	348	168	66												
France 2)	1975/76	68 <sup>4)</sup>	7	3	2	1	3	2	2	1	1	1	0	70	292		
	1976/77	76 <sup>4)</sup>	3	2	1	2	3	2	1	1	1	0	0	94	297		
	1977/78	116 <sup>4)</sup>	25	5	3												
<b>GERSTE ORGE</b>																	
BR Deutschland 1)	1975/76	1074	446	188	101	94	82	60	57	49	45	35	758	2 989	6 971		
	1976/77	610	257	137	87	100	71	74	79	57	42	44	499	2 057	6 487		
	1977/78	1197	536	325	104												
France 2)	1975/76	3872 <sup>4)</sup>	136	89	107	179	326	249	150	125	87	40	4	5 364	9 344		
	1976/77	3664 <sup>4)</sup>	86	114	169	180	234	194	128	103	98	50	11	5 031	8 531		
	1977/78	4847 <sup>4)</sup>	205	76	76												
United Kingdom 7)	1975/76	265	465	494	363	220	180	143	127	87	60	31	105	2 540	8 513		
	1976/77	326	284	214	221	129	138	152	104	86	52	34	37	1 777	7 648		
	1977/78	193															

Se fodnoter  
Fußnoten siehe Seite 49-51

Voir notes page  
Voetnoten zie bladz. 49-51

III. MONATLICHE ABLIEFERUNGEN UND BESTÄNDE  
AN GETREIDE UND KARTOFFELN  
MONTHLY SUPPLY AND STOCKS OF CEREALS  
AND POTATOES

III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE  
CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE  
CONFERIMENTI E GIACENZE MENSILI DEI  
CEREALI E DELLE PATATE

ERZEUGNISSE/PRODUCTS PRODUITS/PRODOTTI LÄNDER/COUNTRIES PAYS/PAESI	Jahr/Year Année/ Anno	Verkäufe in der Landwirtschaft - Sales off farms - Ventes de l'agriculture - Vendite dell'agricoltura - 1 000 t -												Wirt- schafts jahr Crop year Campa- gna	Ernte Crop Récól- te Raccól- to
		- MONATE - MONTHS						- MOIS - MESI							
		VIII	IX	X	XI	XII	I	II	III	IV	V	VI	VII		
<b>HAFER AVOINE</b>															
BR Deutschland 1)	1975/76	217	98	43	30	36	29	29	34	30	26	20	28	619	3 445
	1976/77	119	50	28	19	21	20	22	31	22	16	14	11	372	2 497
	1977/78	80	108	65	20										
France	1975/76	216 <sup>4)</sup>	33	14	18	22	33	33	21	18	12	5	1	426	1 948
	1976/77	188 <sup>4)</sup>	8	9	13	17	22	20	13	9	9	6	2	316	1 429
	1977/78	269 <sup>4)</sup>	48	12	16										1 928
United Kingdom 8)	1975/76	14	22	19	13	8	10	6	8	6	4	3	5	118	795
	1976/77	15	18	14	9	9	6	11	7	2	4	1	1	97	764
	1977/78	6													
<b>KOERNERMAIS MAIS GRAIN</b>															
BR Deutschland 1)	1975/76	4	9	80	74	34	24	7	6	5	5	4	3	254	531
	1976/77	3	4	49	50	33	16	10	9	7	5	6	5	198	480
	1977/78	2	2	65	104										
France 2)	1975/76	71	127	2 635	1 647	395	195	151	185	381	488	207	48	6 531	8 194
	1976/77	33	921	1 106	819	289	180	136	119	197	257	261	79	4 397	5 603
	1977/78	18	34	1 148	3 114										8 311
<b>SORGHUM SORGHO</b>															
France 2)	1975/76	0	12	235	43	6	4	4	2	1	1	1	0	308	312
	1976/77	0	119	113	31	7	3	3	1	2	2	1	0	282	270
	1977/78	0	0	31	226										382
<b>REIS RIZ</b>															
France 2) 9)	1975/76	-	2,0	20,3	3,3	4,4	0,7	0,4	0,1	0,5	0,3	0,3	0,1/0	32	34
	1976/77	-	2,5	13,6	2,4	2,5	0,5	0,3	0,3	0,2	0,5	0,3	0,3/		26
	1977/78	-	0,3	9,6	7,9										18
<b>KARTOFFELN POMMES DE TERRE</b>															
United Kingdom 11)	1975/76	332	470	661	449	388	345	239	202	144	58	130	243	3 686	4 551
	1976/77	295	399	466	448	356	327	276	252	203	132	142			4 789
	1977/78														6 598

Fußnoten siehe Seite  
See footnotes on page 49-51

Voir notes page  
Vedi note alla pagina 49-51

III. MÅNEDLIGE LEVERINGER OG LAGER-  
BEHOLDNINGER AF KORN OG KARTOFLER  
MONATLICHE ABLIEFERUNGEN UND BESTÄNDE AN  
GETREIDE UND KARTOFFELN

III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE  
CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE  
MAANDELIJKSE LEVERINGEN EN VOORRADEN VAN  
GRANEN EN AARDAPPELEN

PRODUKTER/ERZEUGNISSE PRODUITS/PRODUKTEN LANDE/LÄNDER PAYS/LANDEN	År/Jahr Année/Jaar	Beholdninger hos landbrugere - Bestände der Landwirtschaft - Stocks de l'agriculture - Voorraden van de landbouw - 1 000 t -											
		den/am						le/op					
		1.8.	1.9.	1.10.	1.11.	1.12.	1.1.	1.2.	1.3.	1.4.	1.5.	1.6.	1.7.
WEIZEN BLE													
BR Deutschland	1975/76	220	:	:	3 364	2 908	2 393	1 978	1 577	1 171	813	552	342
	1976/77	109	:	:	3 562	3 116	2 679	2 236	1 821	1 322	973	681	415
	1977/78	134	:	:	3 528	3 130							
United Kingdom <sup>12)</sup>	1975/76	180	:	3 570	3 190	2 770	2 320	1 910	1 410	970	610	300	110
	1976/77	40	:	3 810	3 250	2 720	2 330	1 820	1 200	900	630	350	140
	1977/78	30	:										
Danmark	1975/76	3	:	:	:	:	134	:	:	:	:	:	:
	1976/77	0	:	:	:	:	119	:	:	:	:	:	:
	1977/78	5	:	:	:								
ROGGEN SEIGLE													
BR Deutschland <sup>14)</sup>	1975/76	90	:	:	1 168	992	848	678	549	403	266	178	100
	1976/77	26	:	:	1 137	1 022	866	746	584	405	285	201	107
	1977/78	33	:	:	1 332	1 199							
Danmark	1975/76	5	:	:	:	:	24	:	:	:	:	:	:
	1976/77	0	:	:	:	:	12	:	:	:	:	:	:
	1977/78	2	:	:	:								
GERSTE ORGE													
BR Deutschland	1975/76	230	:	:	3 778	3 277	2 844	2 393	1 906	1 458	1 073	738	424
	1976/77	160	:	:	3 712	3 276	2 882	2 453	1 994	1 457	1 096	767	486
	1977/78	168	:	:	4 046	3 635							
United Kingdom <sup>12)</sup>	1975/76	220	:	5 160	5 420	4 670	3 850	2 870	2 010	1 340	800	470	260
	1976/77	120	:	4 440	4 600	3 880	3 180	2 420	1 530	990	620	350	160
	1977/78												
Danmark <sup>15)</sup>	1975/76	331	:	:	:	:	2 206	:	:	:	:	:	:
	1976/77	23	:	:	:	:	2 023	:	:	:	:	:	:
	1977/78	329	:	:	:								

Se fodnoter side  
Fußnoten siehe Seite 49-51

Voir notes page  
Voetnoten zie bladz. 49-51

III. MONATLICHE AB LIEFERUNGEN UND BESTÄNDE AN  
GETREIDE UND KARTOFFELN  
MONTHLY SUPPLY AND STOCKS  
OF CEREALS AND POTATOES

III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE  
CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE  
CONFERIMENTI E GIACENZE MENSILI DEI CEREALI E  
DELLE PATATE

ERZEUGNISSE/PRODUCTS PRODUITS/PRODOTTI LÄNDER/COUNTRIES PAYS/PAESI	Jahr/Year Année/Anno	Bestände der Landwirtschaft - Stocks on farms - Stocks de l'agriculture - Giacenze dell'agricoltura - 1 000 t -											
		am/on					le/il						
		1.8.	1.9.	1.10.	1.11.	1.12.	1.1.	1.2.	1.3.	1.4.	1.5.	1.6.	1.7.
<b>HAFER</b> <b>AVOINE</b>													
BR Deutschland <sup>15)</sup>	1975/76	220	:	:	3 674	3 226	2 809	2 379	1 931	1 466	1 056	735	444
	1976/77	117	:	:	2 534	2 296	1 935	1 679	1 392	1 012	746	517	312
	1977/78	52	:	:	2 876	2 570							
United Kingdom <sup>12)</sup>	1975/76	50	:	480	580	540	440	350	250	150	90	50	40
	1976/77	20	:	500	590	520	430	350	230	140	80	50	30
	1977/78	20	:										
Danmark	1975/76	21	:	:	:	:	130	:	:	:	:	:	:
	1976/77	1	:	:	:	:	95	:	:	:	:	:	:
	1977/78	9	:	:	:								
<b>KOERNERMAIS</b> <b>MAIS GRAIN</b>													
BR Deutschland	1975/76	30	:	:	409	351	301	243	211	173	130	87	56
	1976/77	20	:	:	424	333	280	246	205	158	129	91	59
	1977/78	23	:	:	377	358							
<b>KARTOFFELN</b> <b>POMMES DE TERRE</b>													
BR Deutschland	1975/76	:	:	:	6 278	5 284	4 576	3 676	2 931	2 185	1 153	703	413
	1976/77	:	:	:	6 127	5 192	4 448	3 817	3 241	2 428	1 466	858	430
	1977/78	:	:	:	6 567								
Nederland <sup>16)</sup>	1975/76	:	:	:	:	:	1 139	:	:	:	:	:	:
	1976/77	:	:	:	:	:	1 349	:	:	:	:	:	:
	1977/78	:	:	:									
United Kingdom	1975/76	-	-	-	1 996	1 507	1 095	723	461	242	84	18	4
	1976/77	-	-	-	2 313	1 786	1 372	993	689	424	199	60	14
	1977/78	-	-	-									

Fußnoten siehe Seite  
See footnotes on page 49-51

Voir notes page  
Vedi note alla pagina 49-51

III. MÅNEDLIGE LEVERINGER OG LAGER-  
BEHOLDNINGER AF KORN OG KARTOFFLER  
MONATLICHE ABLEFERUNGEN UND BESTÄNDE AN  
GETREIDE UND KARTOFFELN

III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE  
CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE  
MAANDELIJKE LEVERINGEN EN VOORRADEN VAN  
GRANEN EN AARDAPPELEN

PRODUKTER/ERZEUGNISSE PRODUITS/PRODUKTEN LANDE/LÄNDER PAYS/LANDEN	År/Jahr Année/Jaar	Beholdninger hos handlende - Marktbestände - Stocks du marché - Voorraden van de markt - 1 000 t -											
		den/am					le/op						
		1.8.	1.9.	1.10.	1.11.	1.12.	1.1.	1.2.	1.3.	1.4.	1.5.	1.6.	1.7.
<b>WEIZEN</b>													
<b>BLE</b>													
BR Deutschland 17)	1975/76	607	2 158	2 402	2 313	2 217	2 229	1 945	1 721	1 685	1 262	1 083	822
	1976/77	707	2 057	2 265	2 205	2 072	2 093	1 908	1 693	1 530	1 213	966	725
	1977/78	472	1 703	2 528	2 449	2 120							
France 18)	1975/76	6 064	9 366	8 805	8 080	7 488	7 116	6 902	6 667	5 789	4 512	3 248	2 227
	1976/77	9 164	8 887	8 074	7 140	6 301	5 763	5 738	5 685	5 025	4 219	3 308	2 257
	1977/78	2 314											
Italia 19)	1975/76	1 900	1 409	1 422	1 354	1 308	1 245	1 210	1 135	985	868	779	692
	1976/77	905	1 297	1 349	1 365	1 308	1 265	1 176	1 076	1 011	888	733	659
	1977/78	745	764										
Belgique/België 20)	1975/76	205	146	256	300	315	306	290	262	225	192	146	96
	1976/77	110	178	245	279	291	266	262	246	215	173	155	124
	1977/78	74	58	183									
Luxembourg 20)	1975/76	10,5	17,2	16,1	15,4	14,2	14,2	12,9	11,7	10,3	9,2	8,0	5,6
	1976/77	4,0	6,6	6,2	5,3	4,7	4,2	3,8	3,4	2,8	2,3	1,9	1,7
	1977/78	0,9	3,7	8,4	9,7								
United Kingdom 21)	1975/76	1 219	1 237	1 162	1 043	1 123	1 115	1 119	1 059	1 047	1 012	1 029	1 188
	1976/77	1 151	1 174	1 148	1 188	1 172	1 171	1 145	1 114	1 123	1 079	1 124	1 161
	1977/78	1 212	1 108										
Danmark 22)	1975/76	40	:	:	:	:	235	:	:	:	:	:	:
	1976/77	66	:	:	:	:	218	:	:	:	:	:	:
	1977/78	44	:	:	:	:		:	:	:	:	:	:
<b>WEICHWEIZEN</b>													
<b>BLE TENDRE</b>													
France 24)	1975/76	5 693	8 878	8 296	7 554	6 925	6 496	6 266	6 027	5 125	3 872	2 642	1 642
	1976/77	8 327	7 984	7 216	6 311	5 531	5 013	5 025	5 021	4 393	3 636	2 788	1 774
	1977/78	1 836											
Italia 25)	1975/76	1 192	691	679	584	513	426	372	317	236	195	147	66
	1976/77	253	502	520	529	492	462	433	420	377	317	228	177
	1977/78	227	275	325	506	482							
<b>HARTWEIZEN</b>													
<b>BLE DUR</b>													
France 26)	1975/76	371	488	510	526	563	620	636	641	663	640	606	585
	1976/77	837	903	858	829	770	751	713	665	632	583	520	483
	1977/78	478											
Italia 25)	1975/76	604	602	619	637	653	681	697	678	635	591	504	496
	1976/77	495	600	650	660	623	600	576	478	479	416	363	345
	1977/78	362	333	303	411	458							
<b>ROGGEN</b>													
<b>SEIGLE</b>													
BR Deutschland 17)	1975/76	190	636	654	591	522	518	439	380	364	299	243	196
	1976/77	273	647	734	695	638	621	543	490	467	393	307	226
	1977/78	157	726	879	827	707							
France 22)	1975/76	33	75	73	69	64	60	57	52	37	27	15	9
	1976/77	65	64	54	48	43	39	38	36	33	28	24	17
	1977/78	15											
Danmark 22)	1975/76	28	:	:	:	:	88	:	:	:	:	:	:
	1976/77	9	:	:	:	:	89	:	:	:	:	:	:
	1977/78	14	:	:	:	:		:	:	:	:	:	:

Se fodnoter side  
Fußnoten siehe Seite 49-51

Voir notes page  
Voetnoten zie blad. 49-51





III. MÅNEDLIGE LEVERINGER OG LAGER-  
BEHOLDNINGER AF KORN OG KARTOFLER  
MONATLICHE ABLIEFERUNGEN UND BESTÄNDE AN  
GETREIDE UND KARTOFFELN

III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE  
CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE  
MAANDELIJKE LEVERINGEN EN VOORRADEN VAN  
GRANEN EN AARDAPPELEN

PRODUKTER/ERZEUGNISSE PRODUITS/PRODUKTEN LANDE/LÄNDER PAYS/LANDEN	År/Jahr Année/Jaar	Beholdninger hos handlende - Marktbestände - Stocks du marché - Vorraden van de markt - 1 000 t -											
		den/am					le/op						
		1.8.	1.9.	1.10.	1.11.	1.12.	1.1.	1.2.	1.3.	1.4.	1.5.	1.6.	1.7.
SORGHUM SORGHO													
BR Deutschland 17)	1975/76	4	3	6	9	15	13	15	15	16	13	13	7
	1976/77	4	3	3	3	3	5	7	6	6	5	6	5
	1977/78	3	3	3	2								
France 35)	1975/76	46	35	34	242	249	227	175	135	96	49	30	18
	1976/77	6	4	120	211	225	209	176	147	122	100	69	46
	1977/78	34											
REIS 9) RIZ													
BR Deutschland 17)	1975/76		30	25	23	19	24	25	26	30	34	32	28/ <sup>36)</sup> 27/ <sup>36)</sup>
	1976/77		27	28	26	25	29	29	27	23	33	39	32/ <sup>36)</sup> 24
	1977/78		22	21	22	18							
France 37)	1975/76		56	53	74	73	84	84	76	76	71	69	36) 1/101
	1976/77		66	64	81	84	86	83	80	82	77	74	
	1977/78												
Italia 38)	1975/76		6	4	5	6	6	6	8	7	7	5	3/2 <sup>36)</sup>
	1976/77		1	0	0	1	2	2	3	4	5	5	8/7 <sup>36)</sup>
	1977/78		6										
KARTOFFELN POMMES DE TERRE													
United Kingdom	1975/76	7	11	26	33	38	33	38	38	31	21	8	8
	1976/77	8	10	14	17	25	21	21	23	19	21	7	7
	1977/78	10	10										

Se fodnoter side  
Fußnoten siehe Seite 49-51

Voir notes page  
Voetnoten zie blad. 49-51

**III. MONATLICHE ABLEFERUNGEN UND BESTÄNDE AN GETREIDE UND KARTOFFELN  
MONTHLY SUPPLY AND STOCKS OF CEREALS AND POTATOES**

**III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE  
CONFERIMENTI E GIACENZE MENSILI DEI CEREALI E DELLE PATATE**

Fodnoter	Fußnoten	Footnotes
<p>1) Salg til forhandlere og forarbejdende virksomheder. 2) Modtagelse (landbrugssektorens leveringer). 3) Inklusive hvede som betaling i byttehandel. 4) Inklusive foretagne leveringer af samme høst før 1.8. 5) Til konsum. Månederne januar, april, juli og oktober omfatter fem uger, de øvrige måneder fire uger. 6) For alle lande med undtagelse af Frankrig er hvede i alt lig med blødt hvede. 7) Inkl. de mængder, der leveres til bryggerier, malterier og til fremstilling af alkohol. 8) Salg til møllere. 9) Afskallet ris. 10) 1.9. - 31.8. 11) 1.7. - 30.6. 12) Kun Storbritannien, pr. 1.10. kun for England og Wales. 13) Medio august. 14) Inklusive vinterblandsaet. 15) Inklusive blandsaet. 16) Ultimo januar. Bruttobeholdninger til levering og til forbrug i landbrugssektoren. 17) Opgjorte beholdninger hos forhandlere, i kooperative selskaber og i forarbejdende virksomheder. - Eksklusive beholdninger hos møllere indtil 500 t formling/årligt, med undtagelse af beholdningerne pr. 1. januar, 1. april, 1. juli og 1. oktober. 18) Autoriserede lagerforvaltere, mellemlagre, interventionslagre, møller, semulfabrikker, exportører, eksportlagre, denatureringsvirksomheder og foderstofproducenter.</p>	<p>1) Verkäufe an Handels- und Verarbeitungsbetriebe 2) Collecte (Ablieferung der Landwirtschaft). 3) Einschl. Weizen zur Austauschzahlung. 4) Vor dem 1.8. erfolgte Ablieferungen aus dem gleichen Erntejahr enthalten. 5) Zur Ernährung. Die Monate Januar, April, Juli und Oktober umfassen 5 Wochen, die übrigen Monate 4 Wochen. 6) Für alle Länder, ausser Frankreich, ist Weizen insgesamt gleich Weichweizen. 7) Einschl. der Mengen für Brauereien, Malzereien und zur Alkoholgewinnung. 8) Verkäufe an Mühlen 9) Geschälter Reis. 10) 1.9. - 31.8. 11) 1.7. - 30.6. 12) Nur Grossbritannien, am 1.10. nur für England und Wales. 13) Mitte August. 14) Einschl. Wintermengengetreide. 15) Einschl. Sommermengengetreide. 16) 3. Januardekade. Bruttobestände zur Ablieferung und zum Verbrauch in der Landwirtschaft. Gemeldete Bestände bei Handel, Genossenschaften und Verarbeitungsbetrieben. -Ohne Bestände in Mühlen bis zu 500 t Jahresvermahlung, ausgenommen Bestände am 1. der Monate Januar, April, Juli und Oktober. 18) Zugelassene Lagerhalter, Zwischenlager, Interventionslager, Mühlen, Criesfabriken, Exporteure, Ausfuhrlager, Denaturierungsbetriebe und Futtermittelherzeuger.</p>	<p>1) Sales to trading and processing companies. 2) Marketed harvest (leaving the farm). 3) Incl. wheat for payment in kind. 4) Incl. deliveries from the same harvest year made before 1.8. 5) For human consumption. The months of January, April, July and October have 5 weeks, the others 4. 6) For all countries except France total wheat is equivalent to soft wheat. 7) Incl. quantities for breweries, malt-houses and alcohol production. 8) Sales to mills. 9) Husked rice. 10) 1.9. - 31.8. 11) 1.7. - 30.6. 12) Great Britain only, on 1.10. England and Wales only. 13) Mid-August. 14) Incl. maslin. 15) Incl. mixed grain other than maslin. 16) 3rd ten-day period in January. Gross stocks for departure from or use on the farm. 17) Reported stocks at trading and processing companies and in co-operatives. Not incl. stocks at mills up to 500 t/year, except for stocks on 1st January, April, July and October. 18) Approved storekeepers, intermediate stores intervention stores, mills, semolina factories, exporters, export stores, denaturing undertakings, and feed manufacturers.</p>
Notes	Note	Voetnoten
<p>1) Vente au négoce et à l'industrie de transformation. 2) Collecte (Livraison de l'agriculture). 3) Y compris blé de rémunération d'échange. 4) Y compris la collecte avant le 1er août de la même récolte. 5) Pour la consommation humaine. Les mois de janvier, avril, juillet et octobre comprennent 5 semaines, les autres mois 4. 6) Pour tous les pays, excepté la France, blé total est égal blé tendre. 7) Y compris les quantités pour les brasseries, malteries et production d'alcool. 8) Ventes aux moulins. 9) Riz décortiqué. 10) 1.9. - 31.8. 11) 1.7. - 30.6. 12) Uniquement Grande-Bretagne, le 1.10. uniquement Angleterre et Pays de Galles. 13) Mi-août. 14) Y compris méteil. 15) Y compris mélanges de céréales d'été. 16) 3ème décade de janvier. Stocks bruts pour la livraison ainsi que pour l'usage à la ferme. 17) Stocks communiqués par le négoce, les coopératives et les industries de transformation. Sans stocks de moulins moulant moins de 500 t par an, exception faite des stocks au 1er janvier, avril, juillet et octobre. 18) Stockeurs agréés, stockage intermédiaire, stockage-achat, moulins, semouleries, exportateurs, entrepôts d'exportation, dénaturateurs et fabricants d'aliments du bétail.</p>	<p>1) Vendite ad aziende commerciali e ad imprese di trasformazione. 2) Conferimenti (ammasso dell'agricoltura). 3) Incluso frumento in conto remunerazione. 4) Compreso l'ammasso dalla stessa raccolta effettuato entro il 1° agosto. 5) Per l'alimentazione umana. I mesi di gennaio, aprile, luglio e ottobre comprendono 5 settimane, gli altri mesi 4 settimane. 6) Per tutti i paesi, Francia esclusa, frumento è uguale a frumento tenero. 7) Compresse le quantità per birrifici, malterie e per la produzione di alcool 8) Vendite a mulini. 9) Riso decorticato. 10) 1.9. - 31.8. 11) 1.7. - 30.6. 12) Solo Gran Bretagna, il 1° 10. solo per Inghilterra e Galles. 13) Metà agosto. 14) Incluso frumento segalato. 15) Compresi miscugli di cereali primaverili. 16) Terza decade di gennaio. Giacenze lorde per l'ammasso e per il consumo in agricoltura. 17) Giacenze comunicate da commercianti, cooperative e industrie di trasformazione. - Senza le giacenze presso mulini che macinano meno di 500 t all'anno, eccettuate le giacenze al 1° dei mesi di gennaio, aprile, luglio e ottobre. 18) Magazzini autorizzati, magazzini intermediari, magazzini di intervento, mulini, semolifici, esportatori, magazzini di esportazione, imprese di denaturazione e produttori di alimenti per il bestiame.</p>	<p>1) Verkoop aan de handel en aan de verwerkende industrie. 2) Inzameling (levering door de landbouw). 3) Incl. tarwe als ruilmiddel. 4) Incl. leveringen voor 1.8 uit dezelfde oogst. 5) Voor de consumptie. De maanden januari, april, juli en oktober hebben 5 weken, de overige maanden 4. 6) Voor alle landen, met uitzondering van Frankrijk, is het totaal voor tarwe zachte tarwe. 7) Incl. de hoeveelheden voor brouwerijen, mouterijen en alcoholbereiding. 8) Verkoop aan maalderijen. 9) Gepelde rijst. 10) 1.9. t/m 31.8. 11) 1.7. t/m 30.6. 12) Uitsluitend Groot-Brittannië, op 1.10 alleen England en Wales. 13) Medio-augustus. 14) Incl. masteluin. 15) Incl. mengsel van zomergranen. 16) De laatste tien dagen van januari. Bruto voorraden voor levering en verbruik in de landbouw. 17) Aangemelde voorraden bij de handel, coöperaties en verwerkende industrie. Excl. voorraden in maalderijen met een jaarlijkse productie van minder dan 500 t, met uitzondering van de voorraden op 1 januari, april, juli en oktober. 18) Goedgekeurde pakhuizen, voorlopige opslag, interventie-opslag, maalderijen, griesmeelfabrieken, exporteurs, uitvoeropslag, denatureringsbedrijven en veevoederfabrieken.</p>

III. MÅNEDLIGE LEVERINGER OG LAGER-BEHOLDNINGER AF KORN OG KARTOFFLER  
MONATLICHE ABLIEFERUNGEN UND BESTÄNDE AN  
GETREIDE UND KARTOFFELN

III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE  
CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE  
MAANDELIJKE LEVERINGEN EN VOORRADEN VAN  
GRANEN EN AARDAPPELEN

Fodnoter	Fußnoter.	Footnotes
19) AIMA's beholdninger (officielt interventionsorgan) fremkommet ved frivillig levering (ammasso volontario) samt beholdningerne hos Magazzini Generali og Consorzi provinciali. I nogle tilfælde kan der i ringe omfang være foretaget dobbelt registrering.	19) Bestände der AIMA (amtl. Interventionsstelle). Bestände aus freiwilliger Ablieferung (ammasso volontario) und der Magazzini Generali sowie der Consorzi provinciali. In einigen Fällen besteht die Möglichkeit geringfügiger Doppelzählungen.	19) AIMA (official intervention dept.) stocks. Stocks from voluntary deliveries (ammasso volontario) and at the Magazzini Generali and the Consorzi provinciali. In certain cases there is a possibility of slight double-counting.
20) Beholdninger hos forhandlere samt i den forarbejdende industri og hos møllere (indenlandsk produceret hvede).	20) Bestände beim Handel und beim verarbeitenden Gewerbe und Mühlen (Inlandswizen)	20) Stocks in trading and processing companies and at mills (domestic wheat).
21) Inklusive mel, og jort i kornværdi, hos møllere, i forarbejdende virksomheder og hos importører.	21) Einschl. Mehl in Getreidewert in Mühlen, in Verarbeitungsbetrieben und bei Importeuren.	21) Incl. flour in cereal equivalent, at mills, processing companies and importers.
22) Hos importører, møllere og forhandlere.	22) Bei Importeuren, Mühlen und beim Handel.	22) At importers, mills and trading companies.
23) Inklusive miltokorn o.l.	23) Einschl. Sorghum u.ä.	23) Incl. sorghum and the like.
24) Fodnote 18, dog uden semuljefabrikker.	24) Fussnote 18, jedoch ohne Griessfabriken.	24) Footnote 18, but not incl. semolina factories.
25) AIMA's beholdninger (officielt interventionsorgan) samt beholdninger fremkommet ved frivillig levering (ammasso volontario).	25) Bestände der AIMA (amtl. Interventionsstelle) sowie aus freiwilliger Ablieferung (ammasso volontario).	25) AIMA (official intervention dept.) stocks and stocks from voluntary deliveries (ammasso volontario).
26) Autoriserede lagerforvaltere, mellemlagre, interventionslagre, semuljefabrikker samt hos eksportører.	26) Zugelassene Lagerhalter, Zwischenlager, Interventionslager, Griessfabriken und bei Exporteuren.	26) Approved storekeepers, intermediate stores and intervention stores, semolina factories and exporters.
27) Autoriserede lagerforvaltere, mellemlagre og interventionslagre.	27) Zugelassene Lagerhalter, Zwischenlager und Interventionslager.	27) Approved storekeepers, intermediate stores and intervention stores.
28) Fodnote 27, endvidere malterier, eksportører eksportlagre, foderstofproducenter.	28) Fussnote 27, ausserdem Mälzereien, Exporteure, Ausfuhrlager, Futtermittelerzeuger.	28) Footnote 27, plus malt-houses, exporters, exoort stores, feed manufacturers.
29) Forarbejdende industri, inklusive bryggerier, malterier og foderstofproducenter. Omfatter ikke blot korn, men til dels også forarbejdet korn.	29) Verarbeitende Industrie, einschl. Brauereien, Mälzereien und Futtermittelerzeuger. Enthält nicht nur Getreide sondern teilweise auch verarbeitetes Getreide.	29) Processing industry, incl. breweries, malt-houses and feed manufacturers. Includes not only cereals but also some processed cereals.
30) Autoriserede lagerforvaltere.	30) Zugelassene Lagerhalter.	30) Approved storekeepers.
31) Beholdninger hos Magazzini Generali og Consorzi Provinciali.	31) Bestände der Magazzini Generali und der Consorzi provinciali	31) Stocks at the Magazzini Generali and the Consorzi provinciali.
32) Inklusive rug og byg.	32) Einschl. Roggen und Gerste.	32) Incl. rye and barley.
33) Beholdninger i den forarbejdende industri. Omfatter ikke blot korn, men til dels også forarbejdet korn.	33) Bestände der verarbeitenden Industrie. Enthält nicht nur Getreide, sondern teilweise auch verarbeitetes Getreide.	33) Processing industry stocks. Includes not only cereals but also some processed cereals.
Notes	Note	Voetnoten
19) Stocks de l'AIMA (agence officielle d'intervention), stocks provenant des livraisons volontaires (ammasso volontario) et les stocks des Magazzini Generali ainsi que stocks des Consorzi provinciali. Des doubles comptes de faible importance peuvent se produire dans quelques cas.	19) Giacenze dell'AIMA (organo pubblico di intervento), giacenze da ammasso volontario, dei magazzini generali e dei consorzi provinciali. In alcuni casi possono aversi doppi conti di trascurabile importanza.	19) Voorraden van de AIMA (officiële interventie-instantie), voorraden afkomstig van vrijwillige leveringen (ammasso volontario) en van de Magazzini Generali, alsmede van de Consorzi Provinciali. In enkele gevallen kan er sprake zijn van een geringe dubbel-telling.
20) Stocks du négoce et de l'industrie de transformation et meuneries (blé interne).	20) Giacenze presso commercianti, presso l'industria di trasformazione e l'industria molitoria (frumento interno).	20) Voorraden bij de handel, de verwerkende industrie en de maalderijen (binnenlandse tarwe).
21) Y compris farine en équivalent céréales, dans moulins, dans usines de transformation et chez les importateurs.	21) Compresa farina in equivalente cereali presso mulini, industrie di trasformazione e importatori.	21) Incl. meel als equivalent van tarwe bij maalderijen, verwerkende industrie en importeurs.
22) Chez les importateurs, aux moulins et au négoce.	22) Presso importatori, mulini e commercianti.	22) Bij importeurs, maalderijen en de handel.
23) Y compris le sorgho et similaires.	23) Compreso sorgo e simili.	23) Incl. sorghum e.d.
24) Note 18, mais sans semouleries.	24) Nota 18, ma senza semolifici.	24) Zie voetnoot 18, echter excl. griesmeelfabr.
25) Stocks de l'AIMA (agence officielle d'intervention) ainsi que stocks provenant des livraisons volontaires (ammasso volontario).	25) Giacenze dell'AIMA (organo pubblico di intervento) nonché giacenze provenienti da ammasso volontario.	25) Voorraden bij de AIMA (officiële interventie-instantie), alsmede voorraden afkomstig van de vrijwillige levering (ammasso volontario).
26) Stockeurs agréés, stockage intermédiaire, stockage-achat, semouleries et chez les exportateurs.	26) Magazzini autorizzati, magazzini intermediari, magazzini d'intervento, semolifici e presso esportatori.	26) Goedgekeurde pakhuizen, voorlopige opslag, interventie-opslag, griesmeelfabrieken, en exporteurs.
27) Stockeurs agréés, stockage intermédiaire et stockage-achat.	27) Magazzini autorizzati, magazzini intermediari e magazzini di intervento.	27) Goedgekeurde pakhuizen, voorlopige opslag en interventie-opslag.
28) Note 27, en outre malteries, exportateurs, entrepôts d'exportation et fabricants d'aliments du bétail.	28) Nota 27, inoltre malterie, esportatori, magazzini d'esportazione, produttori di alimenti per bestiame.	28) Voetnot 27, met daarnaast mouterijen, exporteurs, uitvoeropslag, veevoederfabrieken.
29) Industrie de transformation, y compris brasseries, malteries et fabricants d'aliments du bétail. Comprend non seulement les céréales, mais aussi en partie des céréales transformées.	29) Industria di trasformazione, compresi birrifici, malterie e produttori di alimenti per bestiame. Comprende non solo i cereali ma in parte anche cereali trasformati.	29) Verwerkende industrie incl. brouwerijen, mouterijen en veevoederfabrieken. Omvat niet alleen granen, maar gedeeltelijk ook verwerkte granen.
30) Stockeurs agréés.	30) Magazzini autorizzati.	30) Goedgekeurde pakhuizen.
31) Stocks des Magazzini Generali et Consorzi provinciali.	31) Giacenze dei magazzini generali et dei consorzi provinciali.	31) Voorraden van de Magazzini Generali en de Consorzi Provinciali.
32) Y compris le seigle et l'orge.	32) Compresi segala e orzo.	32) Incl. rogge en gerst.
33) Stocks de l'industrie de transformation. Comprend non seulement les céréales, mais aussi en partie les céréales transformées.	33) Giacenze dell'industria di trasformazione. Comprende non solo i cereali ma in parte anche cereali trasformati.	33) Voorraden van de verwerkende industrie. Omvat niet alleen granen, maar gedeeltelijk ook verwerkte granen.

III. MONATLICHE ABLIEFERUNGEN UND BESTÄNDE  
AN GETREIDE UND KARTOFFELN  
MONTHLY SUPPLY AND STOCKS OF CEREALS  
AND POTATOES

III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE  
CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE  
CONFERIMENTI E GIACENZE MENSILI DEI  
CEREALI E DELLE PATATE

Fodnoter	Fußnoten	Footnotes
<p>34) Autoriserede lagerforvaltere, mellemlagre, semuljefabriker, eksportører, producenter af foderstof og af stivelse.</p> <p>35) Autoriserede lagerforvaltere, mellemlagre, eksportører og foderstofproducenter.</p> <p>36) 1.8.</p> <p>37) Autoriserede lagerforvaltere, eksportører og risforbearbejdningsindustri.</p> <p>38) Fodnote 31 og Ente Nazionale Risi (offentligt interventionsorgan).</p>	<p>34) Zugelassene Lagerhalter, Zwischenlager, Griessfabriken, Exporteure, Futtermittel-erzeuger und Stärkerhersteller.</p> <p>35) Zugelassene Lagerhalter, Zwischenlager, Exporteure und Futtermittelherzeuger.</p> <p>36) 1.8.</p> <p>37) Zugelassene Lagerhalter, Exporteure und reisverarbeitende Industrie.</p> <p>38) Fussnote 31 und Ente Nazionale Risi (amtl. Interventionsstelle).</p>	<p>34) Approved storekeepers, intermediate stores, semolina factories, exporters, feed manufacturers and starch manufacturers.</p> <p>35) Approved storekeepers, intermediate stores, exporters and feed manufacturers.</p> <p>36) 1.8.</p> <p>37) Approved storekeepers, exporters and rice-processing industry.</p> <p>38) Footnote 31 plus Ente Nazionale Risi (official intervention dept.).</p>
Notes	Note	Voetnoten
<p>34) Stockeurs agréés, stockage intermédiaire, semouleries, exportateurs, fabricants d'aliments du bétail et amidonniers.</p> <p>35) Stockeurs agréés, stockage intermédiaire, exportateurs et fabricants d'aliments du bétail.</p> <p>36) 1.8.</p> <p>37) Stockeurs agréés, exportateurs et utilisateurs du riz.</p> <p>38) Note 31 et Ente Nazionale Risi (agence officielle d'intervention).</p>	<p>34) Magazzini autorizzati, magazzini intermediari, molifici, esportatori, produttori di alimenti per bestiame e produttori di amido.</p> <p>35) Magazzini autorizzati, magazzini intermediari, esportatori e produttori di alimenti per il bestiame.</p> <p>36) 1.8.</p> <p>37) Magazzini autorizzati, esportatori e industria di trasformazione del riso.</p> <p>38) Nota 31 e Ente Nazionale Risi (organo pubblico di intervento).</p>	<p>34) Goedgekeurde pakhuizen, voorlopige opslag, griesmeelfabrieken, exporteurs, veevoederfabrieken en zetmeelfabrieken.</p> <p>35) Goedgekeurde pakhuizen, voorlopige opslag, exporteurs en veevoederfabrieken.</p> <p>36) 1.8.</p> <p>37) Goedgekeurde pakhuizen, exporteurs en rijstverwerkende industrie.</p> <p>38) Voetnoot 31 plus Ente Nazionale Risi (officiële interventie-instantie).</p>



**Agrarmeteorologisk beretning**  
**Agrarmeteorologische Berichterstattung**  
**Reports on agricultural meteorology**  
**Rapport sur la météorologie agricole**  
**Relazione sulla meteorologia agraria**  
**Bericht over de landbouwmeteorologie**

**IV**

## IV. AGRARMETEOROLOGISK BERETNING

### METODISKE FORKLARINGER TIL DEN AGRARMETEOROLOGISKE BERETNING

Storbritanniens, Irlands og Danmarks indtræden i Det europæiske økonomiske Fællesskab medfører en tilsvarende udvidelse af vor rapport. Tabellerne er udvidet med 18 stationer til nu i alt 70. Desuden har det været nødvendigt at ændre indholdet.

Af følgende grunde har det været nødvendigt at basere dokumentationen for de meteorologiske oplysninger på aktuelle oplysninger og ikke som hidtil desuden til sammenligning: at opgive 20 års gennemsnit for 10-dages perioder.

- 1) Af mangel på passende publikationer er det ikke muligt inden for overskuelig tid at opstille de 20-årige gennemsnit for 10-dages perioder for stationerne i de nye medlemsstater.
- 2) Talrige ændringer i nettet af synoptiske stationer (stationsomlægninger m.v.) har i stigende omfang ført til, at der måtte benyttes erstatningsstationer, uden at der var mulighed for at opstille de hertil svarende langtidsgennemsnit. Det har derfor i den seneste tid gentagne gange været nødvendigt at sammenligne aktuelle meteorologiske data med gennemsnitsværdier, som vel lå i nærheden, men strengt taget ikke hørte til den pågældende station. På længere sigt kunne dette ikke forsvares.
- 3) Fra et plantefysiologisk synspunkt må oplysninger om ekstreme temperaturer og temperaturvariationer anses for at være af større værdi end de hidtil anvendte 10-dages gennemsnit for temperaturen. Ligeledes synes de supplerende oplysninger om antallet af dage med nedbør på 1 mm eller mindre at være en væsentlig oplysning om 10-dages periodens nedbørsfordeling.

I tabellerne vil der derfor fremover forekomme følgende oplysninger:

- a) **Gennemsnittet af de maksimale lufttemperaturer** for 10-dages perioden.
- b) **Gennemsnittet af de minimale lufttemperaturer** for 10-dages perioden.
- c) **Den gennemsnitlige temperaturvariation** for 10-dages perioden.

Disse oplysninger giver et indtryk af de i gennemsnit opnåede ekstreme værdier for temperaturen og det variationsområde, som vegetationen var udsat for i beretningsperioden. Disse oplysninger suppleres af

- d) det **absolut højeste maksimum for lufttemperaturen** og
- e) det **absolut laveste minimum for lufttemperaturen** i 10-dages perioden.

Begge temperaturer er naturligvis kun virksomme på kort frist, men viser dog de yderste grænser for den termiske belastning. De følgende oplysninger tjener til bedømmelse af vandbalancen.

- f) **Den samlede nedbør** for 10-dages perioden.
- g) **Antallet af dage** i beretningsperioden, hvor der er faldet 1 mm nedbør eller mindre.
- h) **Summen for 10-dages perioden af den potentielle fordampning** fra en i fuld vækst værende, tæt vegetation.
- i) **Saldo for 10-dages perioden for nedbør og potentiel fordampning.**

Som allerede antydnet ovenfor tillader oplysningerne om nedbøren for 10-dages perioden og antallet af dage med 1 mm nedbør eller mindre et skøn om fordelingen af nedbøren. 10-dages summerne for den potentielle fordampning giver et udtryk for vandafgivelsen fra landbrugsmæssige kulturer under forudsætning af en optimal vandforsyning, dvs. en oplysning om den maksimalt mulige fordampning. Saldoen kan — dersom den er negativ — være retningsgivende for jordens maksimale vandtab. Dersom den er positiv, giver den et mål for tilførslen af vand til de landbrugsmæssigt udbyttede jorder.

For øjeblikket udviser tabellerne endnu en mangel. For tiden opgiver Irland ingen ekstreme temperaturer. Oplysninger om temperaturforholdene må derfor indtil videre bortfalde for de irske stationer.

<sup>1)</sup> En oversigt over de 20-årige gennemsnit for 10-dages perioder, angivet i absolutte tal, findes på side 16-23 i hæfte 1/1973.



## IV. AGRARMETEOROLOGISCHE BERICHTERSTATTUNG

### METHODISCHE ERLÄUTERUNGEN ZUR AGRARMETEOROLOGISCHEN BERICHTERSTATTUNG

Der Beitritt Großbritanniens, Irlands und Dänemarks zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft macht eine entsprechende Erweiterung unserer Berichterstattung notwendig. Die Tabelle wurde um insgesamt 18 Stationen auf nunmehr 70 erweitert. Darüber hinaus mußte der Inhalt verändert werden.

Die Dokumentation der meteorologischen Daten mußte aus folgenden Gründen auf aktuelle Daten und nicht mehr wie bisher zusätzlich im Vergleich zu 20jährigen Dekadenmitteln <sup>(1)</sup> ausgerichtet werden:

- 1) Mangels geeigneter Veröffentlichungen ist es nicht möglich, für die Stationen der neuen Mitgliedstaaten 20jährige Dekadenmittel in absehbarer Zeit zu erstellen.
- 2) Zahlreiche Änderungen im Netz der synoptischen Stationen (Stationsverlegungen u.a.m.) haben in zunehmendem Maße dazu geführt, daß Ersatzstationen benutzt werden mußten, ohne daß die Möglichkeit bestanden hätte, die entsprechenden langjährigen Mittel bereitzustellen. So mußten in letzter Zeit wiederholt aktuelle Witterungsdaten mit Mittelwerten verglichen werden, die wohl in der Nachbarschaft lagen, streng genommen aber nicht zur betreffenden Station gehörten. Auf längere Sicht war dies nicht mehr zu verantworten.
- 3) Vom pflanzenphysiologischen Standpunkt aus dürften Angaben über Temperaturextreme und Temperaturschwankungen aussagekräftiger sein als die bisher verwendeten Dekadenmittel der Temperatur. Auch erscheint die zusätzliche Angabe der Anzahl der Tage mit Niederschlag von 1 mm und weniger ein wesentlicher Hinweis auf die Verteilung des Niederschlagsangebotes der Dekade zu sein.

In der Tabelle erscheinen somit künftig folgende Angaben:

- a) das **mittlere Maximum der Lufttemperatur** für die Dekade,
- b) das **mittlere Minimum der Lufttemperatur** für die Dekade,
- c) die **mittlere Temperaturschwankung** für die Dekade.

Diese Angaben vermitteln einen Eindruck von dem im Mittel erreichten Extremwerten der Temperatur und dem Schwankungsbereich, dem die Pflanzenwelt während der Berichtsdekade ausgesetzt war. Diese Angaben werden ergänzt durch:

- d) das **absolut höchste Maximum der Lufttemperatur** und
- e) das **absolut tiefste Minimum der Lufttemperatur** während der Dekade.

Beide Temperaturen sind naturgemäß nur kurzfristig wirksam, zeigen aber doch die äußersten Grenzen der thermischen Belastung an. Die folgenden Angaben dienen der Beurteilung des Wasserhaushaltes:

- f) **Dekadensumme des Niederschlags**
- g) **Anzahl der Tage**, an denen im Berichtszeitraum **1 mm und weniger** an Niederschlag gefallen ist
- h) **Dekadensumme der potentiellen Evapotranspiration** eines in vollem Wachstum befindlichen, geschlossenen Pflanzenbestandes,
- i) **Dekadenbilanz aus Niederschlagssumme und Summe der potentiellen Evapotranspiration.**

Wie eingangs bereits angedeutet, läßt die Angabe der Dekadensumme des Niederschlags und der Anzahl der Tage mit 1 mm Niederschlag und weniger eine Beurteilung der Verteilung des Niederschlagsangebotes zu. Die Dekadensumme der potentiellen Evapotranspiration gibt Aufschluß über die Wasserabgabe landwirtschaftlicher Kulturen unter der Voraussetzung einer optimalen Wasserversorgung, d.h. einen Hinweis auf den höchstmöglichen Verdunstungswert. Die Bilanz kann — sofern sie negativ ist — Richtwert sein für den maximalen Wasserverlust der Böden. Ist sie positiv, so bildet sie ein Maß für die Anreicherung von Wasser in den ackerbaulich genutzten Böden.

Im Augenblick weist die Tabelle noch einen Mangel auf. Irland meldet z.Z. keine Extremtemperaturen. Angaben über die Temperaturverhältnisse müssen deshalb für die Stationen Irlands vorerst entfallen.

<sup>(1)</sup> Eine Übersicht über die 20jährigen Dekadenmittel mit ihren absoluten Zahlen ist auf den Seiten 16 bis 23 des Heftes 1/1973 enthalten.

## IV. REPORTS ON AGRICULTURAL METEOROLOGY

### NOTES ON THE METHODOLOGY OF REPORTS ON AGRICULTURAL METEOROLOGY

The entry of the United Kingdom, Ireland and Denmark into the European Economic Community calls for a corresponding extension of our weather reports. 18 extra stations have been included in the table, making a total of 70. It has also been necessary to make changes to the contents of the table.

For the reasons given below, weather information will in future be based solely on current data and not, as in the past, partly on a comparison of ten-day averages over a twenty-year period:<sup>1</sup>

- (1) because of the lack of relevant published material it will not be possible in the foreseeable future to compile ten-day averages for the stations of the new Member States over a twenty-year period.
- (2) because of many changes in the network of synoptic stations (transfer of stations, among other reasons), increasing use has been made of replacement stations, although it has not been possible to compile multiannual averages for such stations. It has therefore been necessary on several occasions recently to compare the current climatic data of a particular station with average values relating not to the station itself but to the area around it. It was not possible to continue using such a system.
- (3) from the standpoint of plant physiology, data on extremes of and variations in temperature should be more significant than the ten-day averages of temperature used until now. The supplementary information on the number of days with a precipitation of 1 mm or less seems essential for a breakdown of precipitation in the ten-day period.

In future the following data will be listed in the table:

- (a) **mean maximum air temperature** for the ten-day period.
- (b) **mean minimum air temperature** for the ten-day period.
- (c) **mean variation in temperature** for the ten-day period.

These data give an idea of the average extreme temperatures reached and of the variations to which the plant world is subjected during the ten-year observation period. The data will be supplemented by:

- (d) the **absolute maximum air temperature** and
- (e) the **absolute minimum air temperature** in the ten-day period.

The effect of both temperatures is naturally of limited duration but they indicate the outermost limits of thermal constraints. The hydrological balance can be assessed on the basis of the following data:

- (f) **total precipitation over a ten-day period.**
- (g) **number of days** in the observation period during which precipitation was **1 mm or less.**
- (h) **total potential evapotranspiration over a ten-day period** from a compact group of plants in full growth.
- (i) **ten-day balance of total precipitation and total potential evapotranspiration.**

As already pointed out, it is possible from a study of the total precipitation over a ten-day period and of the number of days with precipitation of 1 mm or less to show the distribution of precipitation as a whole. The total potential evapotranspiration over a ten-day period provides information on the loss of water from agricultural land in the most favourable water supply conditions, i.e. indicates the highest possible rate of evaporation. The balance, if negative, can indicate maximum loss from the soil; if positive, it denotes the accumulation of water in land used for agriculture.

The table is at present incomplete: Ireland does not supply any maximum and minimum temperatures. No data on temperatures can therefore be shown at present for stations in Ireland.

---

<sup>1</sup> A summary of the ten-day averages over twenty years, in absolute figures, appears on pages 16 to 23 of issue No 1/1973.

## IV. RAPPORTS SUR LA MÉTÉOROLOGIE AGRICOLE

### EXPLICATIONS MÉTHODOLOGIQUES CONCERNANT LES RAPPORTS SUR LA MÉTÉOROLOGIE AGRICOLE

L'entrée de la Grande-Bretagne, de l'Irlande et du Danemark dans la Communauté Économique Européenne implique une extension correspondante de nos rapports météorologiques. Au tableau ont été ajoutées 18 stations, ce qui porte ainsi le total à 70. Il a fallu, en outre, en modifier le contenu.

Pour les raisons énumérées ci-dessous, l'établissement des renseignements météorologiques sera dorénavant basé uniquement sur des données actuelles et non plus, comme par le passé, en partie par comparaison avec des moyennes décennales (1) portant sur une période de 20 ans. En effet :

- 1) En l'absence de publications appropriées, il ne sera pas possible, pour les stations des nouveaux pays membres, d'établir dans un avenir proche des moyennes décennales sur 20 ans.
- 2) De nombreuses modifications dans le réseau des stations synoptiques (déplacements de stations, entre autres) ont amené à utiliser de plus en plus de stations de remplacement sans que l'on ait la possibilité d'établir pour ces stations les moyennes pluriannuelles correspondantes. Ainsi a-t-il fallu ces derniers temps, à maintes reprises, comparer les données climatologiques actuelles d'une station déterminée avec des valeurs moyennes qui, bien que relevées dans son voisinage, n'appartenaient pas à cette station. Une telle méthode ne pouvait être utilisée plus longtemps.
- 3) Du point de vue de la physiologie végétale, les données relatives aux températures extrêmes et aux variations de température devraient être plus significatives que les moyennes décennales de température utilisées jusqu'ici. L'indication complémentaire du nombre de jours où la quantité d'eau recueillie a été de 1 mm ou moins, semble essentielle pour la répartition des précipitations de la décennie.

A l'avenir, les données suivantes figureront dans le tableau :

- a) La **moyenne des maxima de la température de l'air** pour la décennie.
- b) La **moyenne des minima de la température de l'air** pour la décennie.
- c) La **variation moyenne des températures** pour la décennie.

Ces informations donnent une idée des moyennes des valeurs extrêmes et des écarts de température auxquels la végétation a été soumise au cours de la décennie considérée. Elles seront complétées par :

- d) le **maximum absolu de la température de l'air** et
- e) le **minimum absolu de la température de l'air** pendant la décennie.

Ces deux températures n'ont bien entendu qu'un effet très court, mais elles indiquent les limites extrêmes de la contrainte thermique. Les données suivantes servent à apprécier le bilan hydrique :

- f) **Somme décennale des précipitations.**
- g) **Nombre de jours** au cours desquels il est tombé **1 mm d'eau ou moins.**
- h) **Somme décennale de l'évapotranspiration potentielle** d'un groupe compact de végétaux se trouvant en plein développement végétatif.
- i) **Bilan décennale résultant de la somme des précipitations et du total de l'évapotranspiration potentielle.**

Comme nous l'avons déjà indiqué au début, la somme décennale des précipitations et le nombre de jours au cours desquels il est tombé 1 mm d'eau ou moins permettent d'apprécier la répartition de l'ensemble des précipitations. La somme décennale de l'évapotranspiration potentielle fournit des renseignements sur la cession d'eau par les cultures agricoles dans des conditions d'alimentation en eau optimales, c'est-à-dire une indication de l'évaporation maximale possible. S'il est négatif, le bilan peut fournir une indication de la perte maximale d'eau par le sol. S'il est positif, il fournit une indication de l'accumulation d'eau dans les sols utilisés pour l'agriculture.

Actuellement, le tableau présente encore une lacune : l'Irlande ne fournit aucune température extrême. En conséquence, pour les stations d'Irlande aucune indication de température ne sera donnée pour le moment.

(1) Un aperçu des moyennes décennales sur 20 ans, données absolues, figure en pages 16 à 23 du fascicule n° 1/1973.

## IV. RELAZIONE SULLA METODOLOGIA AGRARIA

### SPIEGAZIONI METODOLOGICHE CONCERNENTI LE RELAZIONI SULLA METEOROLOGIA AGRARIA

L'ingresso della Gran Bretagna, dell'Irlanda e della Danimarca nella Comunità Economica Europea rende indispensabile un ampliamento delle nostre relazioni meteorologiche. Alla tabella sono state aggiunte 18 stazioni, il che porta il totale a 70. E' stato inoltre necessario modificarne il contenuto.

Per i motivi enumerati qui appresso l'allestimento di informazioni meteorologiche si baserà d'ora in poi unicamente su dati attuali e non più come per il passato, anche su raffronti con medie per decade riguardanti un periodo di 20 anni:

- 1) In assenza di pubblicazioni adeguate non sarà possibile, per le stazioni dei nuovi paesi membri, allestire in un prossimo futuro medie per decade su 20 anni.
- 2) Numerose modifiche nella rete delle stazioni sinottiche (spostamento di stazioni, per esempio) hanno indotto a valersi sempre più di stazioni di sostituzione, il che impedisce di allestire per tali stazioni le medie pluriennali corrispondenti. Negli ultimi tempi, pertanto, è stato più volte giocoforza comparare i dati climatologici attuali di una stazione determinata con valori medi che, benché rilevati nelle vicinanze della stessa, non appartenevano a tale stazione. Non era possibile ricorrere ulteriormente ad un metodo siffatto.
- 3) Sotto il profilo della fisiologia vegetale i dati relativi alle escursioni termiche ed alle variazioni di temperatura dovrebbero essere più significativi delle medie per decade utilizzate finora. L'indicazione supplementare del numero dei giorni in cui la quantità d'acqua raccolta è stata di 1 mm o meno appare essenziale per la ripartizione delle precipitazioni sulla decade.

In futuro, nella tabella figureranno i dati seguenti:

- a) **media delle temperature massime dell'aria** per la decade.
- b) **media delle temperature minime dell'aria** per la decade.
- c) **variazione media delle temperature** per la decade.

Tali informazioni danno un'idea delle medie di valori estremi e di scarti di temperatura ai quali la vegetazione è stata soggetta nel corso della decade considerata. Esse verranno completate da:

- d) **massimo assoluto della temperatura dell'aria** durante la decade.
- e) **minimo assoluto della temperatura dell'aria** durante la decade.

Beninteso, entrambe queste temperature hanno un effetto di durata molto breve, ma esse indicano i limiti estremi del carico termico. I dati seguenti serviranno a valutare il bilancio idrico:

- f) **Somma delle precipitazioni** per decade.
- g) **Numero dei giorni in cui è caduto 1 mm d'acqua oppure meno.**
- h) **Somma per decade dell'evapotraspirazione potenziale** di un gruppo compatto di vegetali in fase di pieno sviluppo vegetativo.
- i) **Bilancio per decade risultante dalla somma delle precipitazioni e dal totale dell'evapotraspirazione potenziale.**

Come si è già detto, la somma per decade delle precipitazioni ed il numero dei giorni nel corso dei quali è caduto 1 mm d'acqua o meno permettono di apprezzare la ripartizione delle precipitazioni complessive. La somma per decade dell'evapotraspirazione potenziale fornisce informazioni sulla cessione d'acqua da parte delle colture agricole in condizioni di alimentazione idrica ottimale, cioè un'indicazione sull'evaporazione massima possibile. Se negativo, il bilancio può fornire un'indicazione sulla perdita massima d'acqua da parte del suolo. Se positivo, esso fornisce un'indicazione dell'accumulazione d'acqua nei suoli utilizzati per l'agricoltura.

Attualmente la tabella presenta ancora una lacuna: l'Irlanda non fornisce alcuna temperatura estrema. Pertanto, per le stazioni irlandesi non verranno per il momento fornite indicazioni di temperatura.

(<sup>1</sup>) Un sommario delle medie per decade su 20 anni, dati assoluti, figura alle pagg. 16-23 del fascicolo n. 1/1973.

## IV. BERICHT OVER DE LANDBOUWMETEOROLOGIE

### METHODOLOGISCHE TOELICHTINGEN BIJ HET BERICHT OVER DE LANDBOUWMETEOROLOGIE

De toetreding van Groot-Brittannië, Ierland en Denemarken maakt een overeenkomstige uitbreiding van ons bericht noodzakelijk. Er zijn 18 stations aan de tabel toegevoegd, het totale aantal stations bedraagt nu dus 70. Bovendien moest de inhoud worden aangepast.

Om onderstaande redenen gaat men bij de opstelling van de meteorologische gegevens voortaan alleen uit van de actuele feiten en niet meer, zoals tot nu toe gedeeltelijk in vergelijking tot de tiendaagse gemiddelden over een tijdperk van 20 jaar <sup>(1)</sup>:

- 1) Bij gebrek aan geschikte publikaties kunnen de weerstations van de nieuwe Lid-Staten binnen afzienbare tijd geen tiendaagse gemiddelden over een tijdperk van 20 jaar verstrekken.
- 2) Talrijke veranderingen in het net van synoptische stations (verplaatsingen van stations e.d.) hebben er in toenemende mate toe geleid, dat gebruik wordt gemaakt van vervangingsstations, waarbij het echter niet mogelijk is de desbetreffende gemiddelden over verschillende jaren te verstrekken. De laatste tijd moesten bijvoorbeeld herhaaldelijk actuele klimatologische gegevens worden vergeleken met gemiddelde waarden die weliswaar in de buurt waren opgenomen, maar die goed beschouwd niet bij het betrokken station hoorden. Dit was op den duur niet meer verantwoord.
- 3) Vanuit het standpunt van de plantenfysiologie kunnen gegevens over extreme temperaturen en temperatuurwisselingen van groter belang zijn dan de tot nu toe gebruikelijke temperatuurgemiddelden over tien dagen. Ook schijnt een aanvullende opgave van het aantal dagen waarop de neerslag 1 mm of minder bedroeg, een belangrijke aanwijzing te geven voor de verdeling van de neerslag over tien dagen.

In de toekomst zullen de tabellen de volgende gegevens bevatten:

- a) Het **gemiddelde maximum van de luchttemperatuur** over de periode van tien dagen.
- b) Het **gemiddelde minimum van de luchttemperatuur** over de periode van tien dagen.
- c) De **gemiddelde temperatuurschommeling** in de periode van tien dagen.

Deze gegevens geven een indruk van de gemiddelde extreme temperatuurwaarden en de temperatuurschommelingen waaraan de planten in de betrokken tien dagen waren blootgesteld. Deze gegevens zullen worden aangevuld met:

- d) het **absoluut hoogste maximum van de luchttemperatuur** en
- e) het **absoluut laagste minimum van de luchttemperatuur** tijdens de periode van tien dagen.

Beide temperaturen heersen natuurlijk slechts korte tijd, maar zij geven de uiterste grenzen van de thermische belasting aan. De volgende gegevens dienen ter beoordeling van de waterhuishouding:

- f) De **totale neerslag in de periode van tien dagen**.
- g) Het **aantal dagen** in de betrokken periode waarop 1 mm of minder neerslag is gevallen.
- h) Het **tiendaagse totaal van de potentiële evapotranspiratie** van een gesloten plantendek in volle groei.
- i) Het **verschil tussen de totale neerslag en de totale potentiële evapotranspiratie over de periode van tien dagen**.

Zoals boven reeds vermeld, kan de verdeling van de totale neerslag in een periode van tien dagen worden bepaald aan de hand van de totale neerslag en het aantal dagen met 1 mm neerslag of minder. Het tiendaagse totaal van de potentiële evapotranspiratie geeft inlichtingen over de waterafgifte van landbouwgewassen, mits deze optimaal met water worden verzorgd, dat wil zeggen een aanwijzing inzake de hoogst mogelijke verdampingswaarde. De vergelijking kan — als deze negatief uitvalt — een aanwijzing vormen voor het maximale waterverlies in de grond. Valt de vergelijking positief uit, levert deze een aanwijzing op inzake de vergroting van de hoeveelheid water in de voor akkerbouw gebruikte gronden.

Op het ogenblik vertoont de tabel nog een leemte. Ierland geeft namelijk geen extreme temperaturen op. Er kunnen dus vooreerst geen temperatuurgegevens van de Ierse stations worden gepubliceerd.

<sup>(1)</sup> Op biz. 16 tot 23 van aflevering 1/1973 is een overzicht met de absolute waarden opgenomen van de tiendaagse gemiddelden over 20 jaar.

IV. AGRARMETEOROLOGISK BERETNING  
AGRARMETEOROLOGISCHE BERICHTERSTATTUNG

IV. RAPPORT SUR LA MÉTÉOROLOGIE AGRICOLE  
BERICHT OVER DE LANDBOUWMETEOROLOGIE

Die Witterung vom 21. November bis zum 31. Dezember 1977 im Raume der EUR-9

21.11. - 30.11.1977

Die Dekade war dadurch gekennzeichnet, dass an der Ost- bzw. Nordostflanke eines Hochdruckgebietes Meeresluftmassen polaren Ursprungs nach West- und Südeuropa geführt wurden. Dabei erfolgten zwei Kaltluftvorstöße bis in den Mittelmeerraum hinein, in deren Gefolge die Temperaturen so weit zurückgingen, dass mit Ausnahme des mittleren und südlichen Italien im gesamten EG-Raum leichte bis mäessige Fröste auftraten. Nur auf den Britischen Inseln und in Teilen Frankreichs überwog der Hochdruckeinfluss, so dass die Dekadensummen des Niederschlags unterdurchschnittlich ausfielen. Sonst war das in Staffeln erfolgende Vordringen der Kaltluft mit ergiebigen Niederschlägen verbunden, die in Mitteleuropa bis in tiefere Lagen in Schnee übergingen. Die mittleren Maxima und Minima der Dekade lagen im allgemeinen um 2 bis 3 Grad, in Frankreich örtlich sogar um 4 bis 5 Grad unter den langjährigen Werten.

Bei positiver klimatischer Wasserbilanz nahm die Bodenfeuchte zu. In der Bundesrepublik Deutschland und in den Benelux-Staaten waren die Böden teilweise übersättigt, so dass die Feldarbeiten zeitweise sehr stark behindert bzw. unterbrochen waren. Die Zuckerrübenenernte konnte aber weitgehend abgeschlossen werden. Beim Wintergetreide war das Wachstum stark verlangsamt, in höheren Lagen trat auch Vegetationsruhe ein. Verbreitet wird bereits das Bestocken insbesondere beim Winterroggen gemeldet. In weiten Teilen Mittel- und Westeuropas trat mit dem Absinken der Mitteltemperaturen unter 5 Grad Celsius die Vegetationsruhe auf dem Grünland ein, womit auch das Ende der Weide erreicht war.

Die Weinlese ist beendet worden, wobei in Deutschland nach dem Wintereinbruch der Eiswein bei Temperaturen bis minus 8 Grad Celsius gelesen wurde. Die gelesenen Trauben zeichneten sich durch einen hohen Zucker- und Säuregehalt aus.

1.12. - 10.12.1977

Vom 1. bis 5. herrschte im grössten Teil des EG-Gebietes Hochdruckeinfluss; nur Norditalien und Gebiete in Südfrankreich zeichneten unter dem Einfluss eines Tiefs Niederschlag. Auf dem Festland - ausser Mittel- und Süditalien - wurde verbreitet Frost festgestellt. In Dänemark, den Niederlanden, Belgien, Luxemburg und der Bundesrepublik Deutschland - hier vor allem in Bayern - verzeichnete man gar Eistage (Max < 0 Grad C). Dann drangen Fronten westatlantischer Tiefdruckgebiete nach Osten vor. Beim Durchzug der ersten Front, am 4. in Frankreich, am 5. und 6. in Deutschland, kam es zu Schneefall und gefrierendem Regen mit Glatteisbildung. Diese Fronten wurden vom osteuropäischen Hoch aufgehalten und kamen nicht weiter nach Osten voran als bis zu einer Linie, die etwa dem Verlauf der Elbe entspricht.

Die Lufttemperaturen blieben verbreitet unter den langjährigen Mittelwerten. Lediglich im Norden Irlands und Grossbritanniens sowie in Zentralfrankreich und Süditalien kam es zu positiven Abweichungen. Die grössten negativen Abweichungen wurden in Dänemark und im Osten der Bundesrepublik Deutschland mit 2 Grad Celsius sowie in Norditalien mit 3 1/2 Grad Celsius festgestellt.

Die Niederschlagssummen erbrachten im Süden Irlands und Grossbritanniens sowie im französischen und italienischen Alpengebiet bis zum Vierfachen der langjährigen Werte. Verbreitet wurde etwa der Normwert erreicht, in Dänemark, Norddeutschland, den Benelux-Staaten, Zentralfrankreich und Süditalien weniger. Die Klimatische Wasserbilanz ist bei geringer Verdunstung aber allgemein positiv.

Die Bodengefrorenis vermochte örtlich bis 20 cm Tiefe einzudringen. Wintersaaten dürften aber im allgemeinen die Wechsel- und Kahlfröste gut überstanden haben. Bei Winterweizen in der Keimung besteht allerdings die Gefahr einer Schädigung. Wintertraps fror in der Blattmasse zurück. Bei üppigen Rapsbeständen ist dieser Vorgang jedoch von Vorteil, da es sonst bei einer länger anhaltenden Schneedecke zum Ausfaulen kommen kann.

Landwirtschaftliche Aussenarbeiten beschränkten sich auf Tiefpflügen bei schwacher Frostschrift des Bodens sowie das Ausbringen von wirtschaftseigenem Düngen auf nasse Flächen, die jetzt hartgefroren und damit tragfähig waren. Im Obstbau nahm man die Rodung abgehender Quartiere auf, im Weinbau das Ausbiegen der Ruten, Aufräumen und Roden, soweit man nicht mit der Lese von Eiswein beschäftigt war. In Nordwest-Deutschland ist der Befall mit Tipula-Larven schwächer als in Vorjahren.

11.12. - 20.12.1977

Am 11. und 12. drangen Fronten eines nordatlantischen Tiefdrucksystems über Westeuropa bis zu einer Linie, die etwa dem Lauf der Elbe entsprach, gegen das osteuropäische Hoch vor. Nordöstlich dieser Linie blieb es kalt, während südwestlich Milderung und Niederschläge eintraten. Nur im Mittelmeerraum blieb es, von örtlichen Ausnahmen abgesehen, trocken.

Mit dem 13. wanderte das osteuropäische Hoch südwärts, und es bildete sich ein von Frankreich bis zu den Karpaten reichendes Hochdruckgebiet. Erst am letzten Tage des Berichtszeitraumes schwächte sich dieses Hoch ab, und es entstand eine Hochdruckzone in Nord-Süd-Erstreckung als Verbindung eines Hochs über Skandinavien mit dem Hoch über Nordafrika. So herrschte über Europa vom 13. bis 19. eine austauschbare Wetterlage ohne wesentlichen Niederschlag bei häufigem Nebel oder Hochnebel und Strassenglätte durch Reifbildung. Nördlich vorbeiziehende Fronten wirkten in Irland, Grossbritannien, Dänemark, den Benelux-Staaten und im Norden der Bundesrepublik Deutschland zeitweilig schwachen Niederschlag.

Die Lufttemperaturen blieben - ausser in den Alpen und deren näherer Umgebung - allgemein über jahreszeitlichen Werten. Die Niederschlagssummen erreichten - von wenigen kleineren Gebieten abgesehen - den Sollwert nicht. So ist die klimatische Wasserbilanz in Südfrankreich und Italien verbreitet negativ, in den übrigen Mitgliedstaaten der EWG vereinzelt.

Die Böden sind nördlich der Alpen überwiegend auf Feldkapazität oder darüber hinaus mit Bodenwasser gefüllt und bis auf Höhengebiete frei von Dauerfrost. Lediglich die oberste Bodenschicht war gebietsweise Wechselfrösten ausgesetzt.

Schäden an landwirtschaftlichen Kulturen durch die Fröste der letzten Dekade wurden bisher nicht bekannt. Die Bestockung des Wintergetreides setzte sich fort und wurde durch den Kälteschock verstärkt angeregt. Feldarbeiten waren bei nassen Böden kaum möglich, sind aber meist auch nicht mehr nötig. Hauptsächlich wurden zwischengelagerte Zuckerrüben verladen. Daneben hielten Holzarbeiten im Forst, Obst- und Weinbau an. Jungvieh trieb man zur Förderung der Gesundheit auf die Tagesweide. Die Temperaturführung der Kartoffel- und Rübenmieten erfordert einige Aufmerksamkeit.

**IV. AGRARMETEOROLOGISCHE BERICHTERSTATTUNG  
REPORTS ON AGRICULTURAL METEOROLOGY**

**IV. RAPPORT SUR LA MÉTÉOROLOGIE AGRICOLE  
RELAZIONE SULLA METEOROLOGIA AGRARIA**

21.12. - 31.12.1977

Bis zum 26. blieben Italien und südliche Teile Frankreichs und Deutschlands überwiegend unter Hochdruckeinfluss, während das nördliche Gebiet der Europäischen Gemeinschaft beim Durchzug von Fronten nordatlantischer Tiefdruckgebiete dichte Bewölkung und Niederschlag gebietsweise auch Glatteis meldete. Darin kam es am 24. zu Schäden durch Starkwind und die Temperaturen stiegen in einer südwestlichen Strömung kräftig an; dabei verzeichnete das nördliche Alpenvorland Föhnwind. Dann schob sich ein Hoch über dem Nordatlantik langsam ostwärts vor. So wurde in einer nordwestlichen Strömung Meeresluft teils polaren, teils atlantischen Ursprungs herangeführt. Dabei kam es auch in den Niederungen zu Schneefall. In einigen Gebieten traten Schneeverwehungen und Strassenglätte ein. Der Durchzug der Fronten war zeitweise mit Gewittern verbunden.

Gegenüber langjährigen Werten zeigten nur Norditalien und Südfrankreich bei den Minima der Lufttemperatur eine negative Abweichung, bei den Maxima eine geringe positive Abweichung. Verbreitet lagen die Lufttemperaturen mehr als 2 Grad Celsius, örtlich 4 Grad Celsius über dem Normalwert.

Die Niederschlagssummen erreichten verbreitet den Normwert oder mehr, örtlich bis zum Doppelten. Lediglich in Südfrankreich und in Italien blieben sie darunter, ja örtlich minimal.

Die Böden blieben in den Niederungen überwiegend offen, in den Höhengebieten zeitweise schneebedeckt und waren zeitweise Wechselfrösten ausgesetzt. Verbreitet sind sie mit Bodenwasser aufgefüllt oder übersättigt.

Feldarbeiten wurden wegen der Nässe und der Feiertage kaum durchgeführt. Allgemein hat Wintergetreide einen guten Stand. Örtlich standen Felder länger unter Wasser. So wurden bei Winterraps vereinzelt Wasserschäden aus dem Küstengebiet gemeldet. Verbreitet hält die Vegetationsruhe noch an, doch zeigten Ziersträucher im Süden vereinzelt Knospenschwellen. Örtlich kam es zu Windbruch in Wäldern und Obstanlagen.

Quelle: Deutscher Wetterdienst

Les conditions climatologiques de l'EUR-9 pendant la période du 21 novembre au 31 décembre 1977

21.11. - 30.11.1977

La décade a été caractérisée par la circulation en direction de l'Europe occidentale et méridionale de masses d'air maritime d'origine polaire le long des flancs est et nord d'une zone de hautes pressions. Il en est résulté deux incursions d'air froid jusque dans le bassin méditerranéen qui ont provoqué une baisse de température telle que des gelées faibles à modérées ont été enregistrées dans l'ensemble du territoire de la C.E. à l'exception du centre et du sud de l'Italie. L'influence de l'anticyclone n'a été prépondérante que dans les îles britanniques et dans certaines parties de la France où les sommes décennales des précipitations ont été inférieures à la moyenne. Ailleurs, l'afflux graduel d'air froid s'est accompagné de précipitations abondantes qui, en Europe centrale, sont tombées sous forme de neige, même dans les régions de faible altitude. Les maxima et minima moyens décennales de la température ont été en général de 2 à 3 ° C et même localement en France de 4 à 5 ° C inférieures aux valeurs pluriannuelles.

L'humidité du sol a augmenté en raison d'un bilan hydrique climatique positif. En République fédérale d'Allemagne et dans les pays du Benelux, les travaux des champs ont parfois été fortement gênés et même interrompus en raison de la saturation partielle des sols. Néanmoins, la récolte des betteraves sucrières a pu être achevée en grande partie. La croissance des céréales d'hiver a été fortement ralentie et un arrêt de la végétation s'est même produit dans les zones en altitude. Le tallage, notamment celui du seigle d'hiver, a été observé en de nombreux endroits. Dans de vastes régions de l'Europe centrale et occidentale la baisse des températures moyennes au-dessous de 5 ° C a provoqué l'arrêt de la végétation des herbages, arrêt qui a en même temps marqué la fin de la mise en pâture.

Les vendanges se sont terminées; en Allemagne, les raisins destinés à la production de l'Eiswein ont été récoltés par des températures de - 8 ° C après l'arrivée de l'hiver. Les raisins vendangés se caractérisaient par une forte teneur en sucre et par une acidité élevée.

1.12. - 10.12.1977

Du 1er au 5/12, la majeure partie du territoire de la C.E. a été soumise à l'influence de hautes pressions; seuls le nord de l'Italie et certaines régions du sud de la France ont enregistré des précipitations provoquées par une dépression. Des gelées ont été observées en de nombreux endroits du continent à l'exception de l'Italie centrale et méridionale. Même au Danemark, aux Pays-Bas, en Belgique, au Luxembourg et en République fédérale d'Allemagne (surtout en Bavière) on a signalé des jours de gelée (Max. < 0 ° C). Des fronts de zones dépressionnaires de l'Atlantique occidental se sont ensuite déplacés vers l'est. Le passage du premier front, le 4/12 en France et les 5 et 6/12 en Allemagne, a provoqué des chutes de neige et d'eau surfondues avec formation de verglas. L'anticyclone d'Europe orientale a arrêté la progression des fronts vers l'est jusqu'à une ligne correspondant à peu près au cours de l'Elbe.

En de nombreux endroits, les températures de l'air sont restées inférieures aux moyennes pluriannuelles. Des écarts positifs n'ont été enregistré que dans le nord de l'Irlande et de la Grande-Bretagne, ainsi que dans le centre de la France et le sud de l'Italie. Les écarts négatifs les plus importants par rapport à la normale ont été observés au Danemark et dans l'est de la République fédérale d'Allemagne avec 2 ° C, ainsi que dans le nord de l'Italie avec 3,5 ° C.

Les sommes de précipitations relevées dans le sud de l'Irlande et de la Grande-Bretagne, ainsi que dans la zone alpine française et italienne ont atteint le quadruple des moyennes pluriannuelles. La normale a été approximativement atteinte en de nombreux endroits sauf au Danemark, dans le nord de l'Allemagne, dans les Etats du Benelux, ainsi que dans le centre de la France et le sud de l'Italie. Cependant le bilan hydrique a été généralement positif en raison de la faible évaporation.

Le sol a gelé localement jusqu'à une profondeur de 20 cm. Cependant les ensemencements d'hiver devraient avoir généralement bien supporté les gelées intermittentes et les gelées blanches. Il y a toutefois un risque d'endommagements du blé d'hiver en germination. Les feuilles du colza d'hiver ont gelé en partie. Ce phénomène a pourtant un avantage lorsque le colza présente une végétation exubérante, les feuilles pouvant pourrir sous une couche de neige persistante.

**IV. AGRARMETEOROLOGISK BERETNING  
AGRARMETEOROLOGISCHE BERICHTERSTATTUNG**

**IV. RAPPORT SUR LA MÉTÉOROLOGIE AGRICOLE  
BERICHT OVER DE LANDBOUWMETEOROLOGIE**

Les travaux des champs se sont limités aux labours profonds des terres gelées sur une faible épaisseur ainsi qu'à l'épandage, sur les surfaces humides durcies par le gel et capable de supporter les véhicules, du fumier produit dans les exploitations. L'arrachage des parties de verger en déclin a débuté, tandis qu'en viticulture, on a commencé à ficeler les sarments des vignes ainsi qu'à nettoyer et à défricher dans la mesure où les vendanges d'hiver (Eiswein) le permettaient. Dans le nord-ouest de l'Allemagne, l'attaque des larves de tipule est plus faible que les années précédentes.

11.12. - 20.12.1977

Les 11 et 12/12, les fronts d'un système dépressionnaire nord-atlantique ont traversé l'Europe occidentale jusqu'à une ligne située en bordure de l'anticyclone d'Europe orientale et correspondant à peu près au cours de l'Elbe. Le temps est resté froid au nord-est de cette ligne tandis qu'un adoucissement et des précipitations se produisaient au sud-ouest de cette limite. Le temps n'est resté sec que dans le bassin méditerranéen mais avec des exceptions locales.

A partir du 13/12 l'anticyclone d'Europe orientale s'est déplacé vers le sud en formant une zone de hautes pressions s'étendant de la France jusqu'aux Carpates. Ce n'est qu'au dernier jour de cette décade que cet anticyclone s'est affaibli en donnant naissance à une dorsale nord-sud reliant un anticyclone établi sur la Scandinavie à l'anticyclone centré sur l'Afrique du Nord. L'Europe a donc connu du 13 au 19/12 une situation atmosphérique plutôt stable caractérisée par des précipitations peu abondantes, de fréquents brouillards ou des brouillards en altitude et avec, sur les routes, formation de verglas par apparition de gelée blanche. Les fronts remontant vers le nord ont provoqué de faibles précipitations temporaires en Irlande, en Grande-Bretagne, au Danemark, dans les pays du Benelux et dans le Nord de la République fédérale d'Allemagne.

Les températures de l'air sont en général restées supérieures aux valeurs pluriannuelles, sauf dans les Alpes et dans les régions avoisinantes. Les sommes de précipitations n'ont pas atteint la normale sauf dans quelques régions peu étendues. Le bilan hydrique climatique a donc été négatif en de nombreux endroits du sud de la France et en Italie ainsi que localement dans les autres États membres de la C.E.

Au nord des Alpes, les terrains ont absorbé une quantité d'eau atteignant le plus souvent la capacité normale des terres de culture et même au-delà, et n'ont pas connu de gelée persistante jusque dans les régions en altitude. Seule la couche supérieure du sol a été soumise à des gelées intermittentes dans certaines régions.

Il n'a pas encore été signalé de dégâts subis par les cultures à la suite des gelées de la dernière décade. Le tallage des céréales d'hiver s'est poursuivi et a été fortement activé par le froid. Les travaux des champs n'ont guère pu être exécutés par suite de l'humidité des sols, mais il y a lieu de noter que, pour la plupart, ils n'étaient plus nécessaires. Le travail principal a été constitué par le chargement des betteraves sucrières stockées provisoirement. Parallèlement, les travaux d'élagage en sylviculture, en culture fruitière et en viticulture se sont poursuivis. Le jeune bétail a été mené en pâture pour la durée de la journée afin d'accroître sa robustesse. Le réglage de la température des silos de pommes de terre et de betteraves a demandé une certaine attention.

21.12. - 31.12.1977

Jusqu'au 26/12 en Italie et dans la partie méridionale de la France et de l'Allemagne, l'influence anticyclonique est restée prépondérante alors que, par ciel couvert, les régions septentrionales de la Communauté européenne enregistraient des précipitations et, localement, du verglas au passage des fronts appartenant à des dépressions de l'Atlantique-Nord. Des dégâts ont été occasionnés par des vents violents le 24/12 et un courant du sud-ouest a provoqué une hausse très sensible des températures; de plus, la région préalpine a été soumise à l'influence du Föhn. Un anticyclone centré sur l'Atlantique-Nord s'est ensuite déplacé lentement vers l'est, de telle sorte que de l'air maritime, en partie d'origine polaire et en partie d'origine atlantique a été amené par un courant du nord-ouest. En outre, des chutes de neige se sont également produites en plaine. Dans certaines régions, il y a eu formation de congères et de verglas. Le passage des fronts a été, par moments, accompagné d'orages.

Par rapport aux moyennes pluriannuelles des températures de l'air, seuls le nord de l'Italie et le sud de la France ont enregistré des écarts négatifs pour les minima et de faibles écarts positifs pour les maxima. Dans la plupart des cas, les températures de l'air ont été supérieures aux normales de plus de 2 ° C et, localement, de plus de 4 ° C.

En de nombreux endroits, les sommes des précipitations ont atteint ou dépassé la normale, pouvant être localement du double de celle-ci. Dans le sud de la France et en Italie, elles ont été inférieures à la normale et, localement, elles sont restées très faibles.

En plaine, généralement, le sol n'a pas été recouvert de neige alors qu'il l'a été par moments à des altitudes plus élevées qui l'ont également exposé à des gelées intermittentes. En de nombreux endroits, le sol était plein d'eau ou même sursaturé.

Les travaux des champs n'ont guère avancé étant donnée l'humidité et les jours de fête. En général, l'état des céréales d'hiver est bon. Localement, des champs sont restés longtemps sous eau et l'on signale, de ce fait, des dégâts isolés aux cultures de colza d'hiver dans la zone côtière. Si, dans la plupart des cas, la végétation était encore au repos, dans le sud du territoire de la CE, des arbustes d'ornement ont commencé à bourgeonner. Localement, le vent a causé des dégâts aux forêts et aux cultures fruitières.

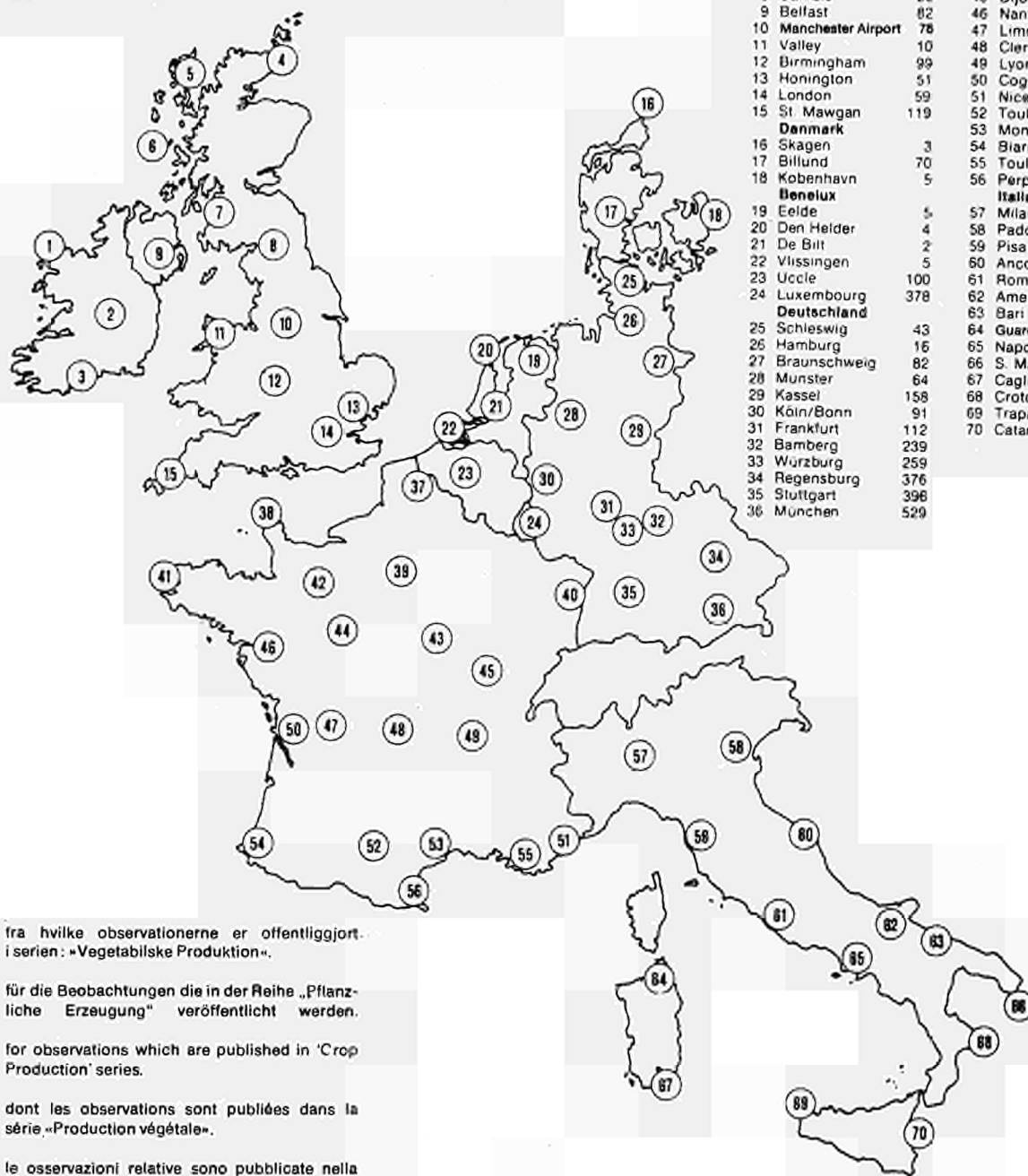
Source: Deutscher Wetterdienst



**IV. AGRARMETEOROLOGISK BERETNING  
 AGRARMETEOROLOGISCHE BERICHTERSTATTUNG  
 REPORTS ON AGRICULTURAL METEOROLOGY**

**IV. RAPPORT SUR LA MÉTÉOROLOGIE AGRICOLE  
 RELAZIONE SULLA METEOROLOGIA AGRARIA  
 BERICHT OVER DE LANDBOUWMETEOROLOGIE**

**VEJRSTATIONERNES PLACERING <sup>1)</sup>  
 ÜBERSICHT ÜBER DIE LAGE DER WETTERSTATIONEN <sup>1)</sup>  
 LOCATION OF METEOROLOGIC STATIONS <sup>1)</sup>  
 LOCALISATION DES STATIONS MÉTÉOROLOGIQUES <sup>1)</sup>  
 LOCALIZZAZIONE DELLE STAZIONI METEOROLOGICHE <sup>1)</sup>  
 LOKALISERING DER METEOROLOGISCHE STATIONS <sup>1)</sup>**



<b>Ireland</b>		<b>France</b>	
1 Belmullet	9	37 Lille	48
2 Birr	70	38 Cherbourg	139
3 Cork	153	39 Paris	66
<b>United-Kingdom</b>		40 Strasbourg	153
4 Wick	39	41 Brest	99
5 Stornoway	9	42 Alençon	144
6 Tiree	12	43 Auxerre	207
7 Prestwick	20	44 Tours	108
8 Carlisle	26	45 Dijon	222
9 Belfast	82	46 Nantes	28
10 Manchester Airport	78	47 Limoges	285
11 Valley	10	48 Clermont-Ferrand	332
12 Birmingham	99	49 Lyon	200
13 Honington	51	50 Cognac	30
14 London	59	51 Nice/C.d'A.	4
15 St Mawgan	119	52 Toulouse	152
<b>Denmark</b>		53 Montpellier	5
16 Skagen	3	54 Biarritz	75
17 Billund	70	55 Toulon	28
18 København	5	56 Perpignan	43
<b>Benelux</b>		<b>Italia</b>	
19 Eelde	5	57 Milano	107
20 Den Helder	4	58 Padova	13
21 De Bilt	2	59 Pisa	2
22 Vlissingen	5	60 Ancona	103
23 Uccle	100	61 Rome	2
24 Luxembourg	378	62 Amendola	57
<b>Deutschland</b>		63 Bari	34
25 Schleswig	43	64 Guardavacchia	158
26 Hamburg	16	65 Napoli	88
27 Braunschweig	82	66 S. Maria di Leuca	104
28 Munster	64	67 Cagliari	4
29 Kassel	158	68 Crotona	170
30 Köln/Bonn	91	69 Trapani	7
31 Frankfurt	112	70 Catania	11
32 Bamberg	239		
33 Würzburg	259		
34 Regensburg	376		
35 Stuttgart	396		
36 München	529		

<sup>1)</sup> fra hvilke observationerne er offentliggjort i serien: «Vegetabilsk Produktion».

<sup>1)</sup> für die Beobachtungen die in der Reihe „Pflanzliche Erzeugung“ veröffentlicht werden.

<sup>1)</sup> for observations which are published in 'Crop Production' series.

<sup>1)</sup> dont les observations sont publiées dans la série «Production végétale».

<sup>1)</sup> le osservazioni relative sono pubblicate nella serie «Produzione Vegetale».

<sup>1)</sup> voor de waarnemingen die in de reeks „Planttaardige Productie“ gepubliceerd worden.

IV. AGRARMETEOROLOGISK BERETNING 1)

IV. AGRARMETEOROLOGISCHE BERICHTERSTATTUNG 1)

Tidsrum/Zeitraum: 21.11. - 30.11.1977

Nr	Station	Lufttemperatur 2)					Nedbør 2)		Potentiel fordampning 2) Potentielle Evapotranspiration 2)	Klimatisk vandbalance 2) Klimatische Wasserbilanz 2)
		Gennemsnitligt maksimum Mittleres Maximum (M)	Gennemsnitligt minimum Mittleres Minimum (m)	Variation Schwankung (M) - (m)	Absolut maksimum Absolutes Maximum	Absolut minimum Absolutes Minimum	Sum for 10-dages perioden Dekaden- summe	1 mm og derunder 1 mm und weniger		
		°C	°C	°C	°C	°C	mm	Dage-Tage		
1	HELMILLET	7.3	2.2	5.1	10	-1	9	9	6	3
2	RIRK	5.9	-1.4	6.3	9	-5	3	9	3	0
3	CORK AIRPORT	6.3	1.7	4.6	9	-3	1	10	4	-3
4	WICK	5.6	.8	4.8	8	-4	17	6	5	12
5	STORNOWAY	6.5	1.9	4.6	8	-1	23	6	6	17
6	TREF	7.3	3.0	4.3	8	-1	8	6	6	2
7	PHESTWICK	5.6	-1.1	6.7	9	-5	8	9	3	5
8	CARLISLE	4.4	-1.7	5.1	9	-6	9	9	3	6
9	BELFAST	5.6	-1.8	6.4	8	-5	10	8	3	7
10	MANCHESTER AIRP.	5.2	.3	4.9	9	-7	16	9	3	13
11	VALLEY	7.4	2.6	4.8	9	-2	4	9	5	-1
12	BIRMINGHAM	5.9	.3	5.6	9	-4	4	9	3	1
13	HOWINGTON	6.2	.9	5.3	8	-2	16	6	4	12
14	LONDON	5.8	1.7	4.1	8	-1	2	9	4	-2
15	ST. MARGAN	6.8	2.0	4.8	9	-2	9	8	4	5
16	SKAGEN	4.2	1.4	2.8	6	-2	9	6	4	5
17	HILLUND	3.0	-1.7	3.7	6	-7	18	8	2	16
18	KØBENHAVN	3.3	.9	2.4	6	-4	15	7	3	12
19	EELDE	5.3	.2	5.1	9	-4	43	4	3	40
20	DEN HELDEH	7.2	3.3	3.9	9	-2	33	6	6	27
21	DE HILT	4.6	.5	4.1	8	-5	47	5	3	44
22	VLISSINGEN	5.3	2.7	2.6	9	-1	53	5	4	49
23	UCCLE	4.3	.8	3.5	8	-4	27	6	3	24
24	LUXEMBOURG	2.4	-1.3	3.7	6	-6	23	7	2	21
25	SCHLESWIG	3.4	1.0	2.4	6	-5	39	6	3	36
26	HAMBURG	3.9	.6	3.3	7	-6	33	6	3	30
27	BRAUNSCHWEIG	3.7	.7	3.0	7	-4	25	6	3	22
28	MÜNSTER	4.1	.9	3.2	8	-5	25	7	3	22
29	KASSEL	2.7	.1	2.6	6	-5	19	6	2	17
30	KOELN	4.3	.5	3.8	8	-5	13	6	3	10
31	FRANKFURT/MAIN	4.1	.1	4.0	7	-9	11	7	3	8
32	BAMBERG	2.6	-1.4	3.0	6	-10	15	7	2	13
33	MÜRZBURG	2.9	-1.3	3.2	6	-8	17	6	2	15
34	REGENSBURG	1.9	-1.3	3.2	5	-8	12	7	1	11
35	STUTTGART	3.2	-1.6	3.6	6	-6	9	8	2	7
36	MÜNCHEN	1.4	-2.4	3.8	9	-12	10	8	2	8
37	LILLE	4.7	.4	4.3	8	-4	35	6	3	32
38	CHERBOURG	6.3	3.9	2.4	9	0	29	5	5	24
39	PARIS	5.4	1.2	4.2	10	-5	20	8	3	17
40	STRASBOURG	3.2	.4	2.8	7	-6	21	6	2	19
41	BREST	7.0	2.1	4.9	10	-4	13	7	5	8
42	ALENÇON	5.7	.3	5.4	10	-5	22	7	3	19
43	AUXEPRE	4.0	-1.4	4.4	8	-7	18	8	2	16
44	TOURS	5.3	0.0	5.3	10	-4	5	9	3	2
45	DIJON	3.5	.6	2.9	7	-5	10	7	2	8
46	NANTES	6.6	-1.2	6.8	12	-5	7	9	3	4
47	LIMOGES	3.9	-1.0	4.9	8	-6	16	7	2	14
48	CLERMONT-FERRAND	4.0	-1.1	4.1	10	-4	6	9	2	4
49	LYON	4.2	1.1	3.1	10	-3	11	9	2	9
50	COGNAC	6.7	-1.2	6.9	13	-5	9	8	3	6
51	NICE	12.4	4.1	8.7	15	2	15	9	6	9
52	TOULOUSE	6.4	1.4	5.0	12	-5	9	8	3	6
53	MONTPELLIER	9.9	2.9	7.0	14	-4	0	10	5	-5
54	HIARRITZ	7.8	3.0	4.8	11	-1	96	6	4	92
55	TOULON	12.7	5.3	7.4	17	2	8	8	6	2
56	PERPIGNAN	9.1	3.8	5.3	15	-3	7	8	4	3
57	MILANO	5.5	.1	5.4	10	-4	18	7	1	17
58	PADOVA	7.4	1.7	5.7	10	-3	57	7	3	54
59	PISA	10.4	3.3	7.1	13	-1	27	7	4	23
60	ANCONA	10.1	6.2	3.9	15	4	50	4	6	44
61	ROMA	14.4	6.2	8.2	19	2	14	7	8	6
62	AMENDOLA	12.7	4.3	8.4	19	-3	8	8	6	2
63	BARI	13.6	6.6	7.0	20	1	33	7	7	26
64	GUARDIACECCHIA	12.4	9.0	3.4	17	7	37	7	8	29
65	NAPOLI	13.1	5.3	7.8	17	2	22	7	5	17
66	S. MARCO LEUCA	16.2	11.9	4.3	18	7	20	6	12	8
67	CAGLIARI	15.2	8.8	6.4	21	5	11	7	9	2
68	CROTONE	14.9	8.2	6.7	18	2	58	6	7	51
69	TRAPANI	17.3	10.2	7.1	20	5	26	8	11	15
70	CATANIA	17.4	8.1	9.3	24	5	8	8	10	-2

\*\*\*\*\* Manglende oplysninger for ti-dagesperioden.

1) For positive værdier er tegnet ikke anført.

2) Se -Metodologiske forklaringer.-

\*\*\*\*\* Wegen fehlender Unterlagen kein Dekadenwert.

1) Für positive Werte fehlt das Pluszeichen.

2) Siehe „Methodische Erläuterungen.“

IV. REPORTS ON AGRICULTURAL METEOROLOGY <sup>1)</sup>

IV. RAPPORT SUR LA METEOROLOGIE AGRICOLE <sup>1)</sup>

PERIOD/PERIODE: 1.10. - 10.12.1977

No. N°	Station	Air temperature <sup>2)</sup> - Température de l'air <sup>2)</sup>					Precipitation <sup>3)</sup> Précipitations <sup>3)</sup>		Potentiel evapotranspiration <sup>3)</sup> Evapotranspiration potentielle <sup>3)</sup>	Total hydrological balance <sup>3)</sup> Bilan hydrique climatique <sup>3)</sup>
		Average maximum Maximum moyen (M)	Average minimum Minimum moyen (m)	Variation (M) - (m)	Absolute maximum Maximum absolu	Absolute minimum Minimum absolu	10-day total Somme décadaire	1 mm and less 1 mm et moins		
		°C	°C	°C	°C	°C	mm	Days - Jours		
1	BELMULLET	8.5	5.1	3.4	11	-1	8	8	8	0
2	BIRR	8.1	5.1	3.0	11	1	39	3	7	32
3	CORK AIRPORT	8.8	6.3	2.5	11	1	116	1	8	108
4	WICK	6.7	3.4	3.3	9	-1	10	7	7	3
5	STORNOWAY	7.3	3.4	3.9	10	-1	3	9	7	-4
6	TIREE	7.6	4.6	3.0	9	0	10	8	7	3
7	PRESTWICK	5.9	2.0	3.9	11	-3	6	9	5	1
8	CARLISLE	6.2	2.4	3.8	10	-3	10	8	5	5
9	BELFAST	6.5	2.9	3.6	10	-5	42	5	5	37
10	MANCHESTER AIRP.	6.5	3.1	3.4	11	0	16	6	5	11
11	VALLEY	8.2	3.7	4.5	10	1	28	6	6	22
12	BIRMINGHAM	5.8	2.6	3.2	11	-1	47	3	4	43
13	HONINGTON	7.2	3.4	3.8	11	0	38	6	5	33
14	LONDON	7.7	3.1	4.6	12	-3	64	6	5	59
15	ST. MAWGAN	9.7	5.7	4.0	12	1	72	3	8	64
16	SKAGEN	3.2	.5	2.7	5	-3	0	10	2	-2
17	BILLUND	1.0	-1.8	2.8	4	-6	0	10	1	-1
18	KOBENHAVN	1.8	-1.0	2.8	4	-5	1	10	1	0
19	EELDE	2.5	-1.7	4.2	7	-6	4	9	1	3
20	DEN HELDER	4.3	.5	3.8	9	-4	5	9	3	2
21	DE BILT	4.9	0.0	4.9	12	-4	7	8	3	4
22	VLISSINGEN	5.9	2.4	3.5	11	-2	23	8	4	19
23	UCCLE	6.1	1.6	4.5	12	-3	17	8	4	13
24	LUXEMBOURG	2.7	-1.0	3.7	6	-6	23	7	2	21
25	SCHLESWIG	2.9	.3	2.6	5	-1	7	9	2	5
26	HAMBURG	2.6	-1.1	3.7	5	-4	3	9	1	2
27	BRAUNSCHWEIG	2.1	-.8	2.9	5	-4	1	10	1	0
28	MUENSTER	4.1	.1	4.0	7	-5	3	10	3	0
29	KASSEL	2.5	-1.1	3.6	7	-8	3	9	2	1
30	KOELN	4.4	-1.4	5.8	8	-6	12	6	2	10
31	FRANKFUHT/MAIN	3.1	-1.8	4.9	5	-6	3	9	1	2
32	BAWBERG	2.0	-3.0	5.0	5	-9	7	9	1	6
33	WUERZBURG	1.6	-2.0	3.6	4	-7	6	9	1	5
34	REGENSBURG	.3	-3.7	4.0	4	-11	9	8	1	8
35	STUTTGART	3.0	-2.8	5.8	10	-9	1	10	2	-1
36	MUENCHEN	-.7	-5.2	4.5	6	-14	10	8	1	9
37	LILLE	5.5	.8	4.7	12	-3	22	7	3	19
38	CHERBOURG	7.1	3.7	3.4	11	-3	58	5	5	53
39	PARIS	7.6	1.7	5.9	12	-4	19	6	4	15
40	STRASBOURG	3.1	-2.0	5.1	9	-7	21	7	1	20
41	BREST	9.3	5.6	3.7	12	-1	82	2	8	74
42	ALENCON	8.1	2.7	5.4	13	-4	47	5	5	42
43	AUXERRE	7.7	1.3	6.4	13	-6	11	6	5	6
44	TOURS	7.9	3.0	4.9	12	-2	26	6	5	21
45	DIJON	6.1	.3	5.8	11	-5	45	6	3	42
46	NANTES	9.6	5.1	4.5	14	-2	59	2	7	52
47	LIMOGES	8.7	2.3	6.4	13	-5	20	7	5	15
48	CLERMONT-FERRAND	7.9	.4	7.5	12	-10	8	7	5	3
49	LYON	7.4	.2	7.2	13	-7	71	5	4	67
50	COGNAC	10.5	2.6	7.9	13	-6	23	7	6	17
51	NICE	12.4	5.3	7.1	15	-3	137	4	6	131
52	TOULOUSE	10.7	3.8	6.9	14	-5	12	8	6	6
53	MONTPELLIER	11.5	4.7	6.8	15	-3	21	7	7	14
54	BIARRITZ	14.6	6.4	8.2	20	-1	29	6	10	19
55	TOULON	13.5	6.3	7.2	16	-3	75	5	7	68
56	PERPIGNAN	12.8	5.8	7.0	16	-2	12	8	7	5
57	MILANO	3.1	-1.5	4.6	6	-4	63	6	0	63
58	PADOVA	7.4	.5	6.9	11	-5	55	8	3	52
59	PISA	11.5	2.6	8.9	14	-3	28	7	4	24
60	ANCONA	9.4	5.2	4.2	15	3	49	6	5	44
61	ROMA	14.6	6.3	8.3	18	1	29	6	7	22
62	AMENDOLA	12.1	5.5	6.6	18	-1	31	6	6	25
63	BARI	13.3	7.3	6.0	18	2	39	6	7	32
64	GUARDIACECCHIA	12.9	9.3	3.6	17	7	4	9	8	-4
65	NAPOLI	13.1	5.8	7.3	17	-1	49	5	5	44
66	S. MAR. DI LEUCA	15.1	11.8	3.3	19	8	29	5	11	18
67	CAGLIARI	16.2	8.1	8.1	20	4	6	8	9	-3
68	CROTONE	13.2	7.7	5.5	17	2	28	5	6	22
69	TRAPANI	16.7	10.6	6.1	20	3	22	5	11	11
70	CATANIA	17.1	7.8	9.3	23	1	2	9	9	-7

\*\*\*\*\* Data for 10-day periods not available.

<sup>1)</sup> For positive values the signs have not been indicated.

<sup>2)</sup> See "Methodological Explanations".

\*\*\*\*\* Renseignements manquants, pas de valeur décadaire.

<sup>1)</sup> Pour les valeurs positives, le signe n'a pas été indiqué.

<sup>2)</sup> Voir - Explications méthodologiques -.

IV. RELAZIONE SULLA METEOROLOGIA AGRARIA 1)

IV. BERICHT OVER DE LANDBOUWMETEOROLOGIE 1)

Periodo/Periode: 11.12. - 20.12.1977

N. Nr.	Stazione Station	Temperatura dell'aria 2) - Temperatuur van de lucht 2)					Precipitazioni 3) Neerslag 3)		Evapotraspirazione potenziale 3) Potentiële evapotranspiratie 3)	Bilancio idrico climatico 3) Klimatische Waterbalans 3)
		Massima media Gemiddeld maximum (M)	Minima media Gemiddeld minimum (m)	Escursione Schommeling (M) - (m)	Massima assoluta Absoluut maximum	Minima assoluta Absoluut minimum	Somma di 10 giorni Totale neerslag over tien dagen	1 mm e meno 1 mm en minder		
		°C	°C	°C	°C	°C	mm	Giorni-dagen		
1	REFMULLET	9.8	6.9	2.9	11	2	13	6	9	4
2	BIRR	9.7	6.8	2.9	11	4	11	7	9	2
3	CORK AIRPORT	9.2	7.0	2.2	10	4	19	8	8	11
4	WICK	7.6	4.3	3.3	10	-2	5	9	8	-3
5	STORNOWAY	8.4	5.3	3.1	10	-3	7	8	9	-2
6	TREF	8.8	6.7	2.1	10	4	19	6	9	10
7	PRESTWICK	8.9	6.8	2.1	11	4	9	7	9	0
8	CARLISLE	8.2	5.3	2.9	10	1	21	8	8	13
9	BELFAST	8.8	6.0	2.8	11	4	8	7	9	-1
10	MANCHEST. AIRP.	8.2	5.6	2.6	11	1	11	7	7	4
11	VALLEY	10.0	6.6	3.4	13	3	12	7	9	3
12	BIRMINGHAM	8.9	4.8	4.1	11	-1	17	6	7	10
13	HONINGTON	8.8	4.7	4.1	11	1	7	9	7	0
14	LONDON	8.7	5.8	2.9	11	3	13	8	7	6
15	ST. MARGAN	10.6	6.6	4.0	12	3	5	9	9	-4
16	SKAGEN	5.7	2.9	2.8	8	-1	12	8	5	7
17	BILLUND	4.9	2.0	2.9	8	-2	24	7	4	20
18	KORENHAVN	5.0	2.4	2.6	8	-2	17	8	4	13
19	EELDE	7.5	5.0	2.5	9	-1	11	9	7	4
20	DEN HELDER	8.1	4.7	3.4	10	1	9	8	7	2
21	DE RILT	8.1	4.8	3.3	10	1	10	8	7	3
22	VLISSINGEN	7.7	5.7	2.0	10	4	6	8	7	-1
23	UCCLE	8.2	5.7	2.5	11	2	7	9	7	0
24	LUXEMBOURG	4.3	2.0	2.3	8	-4	14	2	4	10
25	SCHLFSWIG	5.7	3.2	2.5	8	-1	21	7	6	15
26	HAMBURG	4.6	3.4	1.2	9	-2	8	8	5	3
27	BRAUNSCHWEIG	6.3	2.9	3.4	8	-1	17	7	5	12
28	MUENSTER	8.4	5.0	3.4	10	2	11	9	7	4
29	KASSFL	4.0	2.0	2.0	8	-2	13	9	4	9
30	KOELN	7.5	2.5	5.0	10	-3	15	8	5	10
31	FRANKFURT/MAIN	4.0	1.3	2.7	9	-5	19	8	3	16
32	RAMBERG	3.0	-1	3.1	6	-6	11	9	2	9
33	WUERZBURG	2.9	.5	2.4	7	-4	17	8	2	15
34	REGENSBURG	1.6	-1.6	2.2	7	-4	6	9	2	4
35	STUTTGART	5.9	-1.0	6.9	9	-7	10	9	2	8
36	MUENCHEN	2.1	-1.8	3.9	6	-8	11	8	2	9
37	LILLE	7.6	4.4	3.2	11	-1	11	8	6	5
38	CHERRBOURG	9.6	5.5	4.1	11	1	2	10	7	-5
39	PARIS	8.9	3.7	5.2	13	-3	5	9	6	-1
40	STRASBOURG	4.4	1.3	3.1	10	-3	11	9	3	8
41	BREST	11.3	5.9	5.4	12	3	1	10	9	-8
42	ALENCON	9.8	2.9	6.9	13	-3	3	9	6	-3
43	AUXFRE	8.0	2.4	5.2	12	-3	14	8	5	9
44	TOURS	8.6	2.7	5.9	12	-1	8	9	5	3
45	NIJON	3.5	.7	2.8	11	-8	6	9	3	5
46	NANTES	10.2	4.0	6.2	13	1	2	9	6	-4
47	LIMOGES	9.6	3.1	6.5	12	-1	16	7	5	11
48	CLERM.-FERRAND	8.6	-1.0	9.6	13	-7	7	9	4	3
49	LYON	6.9	0.0	6.9	14	-7	5	9	3	2
50	COGNAC	10.6	3.5	7.1	13	-1	30	8	6	24
51	NICE	14.5	6.5	8.0	17	5	0	10	8	-8
52	TOULOUSE	11.7	5.5	6.2	14	0	2	9	8	-6
53	MONTPELLIER	12.6	4.1	8.5	15	-2	1	10	6	-5
54	BIARRITZ	15.1	7.7	7.4	20	2	19	7	11	8
55	TOULON	15.2	5.5	9.7	17	2	0	10	8	-8
56	PERPIGNAN	12.9	6.0	6.9	15	1	1	10	7	-6
57	MILANO	4.5	-1.4	5.9	12	-4	0	10	1	-1
58	PADOVA	5.8	-1.0	6.8	10	-6	1	10	2	-1
59	PISA	11.5	.9	10.6	14	-4	2	9	3	-1
60	ANCONA	7.7	4.8	2.9	11	2	1	10	4	-3
61	ROMA	13.4	2.7	10.7	17	-2	0	10	5	-5
62	AMENDOLA	11.6	4.2	7.4	14	0	7	9	5	2
63	BARI	11.7	6.6	5.1	14	2	5	8	6	-1
64	GUARDIACECCHIA	13.0	9.1	3.9	15	6	16	7	8	8
65	NAPOLI	12.0	4.7	7.3	15	2	0	10	4	-4
66	S. MAR. DI LEUCA	12.7	8.8	3.9	16	6	4	9	7	-3
67	CAGLIARI	15.7	5.4	10.3	18	1	1	10	6	-5
68	CROTONE	10.2	5.6	4.6	14	2	16	7	3	13
69	TRAPANI	15.8	7.6	8.2	19	1	18	9	8	10
70	CATANIA	14.1	5.9	8.2	18	0	22	8	6	16

..... Informazioni per decenni non disponibili.  
 1) Per i valori positivi non è indicato il segno.  
 2) Vedi «Spiegazioni metodologiche».

..... Inlichtingen per decaden niet beschikbaar.  
 1) Voor positieve waarden ontbreekt het teken.  
 2) Zie «Methodologische toelichtingen».

IV. AGRARMETEOROLOGISK BERETNING 1)

IV. AGRARMETEOROLOGISCHE BERICHTERSTATTUNG 1)

Tidsrum/Zeitraum: 21.12. - 31.12.1977

Nr	Station	Lufttemperatur 2)					Nedbør 2) Niederschläge 2)		Potentiel fordampning 2) Potentielle Evapotranspiration 2)	Klimatisk vandbalance 2) Klimatische Wasserbilanz 2)
		Gennemsnitligt maksimum Mittleres Maximum (M)	Gennemsnitligt minimum Mittleres Minimum (m)	Variation Schwankung (M) - (m)	Absolut maksimum Absolutes Maximum	Absolut minimum Absolutes Minimum	Sum for 10-dages perioden Dekaden-summe	1 mm og derunder 1 mm und weniger		
		°C	°C	°C	°C	°C	mm	Dage-Tage		
1	RELMILLFT	9.1	4.7	4.4	11	3	49	7	10	39
2	FIRR	9.0	5.7	3.3	14	1	22	6	9	13
3	CORK AIRPORT	9.9	6.1	3.8	12	1	65	4	9	56
4	WICK	6.6	2.7	3.9	9	-1	23	7	7	16
5	STONHURDY	7.7	3.7	4.0	10	0	19	7	8	8
6	TJREF	6.3	5.5	0.8	10	3	38	4	9	29
7	PRESTVICK	7.7	4.1	3.6	10	-1	31	5	8	23
8	CARLSLEF	7.2	3.6	3.6	11	0	46	7	7	33
9	HFLFAST	7.5	4.4	3.1	11	2	30	6	7	23
10	MANCHESTER AIRP.	8.4	4.4	4.0	15	1	20	7	9	12
11	VALLEY	9.4	6.3	3.1	13	3	53	5	9	44
12	BIRMINGHAM	8.4	4.4	4.0	15	1	11	9	8	3
13	HONINGTON	8.4	5.0	3.4	15	1	10	9	8	2
14	LONDON	8.4	4.7	3.7	14	-1	21	7	7	14
15	ST. MARGAN	9.9	7.0	2.9	14	2	36	6	9	27
16	SKAGEN	5.4	3.4	2.0	10	-2	46	6	6	42
17	HILLINGE	5.2	2.4	2.8	12	-2	49	5	5	44
18	KØBENHAVN	5.3	2.5	2.8	12	-1	24	5	5	24
19	FFLDF	7.5	3.7	3.8	15	0	35	5	7	26
20	GEN HELVER	8.2	4.4	3.8	12	1	24	6	8	16
21	DE HILT	8.7	6.3	2.4	14	-1	33	4	8	25
22	VLISSINGEN	8.4	6.4	2.0	12	-1	23	6	8	15
23	UCCLE	8.4	4.2	4.2	13	-2	29	6	7	22
24	LUXEMBURG	6.7	1.1	5.6	13	-8	25	5	4	25
25	SCHLESWIG	5.4	3.2	2.2	14	-2	35	5	6	27
26	HAMBURG	6.4	3.5	2.9	16	-1	25	6	6	19
27	BRÄUNSCHWEIG	6.2	2.4	3.8	17	-3	20	6	5	15
28	MÜNSTER	7.7	4.3	3.4	15	0	31	3	7	24
29	KASSEL	4.8	1.5	3.3	14	-5	52	3	4	48
30	KÖLN	7.7	3.2	4.5	17	-3	24	5	6	18
31	FRANKFURT/MAIN	5.9	2.4	3.5	14	-4	34	6	5	29
32	HAMBURG	4.8	1.4	3.4	13	-7	27	5	4	22
33	HIERZBURG	5.1	1.4	3.7	14	-3	27	6	4	20
34	REGENSBURG	3.5	1.5	2.0	9	-4	27	6	3	25
35	STUTTGART	5.5	1.3	4.2	15	-4	21	7	4	17
36	MÜNCHEN	5.5	0.9	4.6	14	-6	50	6	4	46
37	LILLE	8.5	4.4	4.1	14	-4	32	3	7	25
38	CHERBOURG	6.5	4.4	2.1	15	2	40	5	6	32
39	PARIS	6.9	5.1	1.8	14	-3	24	6	7	17
40	STRASBOURG	7.3	2.5	4.8	15	-3	16	7	6	10
41	BRISTOL	10.3	7.0	3.3	15	1	45	5	10	35
42	ALFENCON	9.3	4.7	4.6	14	-2	27	5	7	20
43	AUXERRE	7.7	4.5	3.2	13	-1	26	5	7	21
44	TOURS	9.8	5.9	3.9	14	0	32	4	8	24
45	DIJON	7.2	3.4	3.8	11	-3	27	4	6	21
46	NANTES	10.3	5.3	5.0	15	-2	38	6	8	30
47	LIMOGES	8.3	3.8	4.5	14	-2	46	3	6	40
48	CLERMONT-FERRAND	8.3	2.5	5.8	16	-3	16	6	6	10
49	LYON	8.7	2.8	5.9	14	-2	14	6	5	14
50	COGNAC	11.2	5.9	5.3	16	-3	31	6	8	23
51	NICE	13.2	8.6	4.6	15	3	2	11	8	-6
52	TOLLOUSE	10.3	5.0	5.3	15	0	6	9	8	-2
53	MONTPELLIER	12.5	5.5	7.0	17	-2	8	10	8	0
54	PIAVERITZ	14.2	2.5	11.7	22	-2	34	6	12	27
55	TOULON	14.0	7.9	6.1	14	3	16	9	9	7
56	PERPIGNAN	13.5	7.3	6.2	20	3	1	11	9	-8
57	MILANO	5.5	-1.7	6.4	12	-6	9	10	1	8
58	PADOVA	6.1	-1.3	7.4	11	-6	6	10	1	7
59	PISA	11.5	4.7	6.7	17	0	26	7	6	20
60	ALCOBA	9.9	5.0	4.9	13	3	20	9	5	15
61	ROMA	14.5	5.4	9.1	17	-1	15	9	8	7
62	ANCONA	14.0	3.5	10.5	17	-1	2	11	6	-4
63	PERI	14.0	2.5	11.5	17	-2	6	9	6	-2
64	GIAPPACCIATA	13.4	10.0	3.4	17	6	11	9	9	2
65	NAPOLI	13.4	5.8	7.6	17	0	6	9	9	0
66	S. MARINO LERICO	13.4	4.5	8.9	15	2	4	9	9	-1
67	CARITARI	10.2	6.1	4.1	17	2	0	11	9	-9
68	CORTONA	14.0	5.5	8.5	17	1	1	11	6	-5
69	TRAPANI	17.1	9.5	7.6	20	5	0	0	11	-11
70	CATANIA	17.4	6.1	11.3	21	1	0	0	9	-9

\*\*\*\*\* Manglende oplysninger for ti-dagesperioden.  
1) For positive værdier er tegnet ikke anført.  
2) Se -Metodologiske forklaringer.-

\*\*\*\*\* Wegen fehlender Unterlagen kein Dekadenwert.  
1) Für positive Werte fehlt das Pluszeichen.  
2) Siehe „Methodische Erläuterungen.“

**DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR**  
**STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**  
**STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**  
**OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**  
**ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE**  
**BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

**A. Dornonville de la Cour**      **Generaldirektør/Generaldirektor/Director-General/Directeur général/Direttore generale/Directeur-generaal**

**E. Hentgen**      **Assistent/Assistent/Assistant/Assistent/Assistente/Assistent**

**Direktører/Direktoren/Directors/Directeurs/Direttori/Directeuren:**

**G. Bertaud**      Statistiske metoder, information  
Statistische Methoden, Informationswesen  
Statistical methods, information processing  
Méthodologie statistique, traitement de l'information  
Metodologia statistica, trattamento dell'informazione  
Methodologie van de statistiek, informatieverwerking

**V. Paretti**      Almen statistik og nationalregnskab  
Allgemeine Statistik und Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung  
General statistics and national accounts  
Statistiques générales et comptes nationaux  
Statistiche generali e conti nazionali  
Algemene statistiek en nationale rekeningen

**D. Harrie**      Befolknings- og socialstatistik  
Bevölkerungs- und Sozialstatistik  
Demographical and social statistics  
Statistiques démographiques et sociales  
Statistiche demografiche e sociali  
Sociale en bevolkingsstatistiek

**S. Louwes**      Landbrugs-, skovbrugs- og fiskeristatistik  
Statistik der Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Fischerei  
Agriculture, forests and fisheries statistics  
Statistiques de l'agriculture, des forêts et de la pêche  
Statistiche dell'agricoltura, delle foreste e della pesca  
Landbouw-, bosbouw- en visserijstatistiek

**H. Schumacher**      Industri- og miljøstatistik  
Industrie- und Umweltstatistik  
Industrial and environmental statistics  
Statistiques de l'industrie et de l'environnement  
Statistiche dell'industria e dell'ambiente  
Industrie- en miljeustatistiek

**S. Ronchetti**      Handels-, transport- og servicestatistik  
Handels-, Transport- und Dienstleistungsstatistik  
Trade, transport and services statistics  
Statistiques des commerces, transports et services  
Statistiche dei commerci, trasporti e servizi  
Handels-, vervoers- en dienstverleningsstatistiek

## Salgs- og abonnementskontorer - Vertriebsbüros - Sales Offices Bureaux de vente - Uffici di vendita - Verkoopkantoren

### Belgique - België

*Moniteur belge - Belgisch Staatsblad*

Rue de Louvain 40-42 —  
Leuvensestraat 40-42  
1000 Bruxelles — 1000 Brussel  
Tél. 512 00 26  
CCP 000-2005502-27  
Postrekening 000-2005502-27

*Sous-dépôts — Agentschappen:*

Librairie européenne —  
Europese Boekhandel  
Rue de la Loi 244 — Wetstraat 244  
1040 Bruxelles — 1040 Brussel

CREDOC  
Rue de la Montagne 34 — Bte. 11  
Bergstraat 34 — Bus 11  
1000 Bruxelles — 1000 Brussel

### Danmark

*J.H. Schultz — Boghandel*

Montergade 19  
1116 København K  
Tel. 14 11 95  
Girokonto 1195

### BR Deutschland

*Verlag Bundesanzeiger*

Breite Straße - Postfach 10 80 06 - 5000 Köln 1  
Tel. (02 21) 21 03 48  
(Fernschreiber: Anzeiger Bonn 08 882 595)  
Postscheckkonto 834 00 Köln

### France

*Service de vente en France des publications  
des Communautés européennes*

*Journal officiel*

26, rue Desaix  
75 732 Paris — Cedex 15  
Tél. (1) 578 61 39 — CCP Paris 23-96

### Ireland

*Government Publications*

Sales Office  
G.P.O. Arcade  
Dublin

or by post from

*Stationery Office*

Beggar's Bush  
Dublin 4

Tel. 68 84 33

### Italia

*Libreria dello Stato*

Piazza G. Verdi 10  
00198 Roma — Tel. (6) 85 08  
Telex 62008  
CCP 1/2640

*Agenzia:*

Via XX Settembre  
(Palazzo Ministero del Tesoro)  
00187 Roma

### Grand-Duché de Luxembourg

*Office des publications officielles  
des Communautés européennes*

5, rue du Commerce  
Boîte postale 1003 — Luxembourg  
Tél. 49 00 81 — CCP 19 190-81  
Compte courant bancaire:  
BIL 8-109/6003/300

### Nederland

*Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf*

Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage  
Tel. (070) 81 45 11  
Postgiro 42 53 00

### United Kingdom

*H.M. Stationery Office*

P.O. Box 569  
London SE1 9NH  
Tel. (01) 928 6977, ext. 365  
National Giro Account 582-1002

### United States of America

*European Community Information Service*

2100 M Street, N.W.  
Suite 707  
Washington, DC 20 037  
Tel. (202) 872 8350

### Schweiz - Suisse - Svizzera

*Librairie Payot*

6, rue Grenus  
1211 Genève  
Tél. 31 89 50  
CCP 12-236 Genève

### Sverige

*Librairie C.E. Fritze*

2, Fredsgatan  
Stockholm 16  
Postgiro 193, Bankgiro 73/4015

### España

*Libreria Mundi-Prensa*

Castelló 37  
Madrid 1  
Tel. 275 46 55

### Andre lande - Andere Länder - Other countries - Autres pays - Altri paesi - Andere landen

Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer - Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften - Office for Official Publications of the European Communities - Office des publications officielles des Communautés européennes - Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee - Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

Luxembourg 5, rue du Commerce Boîte postale 1003 Tél. 49 00 81 CCP 19 190-81 Compte courant bancaire BIL 8-109/6003/300

Pris pr. hæfte	DKr 30,80
Einzelpreis	DM 13
Single copy	£ 2.85/US \$ 4.90
Prix par numéro	FF 24/FB 200
Prezzo unitario	Lit 4000
Prijs per nummer	FI 13,80/FB 200

Helårsabonnement	DKr 270
Jahresabonnement	DM 114
Annual subscription	£ 25/US \$ 42.70
Abonnement annuel	FF 210/FB 1750
Abbonamento annuale	Lit 35 000
Jaarabonnement	FI 121/FB 1750

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER  
AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPAISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITA EUROPEE  
BUREAU VOOR OFFICIELE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Boite postale 1003 - Luxembourg

Kat./Cat.: CA-AD-77-011-6A-C